

IT

Italiano, 1

EN

English, 15

FR

Français, 29

NL

Nederlands, 43

PT

Português, 57

CS

Česky, 71

DPG 16B1

Sommario

Scheda prodotto, 2

Precauzioni e consigli, 3

Sicurezza generale

Smaltimento

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Installazione, 4-5

Posizionamento e livellamento

Collegamenti idraulici ed elettrici

Dati tecnici

Avvertenze per il primo lavaggio

Descrizione dell'apparecchio, 6

Vista d'insieme

Pannello comandi

Caricare i cesti, 7-8

Cesto inferiore

Cesto superiore

Cestino delle posate

Regolazione cesto superiore

Stoviglie non idonee

Avvio e utilizzo, 9

Avviare la lavastoviglie

Caricare il detersivo

Programmi, 10

Tabella dei programmi

Brillantante e sale rigenerante, 11

Caricare il brillantante

Caricare il sale rigenerante

Manutenzione e cura, 12

Escludere acqua e corrente elettrica

Pulire la lavastoviglie

Evitare i cattivi odori

Pulire gli irroratori

Pulizia filtro entrata acqua

Pulire i filtri

Se ci si assenta per lunghi periodi


Anomalie e rimedi, 13

Assistenza, 14

Scheda prodotto

IT

| Scheda prodotto | |
|---|-----------------|
| Marchio | INDESIT |
| Modello | DPG 16B1 |
| Capacità nominale in numero di coperti standard (1) | 13 |
| Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (bassi consumi) a D (alti consumi) | A+ |
| Consumo energetico annuo in kWh (2) | 295.0 |
| Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard in kWh | 1.04 |
| Consumo di potenza nel modo spento in W | 0.5 |
| Consumo di potenza nel modo lasciato acceso in W | 5.0 |
| Consumo di acqua annuo in litri (3) | 3080.0 |
| Classe di efficacia di asciugatura su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima) | A |
| Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard in minuti | 190 |
| Durata del modo lasciato acceso in minuti | 10 |
| Rumore in dB(A) re 1 pW | 49 |
| Prodotto da incasso | SI |
| NOTE | |
| 1) L'informazione sull'etichetta e sulla scheda fanno riferimento al programma standard di lavaggio, questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia ed acqua. Il ciclo standard corrisponde al ciclo ECO. | |
| 2) Consumo di energia basato su 280 cicli annui standard con acqua caricata fredda e sui consumi in modo di spento o di lasciato acceso dopo la fine ciclo. Il consumo effettivo dipende da come viene usato l'elettrodomestico. | |
| 3) Basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio. | |

 L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico o per applicazioni simili, ad esempio:

- aree adibite a cucina per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- utilizzo da parte di clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast.

Sicurezza generale

- Questo elettrodomestico non può venire usato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non venga loro fornita supervisione o istruzioni riguardanti l'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessaria la supervisione di un adulto per evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per il lavaggio delle stoviglie a uso domestico, solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare la lavastoviglie a piedi nudi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa della corrente prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta: l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- La porta non deve essere tenuta nella posizione aperta perché può rappresentare il pericolo di inciampare.
- Tenere il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (**RAEE**), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Risparmiare acqua ed energia

- Avviare la lavastoviglie solo a pieno carico. In attesa che la macchina sia piena, prevenire i cattivi odori con il ciclo Ammollo (*vedi Programmi*).
- Selezionare un programma adatto al tipo di stoviglie e al grado di sporco consultando la Tabella dei programmi:
 - per stoviglie normalmente sporche utilizzare il programma Eco, che garantisce bassi consumi energetici e di acqua.
 - se il carico è ridotto attivare l'opzione Mezzo carico* (*vedi Avvio e utilizzo*).
- Se il proprio contratto di erogazione dell'energia elettrica prevede fasce orarie di risparmio energetico, effettuare i lavaggi negli orari a tariffa ridotta. L'opzione Partenza Ritardata* (*vedi Avvio e utilizzo*) può aiutare a organizzare i lavaggi in tal senso.

Detersivi senza fosfati, senza cloro e contenenti enzimi

- Si consiglia vivamente di usare i detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.
- Gli enzimi sviluppano un'azione particolarmente efficace con temperature prossime ai 50°C, per cui con i detersivi con enzimi si possono impostare lavaggi a basse temperature e ottenere gli stessi risultati che si avrebbero a 65°C.
- Dosare bene il detersivo in base alle indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di stoviglie per evitare sprechi. Pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura.

* Presente solo su alcuni modelli.

Installazione e Assistenza

IT

⚠ In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

Posizionamento e livellamento

1. Disimballare l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il rivenditore.

2. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo* (vedi foglio di Montaggio).

3. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori finché l'apparecchio non sia orizzontale. Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti.

4*. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, agire sulla boccola esagonale di colore rosso presente nella parte inferiore, frontale, centrale della lavastoviglie, con una chiave a bocca esagonale apertura 8 mm., girando in senso orario per aumentare l'altezza e in senso antiorario per diminuirla. (vedere foglio istruzioni incasso allegato alla documentazione)

Collegamenti idraulici ed elettrici

⚠ L'adattamento degli impianti elettrici e idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

⚠ La lavastoviglie non deve appoggiare sui tubi o sul cavo di alimentazione elettrica.

⚠ L'apparecchio deve essere collegato alla rete di distribuzione dell'acqua utilizzando tubi nuovi.

Non riutilizzare i vecchi tubi.

I tubi di carico e di scarico dell'acqua e il cavo di alimentazione elettrica possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione.

Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- A una presa d'acqua fredda: avvitare bene il tubo di carico a un rubinetto con bocca filettata da 3/4 gas; prima di avvitare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida affinché le eventuali impurità non intasino l'apparecchio.
- A una presa d'acqua calda: nel caso di impianto centralizzato di termosifoni, la lavastoviglie può essere alimentata con acqua calda di rete purché non superi la temperatura di 60°C.

⚠ Avvitare il tubo al rubinetto come descritto per la presa d'acqua fredda.

⚠ Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato (vedi Assistenza).

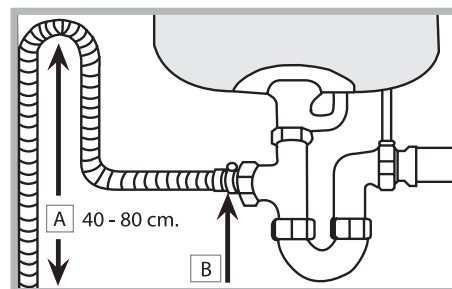
⚠ La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici (vedi a lato).

Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una condotta di scarico con diametro minimo di 4 cm.

Il tubo di scarico deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 80 cm. dal pavimento o piano d'appoggio della lavastoviglie (A).



Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua al sifone del lavandino, rimuovere il tappo di plastica (B).

Sicurezza antiallagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie:

- è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno.

Alcuni modelli sono dotati di un dispositivo supplementare di sicurezza **New Acqua Stop***, che garantisce l'antiallagamento anche in caso di rottura del tubo di alimentazione.



ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (vedi capitolo Descrizione della lavastoviglie);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (vedi Assistenza); non usare prolunghe o prese multiple.

⚠ Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.



⚠ Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. (Vedi Assistenza)

⚠ L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Striscia anticondensa*

Dopo aver incassato la lavastoviglie aprire la porta e incollare la striscia adesiva trasparente sotto al ripiano in legno per proteggerlo dalla eventuale condensa.


| Dati Tecnici | |
|--|---|
| Dimensioni | Larghezza cm. 59,5 Altezza cm. 82 Profondità cm. 57 |
| Capacità | 13 coperti standard |
| Pressione acqua alimentazione | 0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi |
| Tensione di alimentazione | vedi targhetta caratteristiche |
| Potenza totale assorbita | vedi targhetta caratteristiche |
| Fusibile | vedi targhetta caratteristiche |
|   | Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etichettatura) -2012/19/EU (RAEE) |

La macchina, è dotata di segnali acustici/toni (secondo il modello d lavastoviglie) che avvisano dell'avvenuto comando: accensione, fine ciclo ecc..

I simboli/spie/led luminosi presenti sul pannello comandi/display, possono variare di colore, pulsare o essere a luce fissa. (secondo il modello di lavastoviglie).

Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, rimuovere i tamponi posizionati sui cestì e gli elastici di trattenimento sul cesto superiore (ove presenti). Immediatamente prima del primo lavaggio, riempire completamente d'acqua il serbatoio del sale e solo dopo aggiungere circa 1 Kg di sale (vedi capitolo *Brillantante e sale rigenerante*). È normale che l'acqua trabocchi. Selezionare il livello di durezza dell'acqua (vedi tabella capitolo *Brillantante e sale rigenerante*). Dopo il caricamento del sale la spia MANCANZA SALE* si spegne.

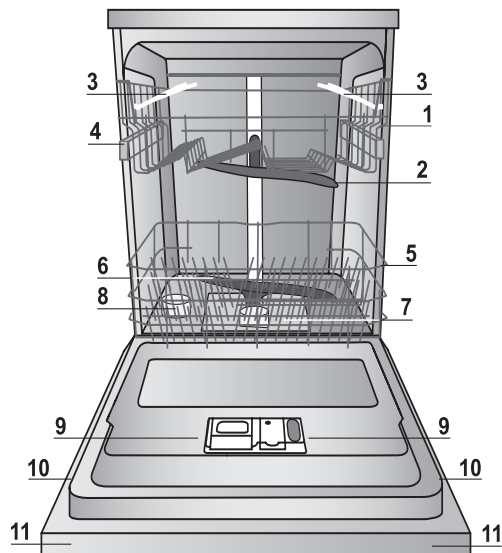
 Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

* Presente solo su alcuni modelli.

Descrizione dell'apparecchio

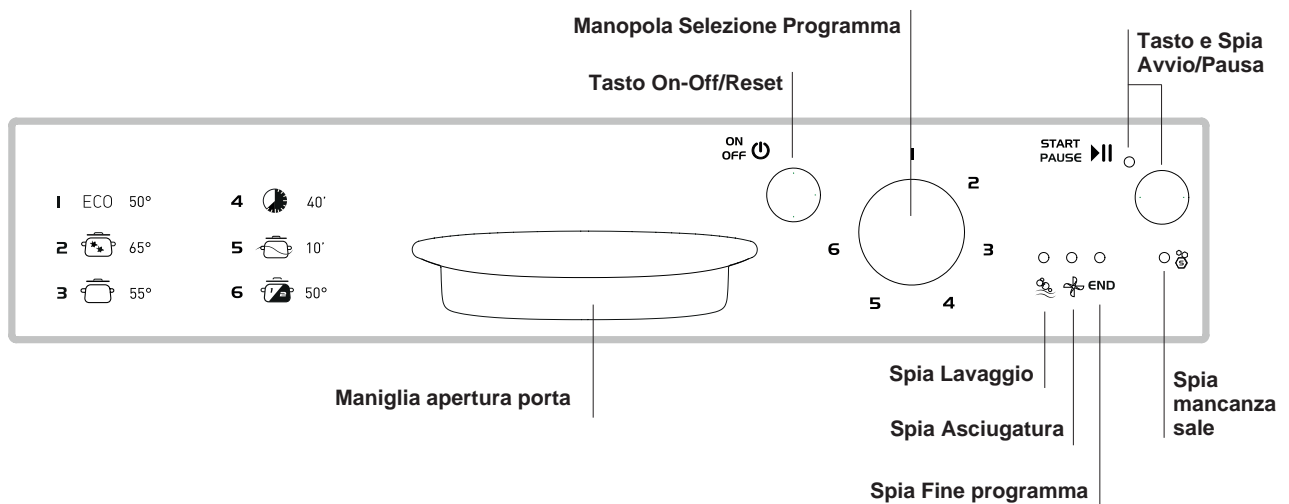
IT

Vista d'insieme



1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Cestello inferiore
6. Irroratore inferiore
7. Filtro lavaggio
8. Serbatoio sale
9. Vaschetta detersivo, serbatoio brillantante e dispositivo Active Oxygen*
10. Targhetta caratteristiche
11. Pannello comandi***

Pannello comandi



*** Solo sui modelli ad incasso totale * Presente solo su alcuni modelli.

Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

Suggerimenti

Prima di caricare i cesti, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e i contenitori dei liquidi rimasti. **Non è necessario un risciacquo preventivo sotto acqua corrente.** Sistemare le stoviglie in modo che siano ben ferme e non si ribaltino, i contenitori siano disposti con l'apertura rivolta in basso e le parti concave o convesse in posizione obliqua, per permettere all'acqua di raggiungere tutte le superfici e di defluire.

Fate attenzione che coperchi, manici, padelle e vassoi non impediscano la rotazione degli irroratori. Disporre gli oggetti piccoli nel cestino delle posate.

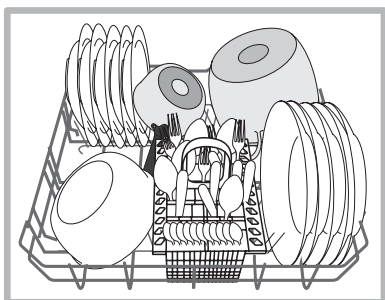
Le stoviglie in plastica e le padelle in antiaderente, tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua e quindi il loro grado di asciugatura risulterà inferiore a quello delle stoviglie in ceramica o acciaio.

Gli oggetti leggeri (come i recipienti in plastica) devono essere preferibilmente posizionati sul cesto superiore e disposti in modo da non potersi muovere.

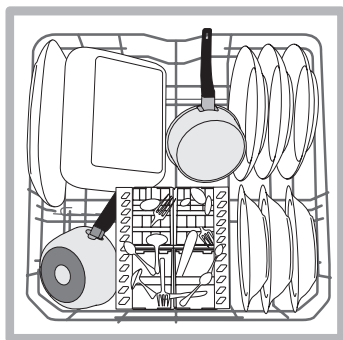
Dopo aver caricato, assicurarsi che gli irroratori ruotino liberamente.

Cesto inferiore

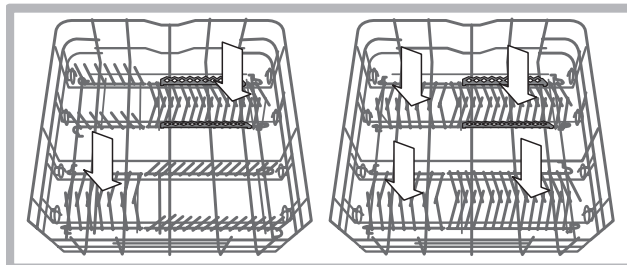
Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc... Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto.



E' consigliabile disporre le stoviglie molto sporche nel cesto inferiore poichè in questo settore i getti d'acqua sono più energici e permettono di ottenere migliori prestazioni di lavaggio.

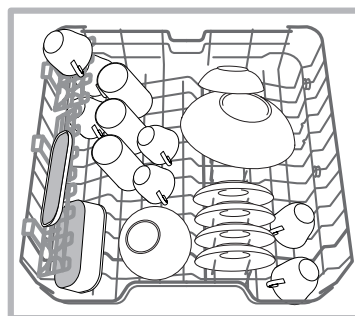


Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili*, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale (abbassati) per poter caricare più agevolmente pentole e insalatiere.



Cesto superiore

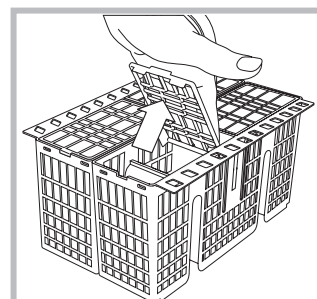
Caricare stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze, piattini, insalatiere basse.




Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili*, utilizzabili in posizione verticale per sistemare piattini da tè o dessert o abbassati per caricare ciotole e contenitori per alimenti.

Cestino delle posate

Il cestino delle posate è munito di griglie superiori per una migliore disposizione delle stesse. Deve essere posizionato **solo** nella parte anteriore del cesto inferiore.

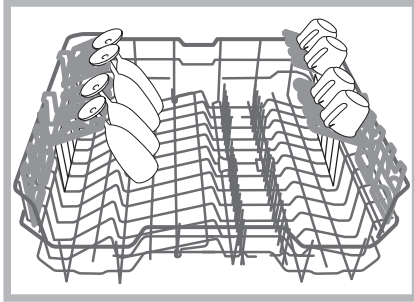


 I coltelli e gli utensili con punte taglienti devono essere sistemati nel cestino delle posate con le punte rivolte verso il basso o sistemati sulle ribaltine del cesto superiore in posizione orizzontale.

*Presente solo in alcuni modelli e variabili per numero e posizione.

Ribaltine a posizione variabile

Le ribaltine laterali sono posizionabili su tre altezze differenti per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nello spazio del cesto. I calici possono essere posizionati stabilmente sulle ribaltine inserendo lo stelo del bicchiere nelle apposite asole.



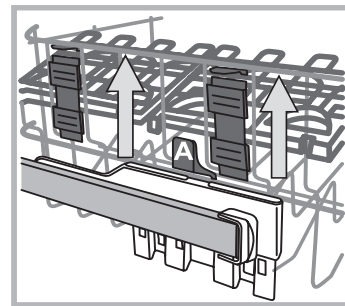
Il cesto superiore è regolabile in altezza a seconda della necessità: in posizione alta quando nel cesto inferiore si vogliono sistemare stoviglie ingombranti; in posizione bassa, in modo da sfruttare gli spazi delle ribaltine o dei reclinabili creando più spazio verso l'alto.

Regolare l'altezza del cesto superiore

Per agevolare la sistemazione delle stoviglie, è possibile sistemare il cesto superiore in posizione alta o bassa.

E' preferibile regolare l'altezza del cesto superiore a CESTO VUOTO.

Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.



Se il cesto è dotato di **Lift-Up*** (vedi figura), sollevare il cesto afferrandolo ai lati e muovere verso l'alto. Per tornare nella posizione bassa, premere le leve (**A**) ai lati del cesto ed accompagnare la discesa verso il basso.

Stoviglie non idonee

- Posate e stoviglie di legno.
- Bicchieri decorati delicati, stoviglie di artigianato artistico e di antiquariato. Le loro decorazioni non sono resistenti.
- Parti in materiale sintetico non resistenti alla temperatura.
- Stoviglie di rame e stagno.
- Stoviglie sporche di cenere, cera, grasso lubrificante o inchiostro.

Le decorazioni su vetro, i pezzi di alluminio e argento durante il lavaggio possono tendere a cambiare colore ed a sbiancarsi. Anche alcuni tipi di vetro (per es. oggetti di cristallo) dopo molti lavaggi possono diventare opachi.

Danni al vetro ed alle stoviglie

Cause:


- Tipo di vetro e procedimento di produzione del vetro.
- Composizione chimica del detersivo.
- Temperatura dell'acqua del programma di risciacquo.

Consiglio:

- Utilizzare solo bicchieri e porcellana garantiti dal produttore come resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- Usare detersivo delicato per stoviglie.
- Estrarre bicchieri e posate dalla lavastoviglie al più presto possibile dopo la fine del programma.

Avviare la lavastoviglie

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto ON-OFF:
3. Aprire la porta e dosare il detersivo.
4. Caricare i cestelli (*vedi Caricare i cestelli*) e chiudere la porta.
5. Selezionare il programma ruotando la manopola **SELEZIONE PROGRAMMA** in senso orario: far coincidere la tacca sulla manopola con il numero o il simbolo del programma desiderato. La spia relativa al tasto AVVIO/PAUSA si illumina.
6. Selezionare le opzioni di lavaggio* (*vedi programmi Speciali ed opzioni*).
7. Avviare premendo il tasto Avvio/Pausa: l'accensione della spia relativa al **lavaggio** avvisa dell'inizio del programma.
8. Alla fine alcuni segnali acustici* segnalano la fine del programma e si illumina la spia **END**. Spegnerne l'apparecchio premendo il tasto ON-OFF, chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cestelli iniziando da quello inferiore.

 - Per ridurre il consumo di energia elettrica, in alcune condizioni di **NON** utilizzo, la macchina si spegne automaticamente.

Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo, purché appena iniziato: a lavaggio avviato, per cambiare ciclo di lavaggio spegnere la macchina con una pressione prolungata del tasto ON/OFF/Reset, riaccenderla con lo stesso tasto e selezionare nuovamente programma e opzioni desiderati.

Aggiungere altre stoviglie

Premere il tasto Avvio/Pausa, (la luce del tasto pulsa) Aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Premere il tasto Avvio/Pausa (luce fissa): il ciclo riprende.

Premendo il tasto Avvio/Pausa per mettere in pausa la macchina, si interrompe sia il programma sia la Partenza Ritardata se impostato.

In questa fase non si può cambiare il programma.

Interruzioni accidentali

Se durante il lavaggio si apre la porta o si verifica un'interruzione di corrente, il programma si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la luce.

* Presente solo su alcuni modelli.

Caricare il detersivo

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo, eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.

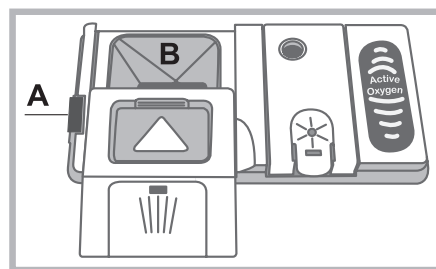
A seconda del grado di sporco, il dosaggio può essere adattato al singolo caso con un detersivo in polvere o liquido. **Solitamente per uno sporco normale, utilizzare circa 35 gr. (detersivo in polvere), o 35ml (detersivo liquido). Se si impiegano le pastiglie ne basta una.**

Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Per un buon risultato di lavaggio osservare anche le istruzioni riportate sulle confezioni del detersivo.

In caso di ulteriori domande consigliamo di rivolgersi agli uffici di consulenza dei produttori di detersivi.

Per aprire il contenitore del detersivo, azionare il dispositivo di apertura "A"



Introdurre il detersivo solo nella vaschetta "B" asciutta. La quantità di detersivo adibita al prelavaggio, deve essere posizionata direttamente in vasca.

1. Dosare il detersivo consultando la *Tabella dei programmi* per introdurre la quantità corretta. Nella vaschetta **B**, è presente un livello che indica la quantità massima di detersivo liquido o in polvere inseribile per ogni ciclo.

2. Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio fino allo scatto.


3. Chiudere il coperchio del contenitore detersivo spingendolo in alto, fino al corretto innesto del dispositivo di chiusura.


Il contenitore detersivo si apre automaticamente in funzione del programma, al momento opportuno.


Se vengono utilizzati detersivi combinati, è consigliato utilizzare l'opzione TABS, che adegua il programma di lavaggio, in modo da raggiungere sempre il migliore risultato di lavaggio e di asciugatura possibile.

 **Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.**

 **NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.**

 **Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.**

 **L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo nei modelli dove è presente l'opzione PASTIGLIE MULTIFUNZIONE.**

 **Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo di detersivo in polvere, brillantante liquido e sale.**






Programmi

IT

I dati dei programmi sono misurati in condizioni di laboratorio secondo Norma europea EN 50242.

A seconda delle diverse condizioni di utilizzo, la durata e i dati dei programmi possono variare.

Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

| Programma | Asciugatura | Opzioni | Durata del programma | Consumo acqua (l/ciclo) | Consumo Energia (KWh/ciclo) |
|--|-------------|---------|----------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Eco | Si | No | 03:10' | 11,0 | 1,04 |
| 2. Intensivo  | Si | No | 02:30' | 16,5 | 1,70 |
| 3. Normale  | Si | No | 02:00' | 16 | 1,40 |
| 4. Rapido 40'  | No | No | 00:40' | 9,0 | 0,95 |
| 5. Ammollo  | No | No | 00:10' | 4,0 | 0,01 |
| 6. Mezzo carico  | Si | No | 01:20' | 12,0 | 1,15 |

Indicazioni per la scelta dei programmi e dosaggio del detersivo

1. Il ciclo di lavaggio ECO è il programma standard a cui si riferiscono i dati dell'etichetta energetica; questo ciclo è adatto a lavare stoviglie normalmente sporche ed è il programma più efficiente in termini di consumo energetico e di acqua per questo tipo di stoviglie. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantità di detersivo del prelavaggio)
2. Stoviglie e pentole molto sporche (non usare per pezzi delicati). 30 gr/ml – 1 Tab
3. Stoviglie e pentole normalmente sporche. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab
4. Ciclo veloce da utilizzare per stoviglie poco sporche. (ideale per 2 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Lavaggio preliminare in attesa di completare il carico al pasto successivo. No detersivo
6. Ciclo ideale per un carico ridotto di stoviglie con sporco normale. 25 gr/ml – 1 Tab

Consumi di stand-by: Consumo di left-on mode: 5,0 W - consumo di off mode: 0,5 W

Note:

le migliori prestazioni dei programmi "Fast*" ed Rapido 40", si ottengono preferibilmente rispettando il numero di coperti specificati.

Per consumare di meno usa la lavastoviglie a pieno carico.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

* Presente solo su alcuni modelli.

Brillantante e sale rigenerante

⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie.

Non usare sale alimentare o industriale nè detersivi per il lavaggio a mano.

Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.

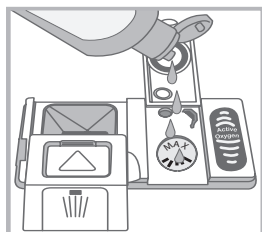
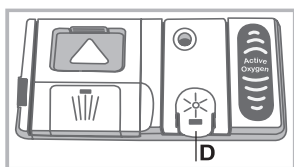
Se si usa un prodotto multifunzione, non è necessario aggiungere brillantante, **si consiglia invece di aggiungere sale, specie se l'acqua è dura o molto dura.** (Seguire le indicazioni riportate sulla confezione).

Non aggiungendo né sale né brillantante è normale che le spie MANCANZA SALE* e MANCANZA BRILLANTANTE* rimangano accese.

Caricare il brillantante

Il brillantante facilita l'asciugatura delle stoviglie facendo scivolare l'acqua dalla superficie, così che non rimangano striature o macchie. Il serbatoio del brillantante va riempito:

- quando sul pannello/display, si accende la spia MANCANZA BRILLANTANTE* è ancora disponibile una riserva di brillantante per 1-2 cicli;



1. Aprire il contenitore "D" premendo e sollevando la linguetta sul coperchio;
2. Introdurre con precauzione il brillantante fino al riferimento massimo dell'apertura di riempimento evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Chiudere il coperchio fino allo scatto.

Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vasca.

Regolare la dose di brillantante

Se non si è soddisfatti del risultato dell'asciugatura, è possibile regolare la dose di brillantante. Accendere e spegnere la lavastoviglie con il tasto **ON/OFF**. Premere il tasto **Start/Pausa** per 3 volte. Accendere con il tasto **ON/OFF**, la spia del brillantante lampeggia un numero di volte, pari al livello impostato (*impostato su livello di fabbrica*)

Regolare il livello di erogazione del brillantante tramite la manopola SELEZIONE PROGRAMMA.

Premere il tasto ON/OFF per salvare la regolazione impostata.

Il livello di brillantante può essere impostato a ZERO, (ECO) in tal caso il brillantante non verrà erogato e non verrà accesa la spia di mancanza brillantante in caso di esaurimento dello stesso. Si possono impostare fino ad un max. di 4 livelli in base al modello di lavastoviglie.

- se sulle stoviglie ci sono striature, impostare verso i numeri bassi (1-2).
- se ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare impostare verso i numeri alti (3-4).

Impostazione durezza dell'acqua

Ogni lavastoviglie è corredata di un dolcificatore dell'acqua che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare per il lavaggio delle stoviglie. Questa lavastoviglie, consente una regolazione che riduce l'inquinamento ed ottimizza le prestazioni di lavaggio in funzione

della durezza dell'acqua. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore dell'acqua potabile.

Accendere e spegnere la lavastoviglie con il tasto **ON/OFF**. Tenere premuto il tasto **Start/Pausa** per alcuni secondi fino al segnale acustico*. Accendere la lavastoviglie con il tasto **ON/OFF**, la spia del sale lampeggia un numero di volte, pari al livello impostato (*il decalcificatore è impostato sul livello medio*). Regolare il livello della durezza acqua tramite la manopola SELEZIONE PROGRAMMA, (1-2-3-4-5* vedi tabella durezza acqua) fino ad un max. di 5 livelli.

Premere il tasto ON/OFF per salvare la regolazione impostata.

Se si utilizzano le pastiglie multifunzione, riempire comunque il serbatoio del sale.

| Tabella Durezza Acqua | | | | Autonomia media** contenitore sale |
|-----------------------|---------|---------|---------|---------------------------------------|
| livello | °dH | °fH | mmol/l | mesi |
| 1 | 0 - 6 | 0 - 10 | 0 - 1 | 7 mesi |
| 2 | 6 - 11 | 11 - 20 | 1,1 - 2 | 5 mesi |
| 3 | 12 - 17 | 21 - 30 | 2,1 - 3 | 3 mesi |
| 4 | 17 - 34 | 31 - 60 | 3,1 - 6 | 2 mesi |
| 5* | 34 - 50 | 61 - 90 | 6,1 - 9 | 2/3 settimane |

Da 0°f a 10°f si consiglia di non utilizzare sale. * con impostazione 5 la durata può prolungarsi. ** con 1 lavaggio al giorno

(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

Caricare il sale rigenerante

Per avere buoni risultati di lavaggio è indispensabile verificare che il serbatoio del sale non sia mai vuoto.

Il sale rigenerante elimina il calcare dall'acqua, evitando che si depositi sulle stoviglie.

Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (*vedi Descrizione*) e va riempito:

- quando il galleggiante verde* non è visibile osservando il tappo del sale;
- quando sul pannello/display si accende la spia MANCANZA SALE*;



1. Estrarre il cesto inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
3. Posizionare l'imbuto* (*vedi figura*) e riempire il serbatoio di sale fino al bordo (circa 1 kg); è normale che trabocchi un

po' d'acqua.

4. Togliere l'imbuto*, eliminare i residui di sale dall'imbocco; sciacquare il tappo sotto l'acqua corrente prima di avvitarlo, disponendolo a testa in giù e facendo defluire l'acqua dalle quattro fessure disposte a stella nella parte inferiore del tappo. (tappo con galleggiante verde*)

E' consigliabile effettuare questa operazione ad ogni caricamento del sale.

Chiudere bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il dolcificatore).

⚠ Quando si rende necessario, caricare il sale prima di un ciclo di lavaggio in modo da eliminare la soluzione salina traboccata dal contenitore del sale.

* Presente solo su alcuni modelli.

Manutenzione e cura

IT

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavastoviglie

- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno inumidito con acqua non abrasivo. Non usare solventi o detersivi abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

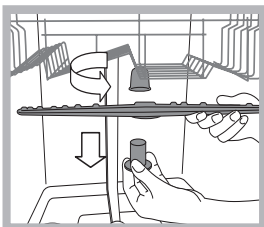
Evitare i cattivi odori

- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

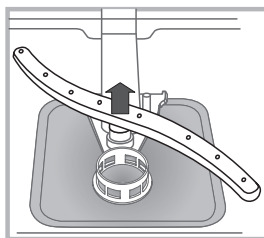
Pulire gli irroratori

Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico.

I due irroratori, sono entrambi smontabili.



Per smontare l'irroratore superiore, occorre svitare girando in senso antiorario la ghiera di plastica. L'irroratore superiore, va rimontato con la parte con il maggior numero di fori rivolta verso l'alto.



L'irroratore inferiore si smonta facendo pressione sulle linguette poste ai lati e tirandolo verso l'alto.

Pulizia del filtro entrata acqua*

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti per lungo tempo inattivi, prima di fare l'allacciamento, far scorrere l'acqua fino a che diventi limpida e sia priva di impurità. Senza questa precauzione, c'è il rischio che il punto dove entra l'acqua si intasi, danneggiando la lavastoviglie.

⚠ Periodicamente, pulire il filtro entrata acqua posizionato all'uscita del rubinetto.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro e pulirlo delicatamente sotto un getto di acqua corrente.
- Inserire nuovamente il filtro e avvitare il tubo.

Pulire i filtri

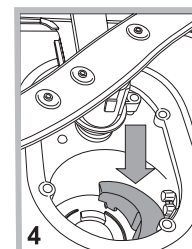
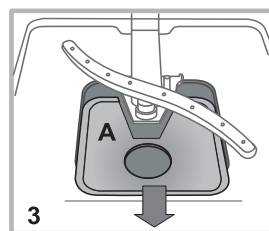
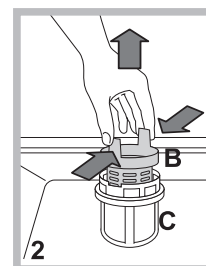
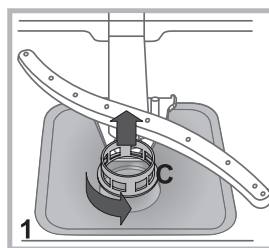
Il gruppo filtrante è formato da tre filtri che puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

⚠ Pulire i filtri con regolarità.

⚠ La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri o con filtro sganciato.

- Dopo alcuni lavaggi, controllare il gruppo filtrante e se necessario pulirlo accuratamente sotto acqua corrente, aiutandosi con uno spazzolino non metallico, seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. ruotare in senso antiorario il filtro cilindrico **C** ed estrarlo (fig. 1).
 2. Estrarre il bicchiere filtro **B** facendo una leggera pressione sulle alette laterali (Fig. 2);
 3. Sfilare il piatto filtro inox **A**. (fig. 3).
 4. Ispezionare il pozzetto ed eliminare eventuali residui di cibo.
- NON RIMUOVERE MAI** la protezione della pompa di lavaggio (particolare di colore nero) (fig.4).



Dopo la pulizia dei filtri, rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo correttamente nella sua sede; è fondamentale per un buon funzionamento della lavastoviglie.

Se ci si assenta per lunghi periodi

- Staccare i collegamenti elettrici e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Lasciare socchiusa la porta.
- Al rientro, fare un lavaggio a vuoto.

* Presente solo su alcuni modelli.

Qualora l'apparecchio presenti delle anomalie di funzionamento, controllare i seguenti punti prima di rivolgersi all'Assistenza.

| Anomalie: | Possibili cause / Soluzione: |
|---|--|
| La lavastoviglie non parte o non risponde ai comandi | <ul style="list-style-type: none"> • Spegnerla la macchina con il tasto ON/OFF, riaccendere dopo un minuto circa e reimpostare il programma. • La spina non è ben inserita nella presa di corrente. • La porta della lavastoviglie non è ben chiusa. |
| La porta non si chiude | <ul style="list-style-type: none"> • La serratura è scattata; spingere energicamente la porta fino a sentire il "clack". |
| La lavastoviglie non scarica acqua. | <ul style="list-style-type: none"> • Il programma non è ancora terminato. • Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Lo scarico del lavello è ostruito. • Il filtro è intasato da residui di cibo. |
| La lavastoviglie fa rumore. | <ul style="list-style-type: none"> • Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori. • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). |
| Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra. | <ul style="list-style-type: none"> • Manca il sale rigenerante o la sua regolazione non è adeguata alla durezza dell'acqua (vedi Brillantante e sale). • Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente. |
| Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre. | <ul style="list-style-type: none"> • Il dosaggio del brillantante è eccessivo. |
| Le stoviglie sono poco asciutte. | <ul style="list-style-type: none"> • È stato selezionato un programma senza asciugatura. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente (vedi Brillantante e sale). • La regolazione del brillantante non è adeguata. • Le stoviglie sono in materiale antiaderente o in plastica. |
| Le stoviglie non sono pulite. | <ul style="list-style-type: none"> • I cestelli sono troppo carichi (vedi Caricare i cestelli). • Le stoviglie non sono sistemate bene. • Gli irroratori non sono liberi di ruotare. • Il programma di lavaggio è troppo blando (vedi Programmi). • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). • Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente. • Il filtro è sporco o intasato (vedi Manutenzione e cura). • Manca il sale rigenerante (vedi Brillantante e sale). |
| La lavastoviglie non carica acqua – Allarme rubinetto chiuso. si sentono dei segnali acustici* e lampeggia velocemente la spia del lavaggio. si sentono dei segnali acustici* e lampeggiano velocemente le spie Asciugatura e Fine). | <ul style="list-style-type: none"> • Manca l'acqua nella rete idrica. • Il tubo di carico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Aprire il rubinetto e l'apparecchio si avvia dopo pochi minuti. <p>• L'apparecchio si è bloccato perché non si è intervenuti al segnale acustico*. Spegnerla la macchina con il tasto ON/OFF, aprire il rubinetto e dopo alcuni secondi riaccendere premendo lo stesso tasto. Riprogrammare la macchina e riavviare.</p> |

* Presente solo su alcuni modelli.

Assistenza

IT

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi Anomalie e Rimedi*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato.
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

 **Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.**

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio (*vedi Descrizione dell'apparecchio*).

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con Centro Assistenza Tecnico autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Operating instructions

DISHWASHER

EN

English,15

DPG 16B1

Contents

Product Fiche, 16

Precautions, advice and Assistance, 17-18

General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment
Assistance

Installation, 19-20

Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Technical data

Description of the appliance, 21

Overall view
Control panel

Loading the racks, 22-23

Lower rack
Cutlery basket
Upper rack
Adjusting upper rack
Unsuitable crockery

Start-up and use, 24

Starting the dishwasher
Measuring out the detergent

Wash cycles, 25

Table of wash cycles

Rinse aid and refined salt, 26

Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 27

Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the water inlet filter
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods


Troubleshooting, 28

Product fiche

EN

| Product Fiche | |
|---|-----------------|
| Brand | INDESIT |
| Model | DPG 16B1 |
| Rated capacity in standard place settings (1) | 13 |
| Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption) | A+ |
| Energy consumption per year in kWh (2) | 295.0 |
| Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh | 1.04 |
| Power consumption of the off-mode in W | 0.5 |
| Power consumption of the left-on mode in W | 5.0 |
| Water consumption per year in litres (3) | 3080.0 |
| Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy) | A |
| Programme time for standard cleaning cycle in minutes | 190 |
| The duration of the left-on mode in minutes | 10 |
| Noise in dB(A) Re 1pW | 49 |
| Built-in model | Yes |
| NOTES | |
| 1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle. | |
| 2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used. | |
| 3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used. | |

Precautions, advice and Assistance

 This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:

- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create

a dangerous obstacle.

- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.

For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle (*see Wash cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
 - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
 - If the load is smaller than usual activate the Half Load option* (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button * (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

* Only available in selected models.

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

Assistance

Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.



Never use the services of unauthorised technicians.

Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* (*see the Assembly Instruction sheet.*)

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it (*see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.*)

Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.

Never use old or second hand hose sets. Do not reuse hose sets from any previously installed dishwasher.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a $\frac{3}{4}$ gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

⚠ Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance.*)

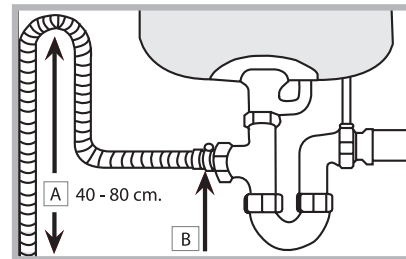
⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table (*see adjacent information.*)

The hose should not be bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.

The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
- Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (*see Description of the appliance*);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards (*see Assistance.*)

* Only available in selected models.


Anti-condensation strip*

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle




After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any.

Immediately before the first washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (*see chapter entitled Rinse aid and refined salt*). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (*see chapter entitled Rinse aid and refined salt*). - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

 If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

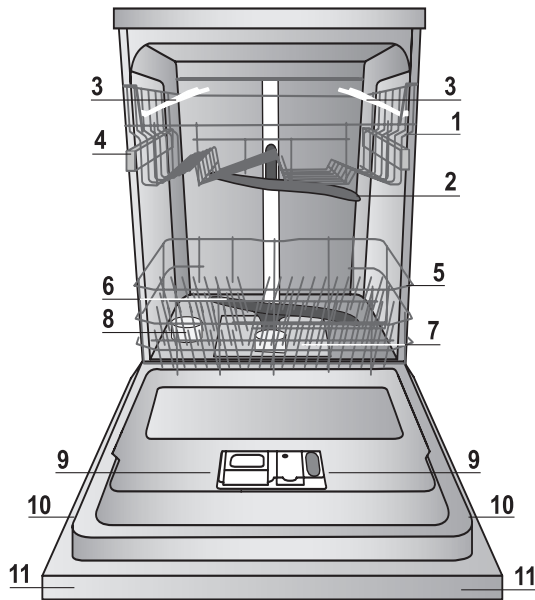
The machine has a buzzer/set of tones (*depending on the dishwasher model*) **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.**

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light (*depending on the dishwasher model*).

| Technical data | |
|---|---|
| Dimensions | width 59,5 cm height 82 cm depth 57 cm |
| Capacity | 13 standard place-settings |
| Water supply pressure | 0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi |
| Power supply voltage | See appliance data plate |
| Total absorbed power | See appliance data plate |
| Fuse | See appliance data plate |
|    | This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) |

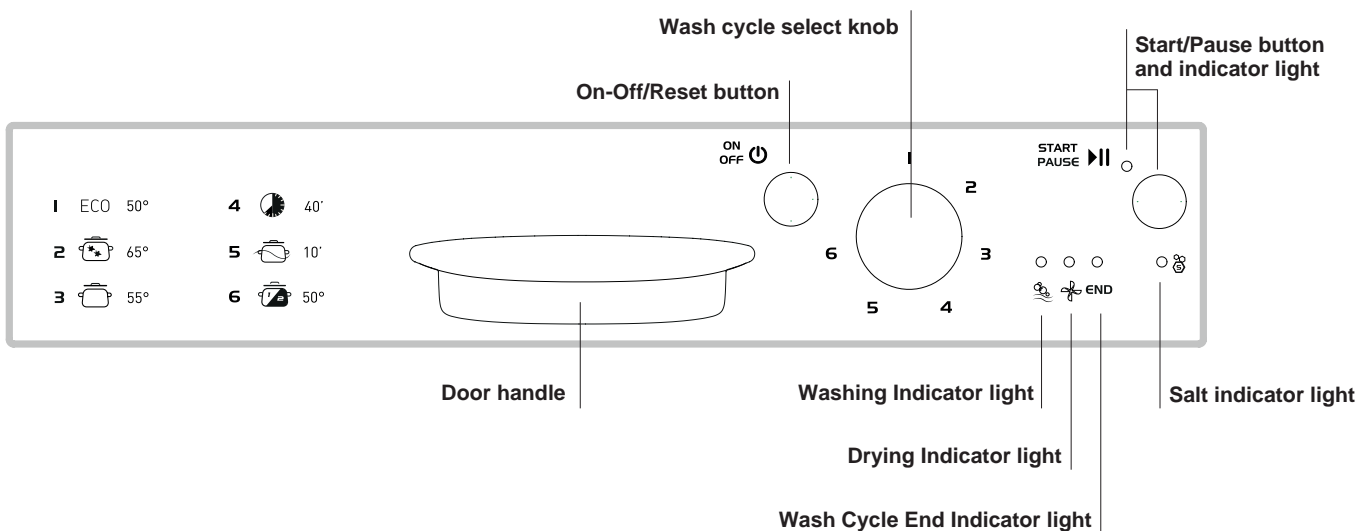
Description of the appliance

Overall view



1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up dispensers
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent dispenser, rinse-aid dispenser and Active Oxygen device*
10. Data plate
11. Control panel***

Control panel



*** Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Loading the racks

EN

Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

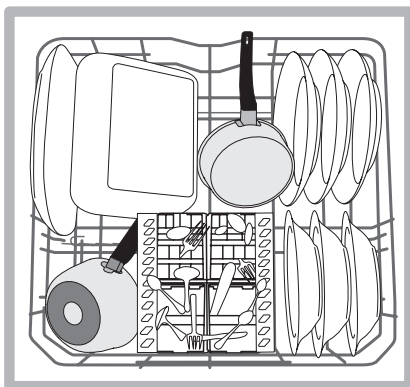
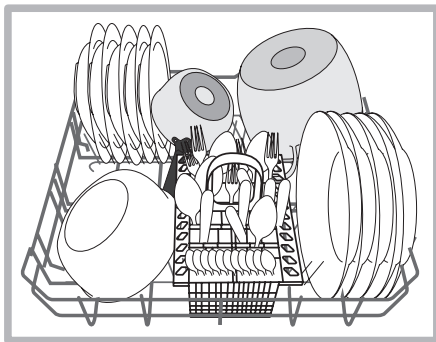
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

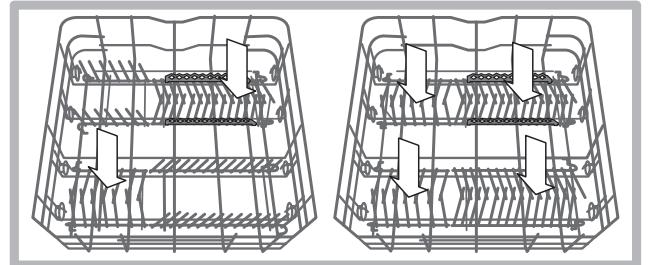
Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



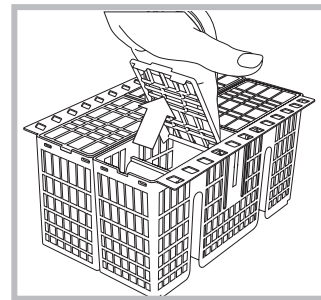
Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



Cutlery basket

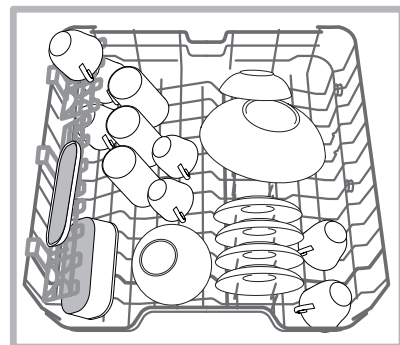
The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack



⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack

Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



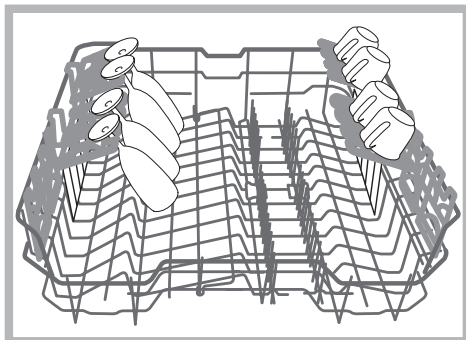
Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging tea/ dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

*Only available in selected models with different numbers and positions.

Tip-up compartments with adjustable position

The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.



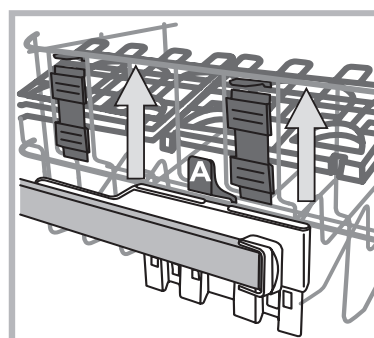
The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.

The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.

NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** (see figure), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

* Only available in selected models.

Start-up and use

EN

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button:
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent.
4. Load the racks (*see Loading the racks*) and shut the door.
5. Select the wash cycle by turning the **WASH CYCLE SELECT knob** clockwise: align the notch in the knob with the number/symbol representing the desired wash cycle. The START/PAUSE indicator light will go on.
6. Select the wash options* (*see Special wash cycles and options.*)
7. Start the cycle by pressing the Start/Pause button: a beep will sound* and the indicator light corresponding to the **wash phase** will go on to signal that the cycle has begun.
8. At the end a few beeps* will signal the end of the wash cycle and the **END** indicator light will go on. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait a few minutes before removing the crockery to avoid getting burnt. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ - The machine will switch off automatically during certain periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.

Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made in the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: once the wash cycle has started, in order to change the wash cycle switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause button - the corresponding indicator light will flash. Open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the appliance. Press the Start/Pause button (fixed light): the cycle starts again.

⚠ If the Start/Pause button is pressed so as to pause the machine, both the wash cycle and the Delayed Start function (if selected) are interrupted.

At this stage the wash cycle cannot be changed.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle or there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply restored.

* Only available in selected models.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

Based on how soiled the items are, the amount can be adjusted to individual cases using powder or liquid detergent.

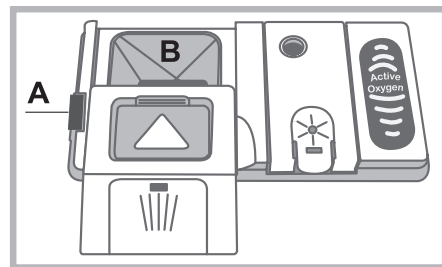
In the case of normally soiled items, use approximately either 35 gr (powder detergent) or 35 ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers' Advice Offices.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment **B** comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

DO NOT USE washing-up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.

The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.






To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, liquid rinse aid and salt should be used.

Wash cycles

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.

Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

 **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

| Wash Cycle | Drying | Options | Wash Cycle Duration | Water Consumption (l/cycle) | Energy Consumption (kWh/cycle) |
|---|--------|---------|---------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Eco | Yes | No | 03:10' | 11,0 | 1,04 |
| 2. Intensive  | Yes | No | 02:30' | 16,5 | 1,70 |
| 3. Normal  | Yes | No | 02:00' | 16 | 1,40 |
| 4. Rapid 40'  | No | No | 00:40' | 9,0 | 0,95 |
| 5. Prewash  | No | No | 00:10' | 4,0 | 0,01 |
| 6. Half Load  | Yes | No | 01:20' | 12,0 | 1,15 |

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery.

27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantity of pre-washing detergent)

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 30 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

6. Ideal cycle for small loads of crockery with a normal soil level. 25 gr/ml – 1 Tab

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5,0 W - Off mode consumption: 0.5 W

Notes:

Optimum performance levels when using the "Fast*" and "Rapid 40'" cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

* Only available in selected models.

Rinse aid and refined salt

EN

⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers.

Do not use table/industrial salt or washing-up liquid. Follow the instructions given on the packaging.

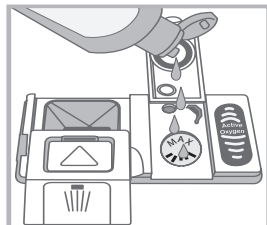
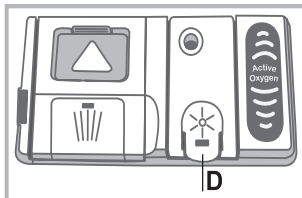
⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add any rinse aid. However, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** (Follow the instructions given on the packaging).

⚠ If you do not add salt or rinse aid, the **LOW SALT*** and **LOW RINSE AID** indicator lights will stay lit.

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off the surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light* on the control panel is illuminated, a reserve supply of rinse aid is still available for 1-2 cycles;



1. Open the dispenser "D" by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Rinse-aid quantity setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid. Switch the dishwasher on and off using the **ON/OFF** button. Press the **Start/Pause** button 3 times. Start it using the **ON/OFF** button. The rinse-aid indicator light will flash as many times as the level that was set (*set to factory level*). Adjust the level of rinse aid supply using the SELECT WASH CYCLE knob.

Press the ON/OFF button to save the setting.

If the rinse aid level is set to ZERO (ECO), no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not be lit if you run out of rinse aid.

Up to maximum 4 levels can be set based on the dishwasher model.

- If there are streaks on the crockery, set a low number (1-2.)
- If there are drops of water or limescale marks, set a high number (3-4.)

Setting water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener using refined salt designed specially for this type of appliance in order to supply water without limescale for crockery washing.

This dishwasher has a setting that helps reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. Ask your local water supplier for

this information.

Switch the dishwasher on and off using the **ON/OFF** button. Press and hold down the **Start/Pause** button for a few seconds until you hear a beep*. Switch the dishwasher on using the **ON/OFF** button. The salt indicator light will flash as many times as the level that was set (*water softener set to medium level*).

Adjust the hardness level using the SELECT WASH CYCLE knob (*1-2-3-4-5* see the water hardness table*) up to max. 5 levels.

Press the ON/OFF button to save the setting.

Even if using multi-functional tablets, fill the salt dispenser.

| Water Hardness Table | | | | Average salt dispenser capacity duration** |
|----------------------|---------|---------|---------|--|
| level | °dH | °fH | mmol/l | months |
| 1 | 0 - 6 | 0 - 10 | 0 - 1 | 7 months |
| 2 | 6 - 11 | 11 - 20 | 1,1 - 2 | 5 months |
| 3 | 12 - 17 | 21 - 30 | 2,1 - 3 | 3 months |
| 4 | 17 - 34 | 31 - 60 | 3,1 - 6 | 2 months |
| 5* | 34 - 50 | 61 - 90 | 6,1 - 9 | 2/3 weeks |

For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* a setting of 5 may increase cycle duration.

** 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees - mmol/l = millimoles per litre)

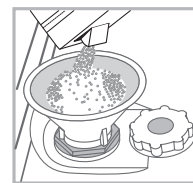
Measuring out the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the salt dispenser is never empty.

Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (*see Description*) and should be filled:

- When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- When the LOW RINSE AID indicator light on the control panel is illuminated*;



1. Remove the lower rack and unscrew the cap (anticlockwise).
2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.
3. Position the funnel* (*see figure*) and fill the salt dispenser up to the edge (approximately 1 kg). It is normal for a

little water to leak out.

4. Remove the funnel* and wipe any salt residues away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four slots (star-shaped arrangement) in the lower part of the cap (cap with green float*).

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the dispenser.

Make sure the cap is screwed on tightly so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

* Only available in selected models.

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

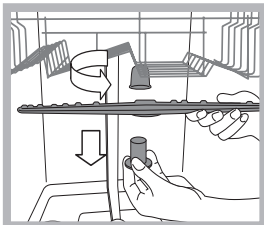
Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

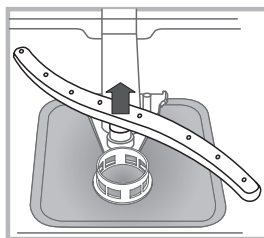
Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.

The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the filters

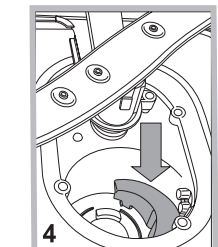
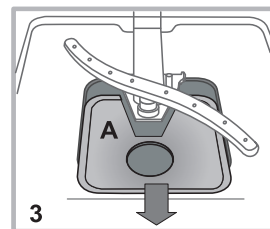
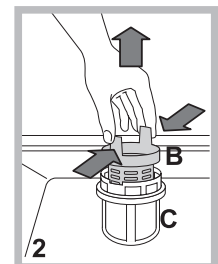
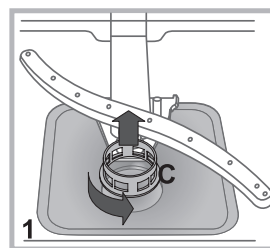
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

Clean the filters regularly.

The dishwasher should not be used without filters or if the filter is loose.

- After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (*fig. 1*).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (*fig. 2*);
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (*fig. 3*).
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (*black detail*) (*fig. 4*).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

Cleaning the water inlet filter*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

| Problem: | Possible causes / Solutions: |
|--|--|
| The dishwasher does not start or cannot be controlled. | <ul style="list-style-type: none"> • Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the program. • The appliance has not been plugged in properly. • The dishwasher door has not been shut properly. |
| The door won't close. | <ul style="list-style-type: none"> • The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard. |
| No water drains out from the dishwasher. | <ul style="list-style-type: none"> • The dishwasher cycle has not yet finished. • The water inlet hose is bent (see Installation). • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues. |
| The dishwasher makes excessive noise. | <ul style="list-style-type: none"> • The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. • Excessive foam presence: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (see Start-up and use). |
| The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits. | <ul style="list-style-type: none"> • The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (see Rinse aid and salt). • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low. |
| The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge. | <ul style="list-style-type: none"> • The rinse aid dosage is too high. |
| The crockery has not been dried properly. | <ul style="list-style-type: none"> • A wash cycle without a drying programme has been selected. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low (see Rinse aid and salt). • The rinse aid dispenser setting is not high enough. • The crockery is made from non-stick material or plastic. |
| The dishes are not clean. | <ul style="list-style-type: none"> • The racks are overloaded (see Loading the racks). • The crockery has not been arranged well. • The sprayer arms cannot move freely. • The wash cycle is too gentle (see Wash cycles). • Excessive foam presence: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (see Start-up and use). • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (see Care and maintenance). • The refined salt level is low (see Rinse aid and salt). |
| <p>The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm. Beeps are heard * and the Washing indicator light is flashing quickly.</p> <p>Beeps are heard* and the Drying and End indicator lights are flashing quickly.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (see Installation.) • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. <p>• The appliance stopped because no action was taken when the beep sounded*. Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after a few seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.</p> |

* Only available in selected models.

FR

Français, 29

DPG 16B1

Sommaire

Fiche de produit, 30

Précautions et conseils, 31

Sécurité générale
Mise au rebut
Economies et respect de l'environnement

Installation, 32-33

Mise en place et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Caractéristiques techniques
Conseils pour le premier lavage

Description de l'appareil, 34

Vue d'ensemble
Tableau de bord

Charger les paniers, 35-36

Panier inférieur
Panier supérieur
Panier à couverts
Réglage du panier supérieur

Mise en marche et utilisation, 37

Mettre en marche le lave-vaisselle
Charger le produit de lavage

Programmes, 38

Tableau des programmes

Produit de rinçage et sel régénérant, 39

Charger le produit de rinçage
Charger le sel régénérant

Entretien et soin, 40

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyer le lave-vaisselle
Eviter les mauvaises odeurs
Nettoyer les bras de lavage
Nettoyage du filtre d'entrée d'eau
Nettoyer les filtres
En cas d'absence pendant de longues périodes


Anomalies et remèdes, 41

Assistance, 42

Fiche de produit

FR

| Fiche de produit | |
|--|-----------------|
| Marque | INDESIT |
| Modèle | DPG 16B1 |
| Capacité nominale dans un environnement standard (1) | 13 |
| Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à D (consommation élevée) | A+ |
| Consommation d'énergie par année en kWh (2) | 295.0 |
| Consommation d'énergie du cycle de lavage standard en kWh | 1.04 |
| Consommation d'énergie en mode "off" en W | 0.5 |
| Consommation d'énergie en mode "on" en W | 5.0 |
| Consommation d'eau par an en litres (3) | 3080.0 |
| Classe d'efficacité du séchage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum) | A |
| Durée du programme pour un cycle de lavage standard en minutes | 190 |
| Durée du mode "on" en minutes | 10 |
| Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW | 49 |
| Encastrable | OUI |
| NOTES | |
| 1) Les informations sur l'étiquette et sur la fiche se rapportent au cycle de lavage standard. Ce programme convient pour laver une vaisselle normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. Le cycle de lavage standard correspond au cycle éco. | |
| 2) Sur la base de 280 cycles de lavage standard avec une alimentation en eau froide et une consommation en modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil | |
| 3) Sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil. | |

 Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que :

- lieux aménagés en espace cuisine pour le personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- fermes ;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel ;
- chambres d'hôtes.

Sécurité générale

- Cet électroménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique, il ne doit être utilisé que par des adultes et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective. Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

Economies et respect de l'environnement

Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir l'appareil, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*voir Programmes*).
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le Tableau des programmes :
 - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
 - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge* (*voir Mise en marche et utilisation*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé* (*voir Mise en marche et utilisation*) peut vous aider à organiser vos lavages dans ce sens.

Produits de lavage sans phosphates, sans chlore et aux enzymes

- Il est vivement conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.
- Les enzymes développent une action particulièrement efficace à des températures avoisinant 50°C, les produits de lavage aux enzymes permettent donc de sélectionner des lavages à de basses températures et d'obtenir les mêmes résultats qu'à une température de 65°C.
- Pour bien doser le produit de lavage, il faut tenir compte des indications du fabricant, de la dureté de l'eau, de la quantité de vaisselle et de son degré de salissure pour éviter tout gaspillage. Bien que biodégradables, les produits de lavage contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Installation

FR

⚠ En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement; si besoin est, l'incliner sur le dos.

Mise en place et mise à niveau

1. Déballez l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

2. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu* (voir feuille de montage).

3. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de vibrations, bruits et déplacements.

4*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. (voir feuille d'instructions jointe à la documentation)

Raccordements eau et électricité

⚠ L'adaptation des installations électriques et les travaux de plomberie de l'installation doivent être effectués par du personnel qualifié.

⚠ Le lave-vaisselle ne doit pas écraser les tuyaux ou le câble d'alimentation électrique.

⚠ Utiliser des tuyaux neufs pour effectuer le raccordement de l'appareil au réseau de distribution de l'eau. Ne pas réutiliser les anciens tuyaux.

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau et le câble d'alimentation électrique peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau froide : bien visser le tuyau d'amenée à un robinet à embout fileté 3/4 gaz ; avant de visser, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés qui pourraient engorger l'appareil.
- A une prise d'eau chaude : en cas d'installation de chauffage centralisé (radiateurs), le lave-vaisselle peut être alimenté avec de l'eau chaude de réseau ne dépassant pas 60°C.

Visser le tuyau au robinet en procédant comme pour la prise d'eau froide.

⚠ Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (voir Assistance).

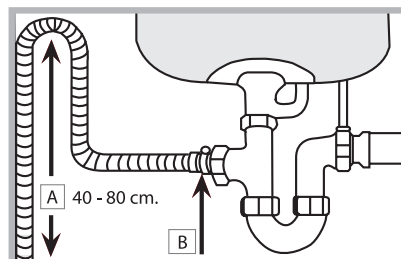
⚠ La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs reportées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre).

Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à une conduite d'évacuation ayant au moins 4 cm de diamètre.

Le tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle (A).



Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :

- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire **New Acqua Stop***, qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.



ATTENTION : TENSION DANGEREUSE !

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur ;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaquette signalétique fixée à la contre-porte (voir chapitre Description du lave-vaisselle) ;
- une tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé (voir Assistance) ; n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

⚠ Après installation de l'appareil, le câble d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

⚠ Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

⚠ Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. (Voir Assistance)

* Présent uniquement sur certains modèles.


Ruban anti-condensation*

Après avoir encastré le lave-vaisselle, ouvrir la porte et coller le ruban adhésif transparent sous le plan en bois pour le protéger contre la formation de condensation.

Conseils pour le premier lavage



Après l'installation, enlever les chevilles placées sur les paniers et les élastiques de blocage sur le panier supérieur (*le cas échéant*).

Juste avant le premier lavage, remplir complètement d'eau le réservoir à sel et ajouter environ 1 kg de sel (*voir Produit de rinçage et sel régénérant*) : il est tout à fait normal que de l'eau déborde. Sélectionner le degré de dureté de l'eau (*voir Produit de rinçage et sel régénérant*). - Après remplissage du réservoir à sel, le voyant SEL* s'éteint.

 Le manque de remplissage du réservoir à sel, peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips (*selon le modèle de lave-vaisselle*) qui signalent que la commande a été activée: allumage, fin de cycle etc..

Tous les symboles/voyants/led lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes, flasher ou être en fixe. (*selon le modèle de lave-vaisselle*).

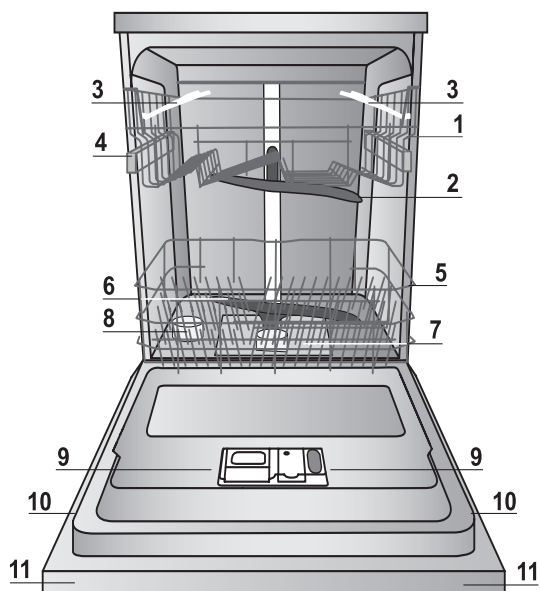
| Caractéristiques techniques | |
|--|--|
| Dimensions | largeur 59,5 cm hauteur 82 cm profondeur 57 cm |
| Capacité | 13 couverts standard |
| Pression eau d'alimentation | 0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi |
| Tension d'alimentation | Voir étiquette des caractéristiques |
| Puissance totale absorbée | Voir étiquette des caractéristiques |
| Fusible | Voir étiquette des caractéristiques |
|   | Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) - 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetage) -2012/19/EU (DEEE) |

* Présent uniquement sur certains modèles.

Description de l'appareil

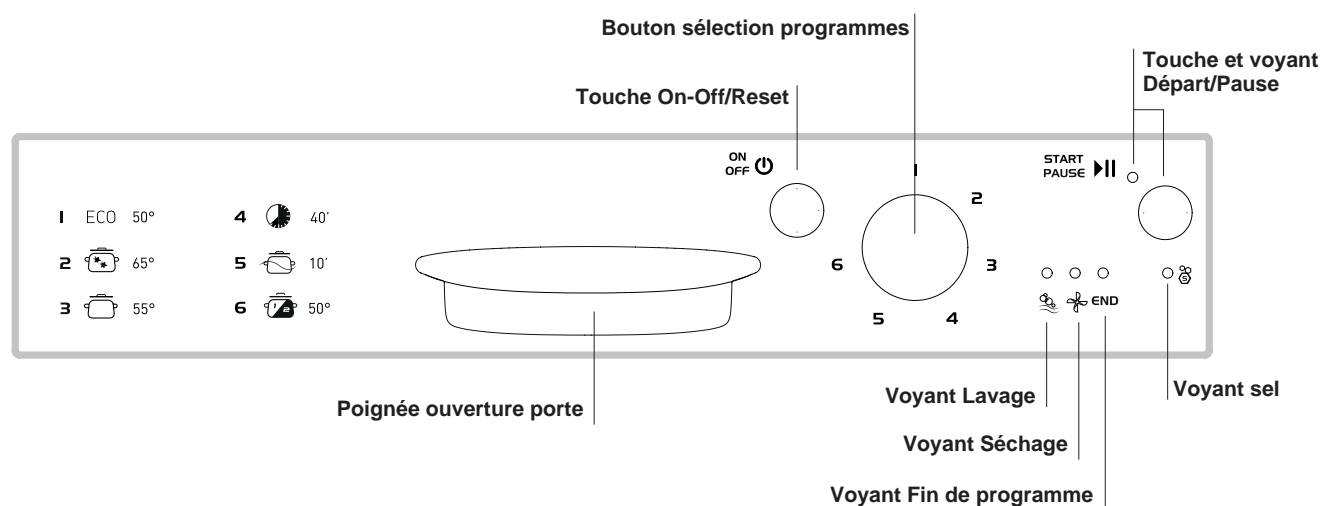
FR

Vue d'ensemble



1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Panier inférieur
6. Bras de lavage inférieur
7. Filtre lavage
8. Réservoir à sel
9. Bacs à produit de lavage, réservoir à produit de rinçage et dispositif Oxygène Actif*
10. Plaque signalétique
11. Bandeau de commandes***

Tableau de bord



*** Uniquement pour modèles « tout intégrable » * Présent uniquement sur certains modèles.

Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Charger les paniers

Conseils

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et autres récipients.

Pas besoin de rincer préalablement à l'eau courante.

Ranger la vaisselle de manière à ce qu'elle ne bouge pas pour éviter tout risque de renversement, ranger les saladiers et les casseroles ouverture tournée vers le bas et les parties concaves ou convexes en position oblique pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et de s'écouler complètement.

Veiller à ce que les couvercles, manches, poêles et plateaux ne gênent pas la rotation des bras de lavage. Placer les petits objets dans le panier à couverts.

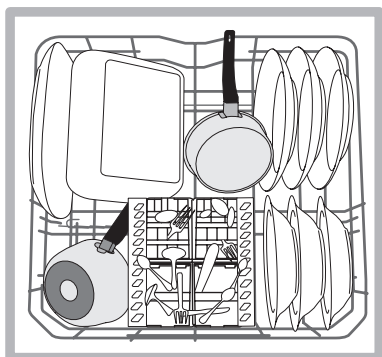
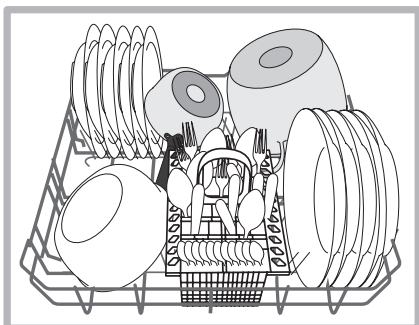
La vaisselle en plastique et les poêles anti-adhésives ont tendance à retenir les gouttes d'eau et leur degré de séchage sera par conséquent inférieur à celui de la vaisselle en céramique ou en acier.

Les objets légers (tels que les récipients en plastique) doivent être rangés, de préférence, dans le panier supérieur et placés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se déplacer.

Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

Panier inférieur

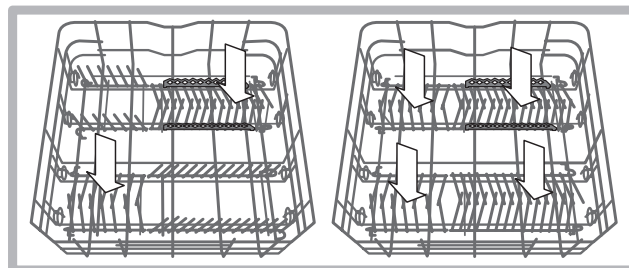
Le panier inférieur peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et les couvercles de grandes dimensions doivent être rangés, de préférence, sur les côtés du panier.



Il est conseillé de ranger la vaisselle très sale dans le panier inférieur car dans cette partie du lave-vaisselle, les jets d'eau sont plus énergiques et permettent d'obtenir de meilleures performances de lavage.

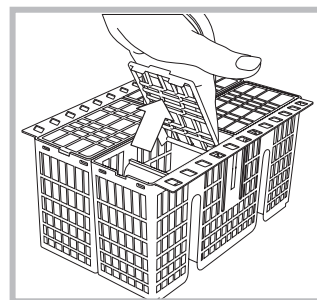
*Présents uniquement sur certains modèles, ils peuvent varier au point de vue nombre et emplacement.


Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables*, qui peuvent être utilisés en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale (abaissés) pour pouvoir charger plus facilement les casseroles et les saladiers.



Panier à couverts

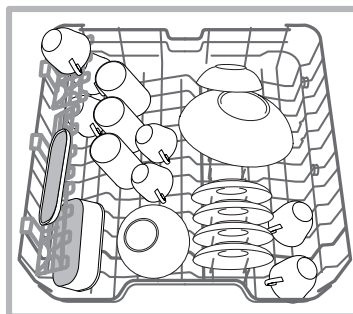
Le panier à couverts est équipé de grilles supérieures permettant de mieux ranger les couverts. Le panier à couverts non séparable doit être placé **obligatoirement** dans la partie avant du panier inférieur.



 Ranger les couteaux et les ustensiles de cuisine pointus et coupants dans le panier à couverts, pointes tournées vers le bas, ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur.

Panier supérieur

Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère : verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.

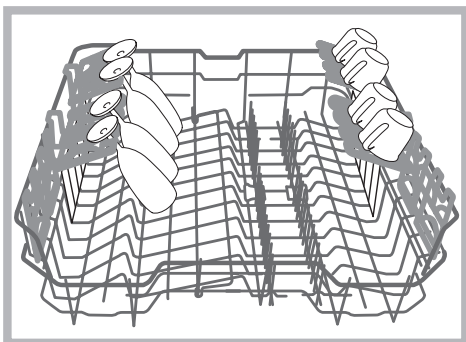


Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables*, qui peuvent être placés à la verticale pour ranger des assiettes à thé ou à dessert ou abaissés pour ranger des coupes et autres récipients pour aliments.

Clayettes rabattables à inclinaison variable

Les clayettes latérales peuvent être placées à trois hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier.

Les verres à pied peuvent être placés en position stable sur les clayettes rabattables en insérant la tige de leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet.



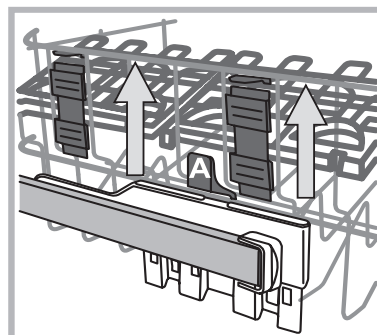
Le panier supérieur est réglable en hauteur selon les besoins : en position haute, il permet de ranger de la vaisselle encombrante dans le panier inférieur ; en position basse, il permet d'exploiter au mieux l'espace des clayettes et des secteurs rabattables en créant plus de place de rangement vers le haut.

Régler la hauteur du panier supérieur

Pour faciliter le rangement de la vaisselle, il est possible de régler le panier supérieur en position haute ou basse.

Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.

Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.



Si le panier est équipé de **Lift-Up*** (voir figure), soulever le panier en le saisissant par les côtés et le déplacer vers le haut. Pour revenir à la position basse, appuyer sur les leviers (**A**) sur les côtés du panier et l'aider à descendre vers le bas.

Vaisselle non appropriée

- Couverts et vaisselle en bois.
- Verres décorés et fragiles, vaisselle artisanale artistique ou ancienne. Leurs décors ne sont pas résistants.
- Parties en matière synthétique ne résistant pas à la température.
- Vaisselle en cuivre ou en étain.
- Vaisselle sale de cendre, cire, graisse lubrifiante ou encre.

Les décors sur verre, les pièces en aluminium ou argent risquent de changer de couleur et de blanchir en cours de lavage. Certains types de verre (les objets en cristal par exemple) deviennent opaques après de nombreux lavages.

Endommagement du verre et de la vaisselle

Causes :

- Type de verre et procédé de fabrication du verre.
- Composition chimique du produit de lavage.
- Température de l'eau du programme de rinçage.

Conseils :

- N'utiliser que des verres et de la porcelaine garantis par le fabricant comme résistants au lavage en lave-vaisselle.
- Utiliser un produit de lavage délicat pour vaisselle.
- Sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible après la fin du programme.

Mise en marche et utilisation

Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Appuyer sur la touche ON-OFF:
3. Ouvrir la porte et doser le produit de lavage.
4. Charger les paniers (*voir Charger les paniers*) et fermer la porte.
5. Sélectionner le programme désiré en tournant le bouton SÉLECTION PROGRAMME dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à amener le repère sur le bouton en face du numéro ou du symbole du programme désiré. Le voyant de la touche DEPART/PAUSE s'allume.
6. Sélectionner les options de lavage* (*voir programmes spéciaux et options*).
7. Appuyer sur la touche Départ/Pause pour démarrer : un signal sonore* et l'allumage du voyant correspondant au **lavage** signale le démarrage du programme.
8. A la fin, des signaux sonores* signalent la fin du programme et le voyant **ENDS** s'allume. Eteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON-OFF, fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant.
9. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.


 - Pour réduire sa consommation d'énergie, la machine s'éteint automatiquement dans certaines conditions de NON-utilisation.

Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer : pour changer un cycle de lavage en cours, éteindre puis rallumer l'appareil par une pression prolongée sur la touche ON/OFF/Reset, sélectionner ensuite le nouveau programme et les options désirées.

Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Appuyer sur la touche Départ/Pause, (la touche se met à flasher). Ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Appuyer sur la touche Départ/Pause (lumière fixe) : le cycle redémarre.

 Appuyer sur la touche Départ/Pause pour mettre l'appareil en pause, le programme et le départ différé éventuellement sélectionné sont stoppés. Pendant cette phase, aucun changement de programme n'est possible.

Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Charger le produit de lavage

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.

Selon le degré de salissure, le dosage peut être adapté au cas par cas en utilisant un produit de lavage en poudre ou liquide.

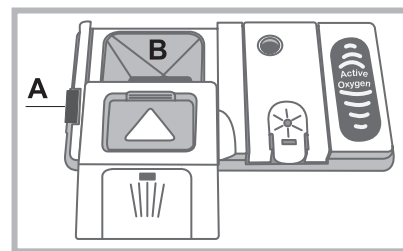
En cas de vaisselle normalement sale, utiliser environ 35 g (produit de lavage en poudre) ou 35ml (produit liquide). En cas d'utilisation de tablettes, une seule suffit.

En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Pour un bon résultat de lavage, suivre également les instructions reportées sur l'emballage.

Pour toute autre demande de renseignements, s'adresser aux services d'aide aux consommateurs des fabricants de produits de lavage.

Pour ouvrir le distributeur de produit de lavage, actionner le dispositif d'ouverture « A »



Introduire le produit de lavage dans le bac « B » bien sec. La quantité de produit de lavage consacrée au pré-lavage doit être placée directement dans la cuve.

1. Doser le produit de lavage en consultant le Tableau des programmes pour introduire une quantité appropriée. Dans le bac **B**, un indicateur de niveau indique quelle est la quantité maximale de produit de lavage, liquide ou en poudre, pouvant être utilisée pour chaque cycle.

2. Eliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle jusqu'au dé clic.

3. Fermer le couvercle du distributeur de produit de lavage en le poussant vers le haut jusqu'à enclenchement du dispositif de fermeture.

Le distributeur à produits de lavage s'ouvre automatiquement selon le programme, au moment voulu.

En cas d'utilisation de produits de lavage tout en un, utiliser l'option TABLETTES qui adapte le programme de lavage de manière à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage possibles.

 N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.

NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.

Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.

L'utilisation de tablettes de lavage n'est conseillée que pour les modèles qui prévoient l'option TABLETTES MULTIFONCTIONS.






Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, utiliser des produits de lavage en poudre, du liquide de rinçage et du sel.

Programmes

FR

Les données des programmes sont mesurées dans des conditions de laboratoire selon la norme européenne EN 50242. **Selon les différentes conditions d'utilisation, la durée et les données des programmes peuvent être différentes.**

Le nombre et les types de programmes et des options, varient selon le modèle de lave-vaisselle.

| Programme | Séchage | Options | Durée du programme | Consommation d'eau (litre/cycle) | Consommation d'énergie (KWh/cycle) |
|---|---------|---------|--------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Eco | Oui | Non | 03:10' | 11,0 | 1,04 |
| 2. Intensif  | Oui | Non | 02:30' | 16,5 | 1,70 |
| 3. Normal  | Oui | Non | 02:00' | 16 | 1,40 |
| 4. Rapide  | Non | Non | 00:40' | 9,0 | 0,95 |
| 5. Prélavage  | Non | Non | 00:10' | 4,0 | 0,01 |
| 6. Demi-Charge  | Oui | Non | 01:20' | 12,0 | 1,15 |

Indications sur le choix des programmes et dosage du produit de lavage

1. Le cycle de lavage ECO est le programme standard auquel se réfèrent les données de l'étiquette-énergie. Ce cycle est prévu pour le lavage de la vaisselle normalement sale et est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 tablette (**Quantité de produit du prélavage).
2. Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile) 30 gr/ml – 1 tablette.
3. Vaisselle et casseroles normalement sales. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 tablette.
4. Cycle rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale (idéal pour 2 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.
5. Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant. Pas de produit de lavage.
6. Cycle idéal pour le lavage d'une charge réduite de vaisselle normalement sale. 25 gr/ml – 1 tablette.

Consommations en stand-by: Consommation en left-on mode: 5,0 W - Consommation en off-mode: 0,5 W.

Remarque :

pour obtenir des performances optimales avec les programmes « Fast* et Rapide 40' » il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

Pour consommer moins, utiliser le lave-vaisselle à pleine charge.

Note pour les laboratoires d'essai : pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à :

assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

* Présent uniquement sur certains modèles.

Produit de rinçage et sel régénérant

⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.

Ne pas utiliser de sel alimentaire ou industriel ni de produits vaisselle pour lavage à la main.

Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.

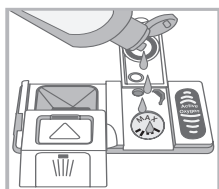
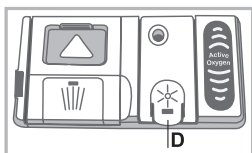
En cas d'utilisation d'un produit multifonction, pas besoin d'ajouter de produit de rinçage mais nous conseillons par contre **d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure.** (Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage).

Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL* et PRODUIT DE RINÇAGE* restent allumés.

Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au séchage de la vaisselle car il fait glisser l'eau de la surface et évite ainsi la formation de traces ou de taches. Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE* du bandeau s'allume, une réserve de produit de rinçage pour 1-2 cycles est encore disponible ;



1. Ouvrir le réservoir « D » en poussant et en soulevant la languette sur le couvercle ;

2. Introduire le produit de rinçage avec précaution jusqu'au niveau maximal de l'ouverture de remplissage en évitant tout débordement. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.

3. Fermer le couvercle jusqu'au dé clic.

Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.

Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé. Appuyer sur la touche **ON/OFF** pour allumer et éteindre le lave-vaisselle. Appuyer sur la touche **Départ/Pause** 3 fois de suite. Allumer à l'aide de la touche **ON/OFF**, le voyant du produit de rinçage clignote un nombre de fois équivalent au niveau sélectionné (*réglé sur le niveau usiné*)

Régler le niveau de dosage du produit de rinçage à l'aide du bouton SÉLECTION PROGRAMME.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour sauvegarder le réglage effectué.

Le niveau du produit de rinçage peut être réglé sur ZÉRO (ECO), dans ce cas le produit de rinçage ne sera pas débité et le voyant produit de rinçage ne s'allumera pas quand ce dernier sera fini. Possibilité de sélectionner jusqu'à 4 niveaux maximum selon le modèle de lave-vaisselle.

- si la vaisselle présente des traces, régler sur des chiffres plus bas (1-2).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire, le régler sur des chiffres plus élevés (3-4).

Réglage dureté de l'eau

Chaque lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau qui, grâce à du sel régénérant spécial lave-vaisselle, fournit de l'eau de lavage sans calcaire.

Ce lave-vaisselle permet d'opérer un réglage pour réduire la pollution et optimiser les performances de lavage selon la dureté de l'eau. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de

l'eau.

Appuyer sur la touche **ON/OFF** pour allumer et éteindre le lave-vaisselle. Garder la touche **Départ/Pause** enfoncée pendant quelques secondes jusqu'au signal sonore*. Allumer le lave-vaisselle à l'aide de la touche **ON/OFF**, le voyant du sel clignote un nombre de fois équivalent au niveau sélectionné (*L'adoucisseur d'eau est réglé sur un niveau moyen*).

Régler le niveau de dureté de l'eau à l'aide du bouton SÉLECTION PROGRAMME, (1-2-3-4-5* voir tableau dureté de l'eau) jusqu'à 5 niveaux maximum.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour sauvegarder le réglage effectué.

En cas d'utilisation de tablettes de lavage multifonction, remplir tout de même le réservoir à sel.

| Tableau de dureté de l'eau | | | | Autonomie moyenne** réservoir à sel |
|----------------------------|---------|---------|---------|--|
| niveau | °dH | °fH | mmol/l | mois |
| 1 | 0 - 6 | 0 - 10 | 0 - 1 | 7 mois |
| 2 | 6 - 11 | 11 - 20 | 1,1 - 2 | 5 mois |
| 3 | 12 - 17 | 21 - 30 | 2,1 - 3 | 3 mois |
| 4 | 17 - 34 | 31 - 60 | 3,1 - 6 | 2 mois |
| 5* | 34 - 50 | 61 - 90 | 6,1 - 9 | 2/3 semaines |

De 0°f à 10°f nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.
* la sélection 5 peut prolonger la durée.
** avec 1 lavage par jour

(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimole/litre)

Charger le sel régénérant

Pour obtenir de bons résultats de lavage, veiller à ce que le réservoir à sel ne soit jamais vide.

Le sel régénérant élimine le calcaire présent dans l'eau et évite ainsi qu'il ne se dépose sur la vaisselle.

Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (*voir Description*) doit être rempli :

- quand le flotteur vert* n'est plus visible à travers le couvercle du sel ;
- quand le voyant SEL* du bandeau s'allume ;



1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Lors de la première mise en service: remplir le réservoir d'eau à ras bord.

3. Utiliser l'entonnoir* (*voir figure*) pour remplir le réservoir de sel à ras bord (1 kg environ). Il

est tout à fait normal qu'il y ait un peu d'eau qui déborde.

4. Enlever l'entonnoir*, éliminer les résidus de sel sur le filetage. Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante en le plaçant tête en bas et en faisant couler l'eau à travers les quatre fentes en étoile situées dans la partie inférieure du couvercle. (bouchon avec flotteur vert*)

Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

⚠ En cas de rajout de sel, effectuer cette opération juste avant un cycle de lavage pour éliminer aussitôt la solution saline qui a débordé.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Entretien et soin

FR

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni détergents abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

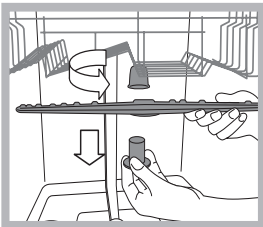
Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

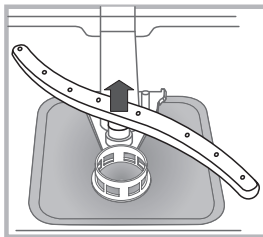
Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les trous de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.




Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle .

 Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.

- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

Nettoyer les filtres

Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

 Nettoyer les filtres régulièrement.

 Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

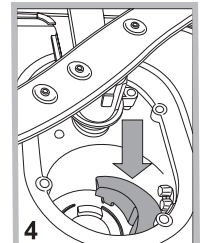
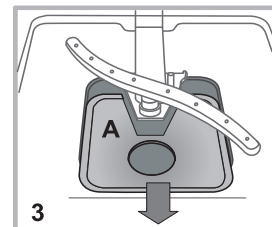
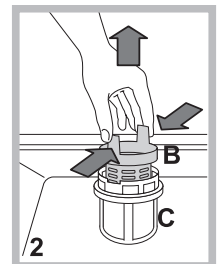
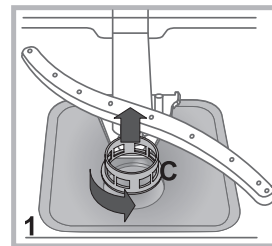
1. tourner le filtre cylindrique **C** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (*fig. 1*).

2. Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre **B** pour le faire sortir (*Fig. 2*) ;

3. Dégager le filtre inox **A**. (*fig. 3*).

4. Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.

NE JAMAIS RETIRER la protection de la pompe de lavage (*pièce noire*) (*fig.4*).



Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

| Anomalies : | Causes / Solutions possibles : |
|--|--|
| Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes | <ul style="list-style-type: none"> Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et resélectionner le programme. La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant. La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée |
| La porte ne ferme pas | <ul style="list-style-type: none"> La serrure est déclenchée; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au « clic ». |
| Le lave-vaisselle ne vidange pas. | <ul style="list-style-type: none"> Le programme n'est pas encore terminé. Le tuyau de vidange de l'eau est plié (voir Installation). L'évacuation de l'évier est bouchée. Le filtre est bouché par des déchets de nourriture. |
| Le lave-vaisselle est bruyant. | <ul style="list-style-type: none"> La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage. Excès de mousse: le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (voir Mise en marche et utilisation). |
| La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre. | <ul style="list-style-type: none"> Il manque du sel régénérant ou son réglage n'est pas adapté à la dureté de l'eau (voir Produit de rinçage et sel). Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé. Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant. |
| La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres. | <ul style="list-style-type: none"> Le dosage du produit de rinçage est excessif. |
| La vaisselle n'est pas sèche. | <ul style="list-style-type: none"> Il y a eu sélection d'un programme sans séchage. Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant (voir Produit de rinçage et sel). Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié. La vaisselle est en matériau anti-adhésif ou en plastique. |
| La vaisselle n'est pas propre. | <ul style="list-style-type: none"> Les paniers sont trop chargés (voir Charger les paniers). La vaisselle n'est pas bien rangée. Les bras de lavage ne tournent pas librement. Le programme de lavage n'est pas assez puissant (voir Programmes). Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (voir Mise en marche et utilisation). Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé. Le filtre est sale ou bouché (voir Entretien et soin). Il manque du sel régénérant (voir Produit de rinçage et sel). |
| Il n'y a pas d'arrivée d'eau - Alarme robinet fermé. des signaux sonores retentissent* et le voyant du lavage clignote rapidement. (des signaux sonores retentissent* et les voyants Séchage et Fin clignotent rapidement). | <ul style="list-style-type: none"> Il y a une coupure d'eau. Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (voir Installation). Ouvrir le robinet, l'appareil se met en marche au bout de quelques minutes. <p>L'appareil s'est bloqué car personne n'a donné suite au signal sonore*. Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, ouvrir le robinet et au bout de quelques secondes rallumer en appuyant à nouveau sur la même touche. Reprogrammer l'appareil et le remettre en marche.</p> |

* Présent uniquement sur certains modèles.

Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même (*voir Anomalies et remèdes*).
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance Technique agréé.

 **Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.**

Communiquer:

- le type d'anomalie;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (*voir Description de l'appareil*).

NL

Nederlands, 43

DPG 16B1

Inhoud

Productkaart, 44

Voorzorgsmaatregelen en advies, 45

Algemene veiligheid
Afvalverwijdering
Energiebesparing en respect voor het milieu

Installatie, Service 46-47

Plaatsing en waterpas zetten
Hydraulische en elektrische aansluitingen
Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus
Technische gegevens
Service

Beschrijving van het apparaat, 48

Aanzichttekening
Bedieningspaneel

Het laden van de rekken, 49-50

Onderrek
Bestekkorf
Bovenrek
Het regelen van de hoogte van het bovenrek

Starten en gebruik, 51

Het starten van de afwasautomaat
Het vaatwasmiddel toevoegen

Programma's, 52

Programmatafel

Glansmiddel en onthardingszout, 53

Het glansmiddel toevoegen
Het onthardingszout toevoegen

Onderhoud en verzorging, 54


Water en elektrische stroom afsluiten
Reinigen van de afwasautomaat
Vermijden van vervelende luchtjes
Reinigen van de sproeiarmen
Reinigen van het watertoevoerfilter
Reinigen van de filters
Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

Storingen en oplossingen, 55

Productkaart

NL

| Productkaart | |
|---|----------|
| Merk | INDESIT |
| Model | DPG 16B1 |
| Beladingscapaciteit in standaard couverts (1) | 13 |
| Energie-efficiëntieklasse op een schaal van A+++ (laag gebruik) tot D (hoog gebruik) | A+ |
| Jaarlijks energieverbruik in kWh (2) | 295.0 |
| Energieverbruik van de standaard wascyclus in kWh | 0.93 |
| Energieverbruik in de off-modus in W | 0.5 |
| Energieverbruik in de aan-modus in W | 5.0 |
| Jaarlijks waterverbruik in liters (3) | 3080.0 |
| Droogeffectiviteit op een schaal van G (minimale effectiviteit) tot A (maximale effectiviteit). | A |
| Tijdsduur van het standaardprogramma in minuten | 190' |
| Tijdsduur van de aan-modus in minuten | 10 |
| Geluidsniveau in dB(A) re 1 pW | 49 |
| Inbouwmodel | Ja |
| N.B. | |
| 1) De informatie op het energielabel en de productkaart is gebaseerd op de standaardwascyclus. Dit programma is geschikt om normaal vervuild vaatwerk te wassen en is het meest efficiënte programma wat betreft water- en energieverbruik. De standaardwascyclus correspondeert met de Eco-cyclus. | |
| 2) Gebaseerd op 280 standaard wascycli met gebruik van koud water en het energieverbruik in de aan- en uit-modus. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. | |
| 3) Gebaseerd op 280 standaard wascycli. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. | |

 Het apparaat is ontworpen en gebouwd overeenkomstig de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn geschreven om veiligheidsredenen en moeten zorgvuldig worden doorgenomen.

Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren.

Lees de aanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, bijvoorbeeld:

- delen van winkels, kantoren en andere werkomgevingen die als keuken worden gebruikt, voor het personeel;
- boerderijen;
- gebruik door klanten in hotels, motels en andersoortige verblijfsmogelijkheden;
- bed and breakfasts.

Algemene veiligheid

- Deze afwasmachine mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies met betrekking tot het gebruik ontvangen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Volwassenen dienen toezicht te houden om te voorkomen dat kinderen met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is ontwikkeld voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet worden gebruikt voor het wassen van huishoudelijke vaat en alleen door volwassenen volgens de aanwijzingen die terug zijn te vinden in dit boekje.
- De afwasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet in overdekte toestand. Het is zeer gevaarlijk hem bloot te stellen aan regen en onweer.
- Raak de afwasautomaat niet blootvoets aan.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door eraan te trekken, maar door hem beet te pakken.
- Voordat u de afwasautomaat reinigt of onderhoud uitvoert moet u de waterkraan afsluiten en de stekker uit het stopcontact halen.
- In het geval van een storing mag u in geen enkel geval aan de interne mechanismen sleutelen om een reparatie trachten uit te voeren.
- Leun niet tegen de open deur aan en ga er niet op zitten. Het apparaat zou om kunnen vallen.
- De deur dient niet in openstaande stand gelaten te worden omdat men erover zou kunnen struikelen.
- Houd was- en glansmiddelen buiten het bereik van kinderen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Afvalverwijdering

- Houd u aan de lokale normen, zodat het verpakkingsmateriaal kan worden hergebruikt.
- De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), voorziet dat elektrische apparaten niet met het gewone huisvuil mogen worden meegegeven. Afgedankte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om het recyclen en herwinnen van de gebruikte materialen te optimaliseren en potentiële schade voor de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de afvallemmer met een kruis staat op alle producten om de consument eraan te herinneren dit product gescheiden in te zamelen.
Voor meer informatie betreffende het verwijderen van elektronische apparatuur kan de consument zich wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of de verkoper.

Energiebesparing en respect voor het milieu

Water en energie besparen

- Start de afwasautomaat alleen als hij volgeladen is.
- Als u moet wachten totdat de afwasautomaat gevuld is, kunt u vervelende luchtjes vermijden door het programma *Inweken te gebruiken* (zie *Programma's*).
- Selecteer een programma wat geschikt is voor het type vaat en het soort vuil, door de Programmatafel te raadplegen:
 - voor een gemiddeld vuile vaat gebruikt u het programma Eco, dat een laag energie- en waterverbruik garandeert.
 - als u een kleine vaat heeft activeert u de optie Halve lading* (zie *Starten en gebruik*).
- Als u elektriciteitsbedrijf op bepaalde tijden of dagen goedkopere tarieven heeft, kunt u de afwasautomaat op deze tijden gebruiken. De optie Uitgestelde start* (zie *Starten en gebruik*) kan u erbij helpen het wassen op deze wijze te organiseren.

Afwasmiddelen zonder fosfaten, zonder chloor en met enzymen.

- We raden u sterk aan afwasmiddelen zonder fosfaten of chloor te gebruiken omdat deze geschikter zijn voor het behoud van het milieu.
- Enzymen zorgen voor een effectieve werking op temperaturen van ongeveer 50°C. Daarom kunt u met afwasmiddelen met enzymen op lage temperaturen resultaten bereiken die u anders pas op 65°C zou hebben.
- Doseer het afwasmiddel goed, op basis van de aanwijzingen van de fabrikant, van de waterhardheid, de hoeveelheid vuil en de hoeveelheid vaat, om zo verspillingen te voorkomen. Ook al zijn sommige afwasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten zij elementen die het evenwicht van de natuur verstoren.

Installatie - Service

NL

⚠ Als u het apparaat verplaatst moet u het verticaal houden; als dit niet mogelijk is moet u het naar achteren kantelen.

Plaatsing en waterpas zetten

1. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer dat het geen schade heeft opgelopen tijdens het transport. Als het apparaat beschadigd is, moet u het niet aansluiten maar de dealer inschakelen.

2. De vaatwasser moet met de zijkant of de achterkant tegen de aangrenzende kastjes of de wand worden geïnstalleerd. Dit apparaat kan ook onder het aanrecht worden ingebouwd* (zie *Installatieblad*).

3. Plaats de vaatwasser op een rechte en stevige vloer. Compenseer eventuele onregelmatigheden door de voorste stelvoetjes los- of vast te draaien, totdat het apparaat horizontaal staat. Een correcte nivellering geeft stabiliteit en voorkomt trillingen, geluiden en verplaatsingen.

4*. Om de hoogte van het achterste stelvoetje te regelen moet u draaien aan de zeshoekige rode beslagring aan de onder-/voorzijde in het midden van de vaatwasser. Gebruik hiervoor een zeshoekige sleutel met een opening van 8 mm. Draai rechtsom om de hoogte te vermeerderen, linksom om de hoogte te verminderen. (zie *bijgeleverd instructieblad voor inbouw*)

Hydraulische en elektrische aansluitingen

⚠ Het voor de installatie aanpassen aan het elektrische en hydraulische systeem mag alleen door erkende technici worden uitgevoerd.

⚠ De afwasautomaat mag niet bovenop de buizen of de elektrische voedingskabel worden geplaatst.

⚠ Het apparaat dient aangesloten te zijn op de waterleiding met nieuwe buizen.

Gebruik geen oude buizen.

De buizen voor de toe- en afvoer van het water, en de elektrische voedingskabel kunnen voor een betere installatie zowel naar rechts of naar links worden gericht.

Aansluiting van de buis voor de watertoevoer

- schroef de toevoerbuis op een kraan met schroefdraad van 3/4 gas. Voor u hem vastschroeft moet u het water laten lopen tot het compleet helder is. Zo voorkomt u dat eventuele onzuiverheden het apparaat doen verstopen.
- Aansluiting op de warmwaterkraan: als er een centrale verwarming is met radiatoren kan de vaatwasser worden gevoed met warm water mits dit water niet warmer is dan 60°C.

⚠ Schroef de buis aan de kraan zoals beschreven voor de koudwateraansluiting

⚠ Als de lengte van de toevoerbuis niet toereikend is, dient u zich te wenden tot een speciaalzaak of tot een erkende monteur (zie *Service*).

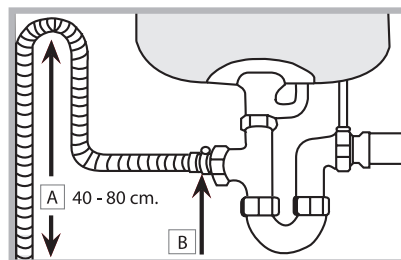
⚠ De waterdruk moet zich bevinden tussen de waarden die staan vermeld in de tabel met Technische gegevens (zie *hiernaast*).

Zorg ervoor dat de buis niet is geknikt of samengedrukt.

Aansluiting van de buis op de waterafvoer

Verbind de afvoerbuis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding met een minimum doorsnede van 4 cm.

De afvoerbuis moet zich op een hoogte van tussen de 40 en de 80 cm van de vloer of van het draagvlak van de vaatwasser af bevinden (A).



Voor u de afvoerbuis aansluit op de sifon van de wasbak moet u de plastic dop verwijderen (B).

Lekkagebeveiliging

Om lekkages te voorkomen is de vaatwasser:

- voorzien van een systeem dat de watertoevoer onderbreekt in geval van storingen of lekkages van binnenuit.
- Enkele modellen zijn voorzien van een aanvullend beveiligingsmechanisme **New Acqua Stop***, dat de lekkage ook voorkomt in het geval de toevoerbuis kapotgaat.



GEVAARLIJKE SPANNING!

De toevoerbuis mag in geen geval worden doorsneden: hij bevat onderdelen die onder spanning staan.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact in staat is het maximale vermogen van het apparaat te dragen. Dit vermogen staat op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur (zie hoofdstuk *Beschrijving van de vaatwasser*);
- de spanningswaarden zich bevinden tussen de waarden die staan aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur;
- de stekker van het apparaat en het stopcontact overeenkomen. Als dit niet het geval is moet u een bevoegde monteur inschakelen om de stekker te laten vervangen (zie *Service*); gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

⚠ Wanneer het apparaat is geïnstalleerd, moeten de elektrische voedingskabel en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.

⚠ De kabel mag niet worden gebogen of samengedrukt.

⚠ In het geval de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant of door uw Technische Servicedienst, zodat elk risico vermeden wordt. (Zie *Service*)

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Anticondensstrip*


Nadat u de afwasautomaat heeft ingebouwd opent u de deur en plakt u de doorzichtige plakstrip onder het houten werkvlak, zodat u het beschermt tegen eventuele condens.



Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus

Na de installatie moet u de beschermelementen op de rekken verwijderen zoals ook de elastieken op het bovenrek (waar aanwezig).

Direct voor de eerste wascyclus, moet u het zoutreservoir volledig met water vullen en ongeveer 1 kg onthardingszout toevoegen (zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout): het is normaal dat er tijdens deze handeling water overloopt. Selecteer de hardheid van het water (zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout).

- Na het vullen van het onthardingszout gaat het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN* uit.

 Als u geen onthardingszout toevoegt kan de waterontharder en het verwarmingselement worden beschadigd.

| Technische gegevens | |
|--|---|
| Afmetingen | breedte cm 59,5 hoogte cm 82 diepte cm 57 |
| Capaciteit | 13 bordensets |
| Waterdruk toevoer | 0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi |
| Netspanning | Zie typeplaatje |
| Totaal opnemingsvermogen | Zie typeplaatje |
| Zekering | Zie typeplaatje |
|   | Deze afwasautomaat voldoet aan de volgende EU richtlijnen: - 2006/95/EEG (Laagspanning) - 2004/108/EEG (Elektromagnetische Compatibiliteit) - 2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettering) - 2012/19/EU (AEEA) |

Service

Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Dient u te controleren of u de storing zelf kunt oplossen (*zie Storingen en Oplossingen*).
- Start het programma opnieuw om te controleren of het probleem is opgelost.
- Als dit niet het geval is dient u de erkende Technische Servicedienst in te schakelen.

Wendt u nooit tot niet erkende technici.

U dient door te geven:

- het type storing;
- het model van het apparaat (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje op het apparaat (*zie Beschrijving van het apparaat*).

Het apparaat beschikt over een aantal geluidssignalen/tonen (aan de hand van het model vaatwasser) die waarschuwen dat de betreffende functie van start is gegaan: inschakeling, einde cyclus, etc.

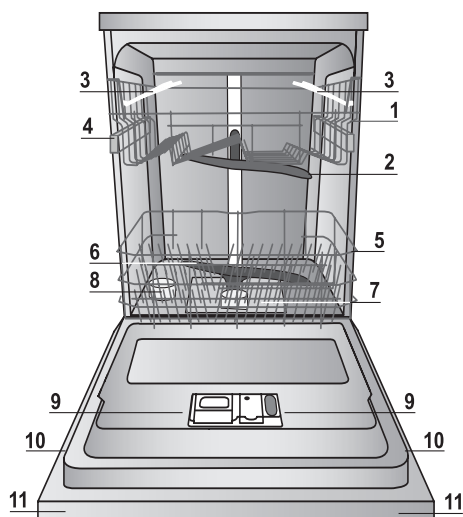
De symbolen/controlelampjes/leds op het bedieningspaneel/display kunnen van kleur veranderen, knipperen of vast aanstaan. (aan de hand van het model vaatwasser).

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Beschrijving van het apparaat

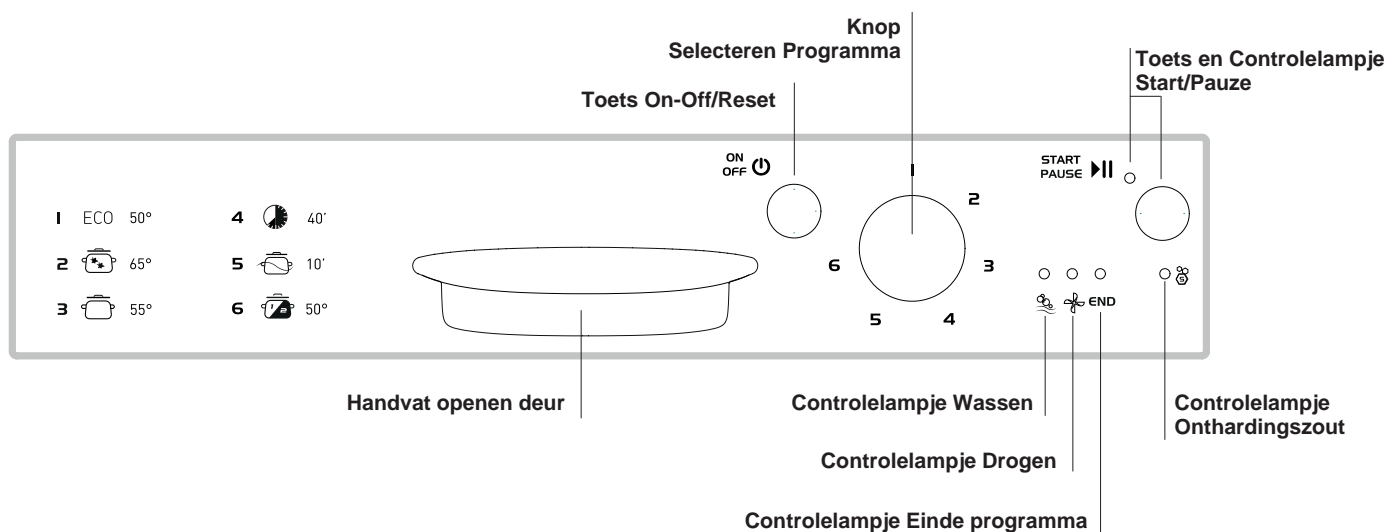
NL

Aanzichttekening



1. Bovenrek
2. Bovenste sproeiarmen
3. Opklaprekjes
4. Regeling hoogte bovenrek
5. Onderrek
6. Onderste sproeiarmen
7. Filter
8. Zoutreservoir
9. Wasmiddelbakje, reservoir glansspoelmiddel en Active Oxigen mechanisme*
10. Typeplaatje
11. Bedieningspaneel***

Bedieningspaneel



*** Alleen op modellen voor volledige inbouw.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

Het laden van de rekken

Advies

Voordat u de vaat inlaadt moet u overtollige etensresten verwijderen en glazen en bekers legen. **Het is niet noodzakelijk de vaat met water af te spoelen voor u hem in de vaatwasser laadt.**

Plaats de vaat dusdanig zodat hij stevig vaststaat en niet om kan vallen. Pannen, bakken en glazen moeten met de opening naar onder worden geplaatst en holle of bolle elementen moeten schuin worden geplaatst zodat het water alle oppervlakken kan bereiken en daarna vrijuit kan wegspoelen.

Zorg er voor dat deksels, handvatten, koekenpannen en schalen het draaien van de sproeiarmen niet beletten. Plaats kleine voorwerpen in de bestekkorf.

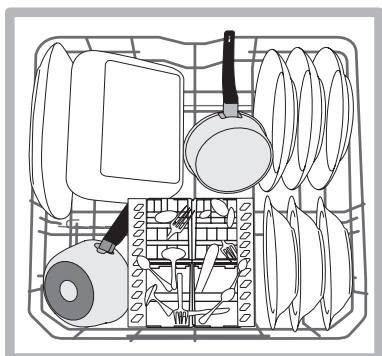
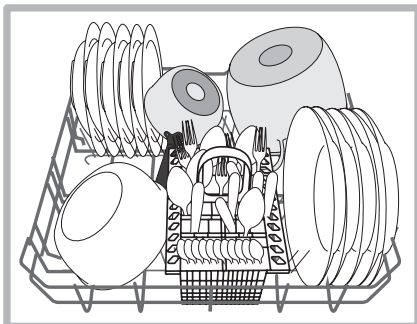
Plastic voorwerpen en pannen met antiaanbaklaag houden waterdruppels langer vast. Hun droogtegraad zal lager zijn dan die van voorwerpen van aardewerk of staal.

Lichte voorwerpen (zoals plastic bakken) moeten bij voorkeur op het bovenrek worden geplaatst, en zodanig dat zij niet kunnen bewegen.

Nadat u alles heeft ingeladen moet u controleren of de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.

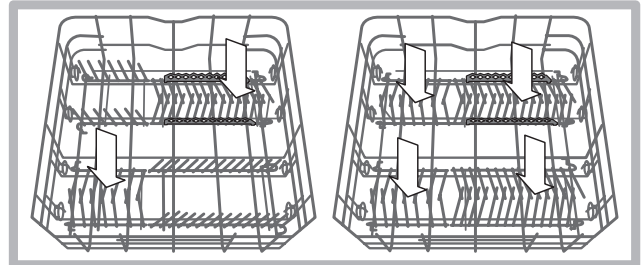
Onderrek

In het onderrek kunt u pannen, deksels, borden, slakommen, bestek, etc. plaatsen. Grote borden en deksels moeten bij voorkeur aan de zijkant van het rek worden geplaatst.



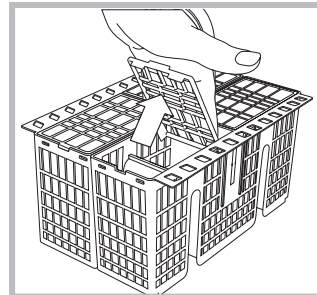
Het is aan te raden zeer vuile vaat in het onderrek te plaatsen, aangezien in dit deel van de vaatwasser de kracht van de waterstroom groter is waardoor de wasprestaties verbeteren.


Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen*, deze kunnen in verticale positie worden gezet voor het plaatsen van borden, of in horizontale positie (neer), om pannen en slakommen beter te plaatsen.



Bestekkorf

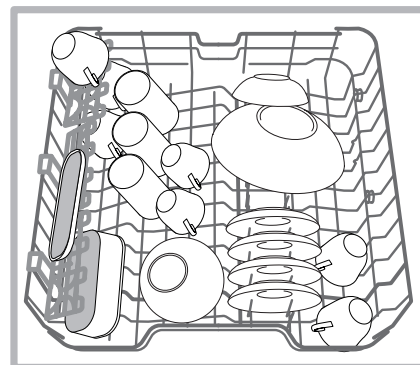
De bestekkorf is voorzien van roosters aan de bovenkant waarmee u het bestek beter kunt neerzetten. De korf mag alleen aan de voorzijde van het onderrek worden geplaatst.



 Messen en andere puntige voorwerpen moeten met de punten naar beneden in de bestekkorf worden geplaatst of op de opklaprekjes in het bovenrek gelegd in horizontale positie.

Bovenrek

Laad lichte en breekbare vaat zoals glazen, kopjes, bordjes, lage slakommen, in het bovenrek.



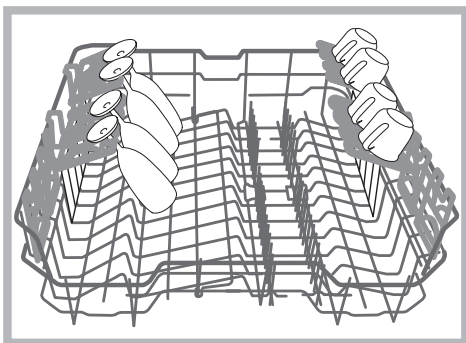
Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen*, die in verticale stand kunnen worden gebruikt om bordjes te rangschikken, of die kunnen worden neergelegd om bakjes of houders op te plaatsen.

*Alleen op bepaalde modellen beschikbaar en variërend in aantal en positie.

Opklaprekjes met verschillende standen

De opklaprekjes aan de zijkant kunnen op drie verschillende hoogten worden gezet om de plaatsing van de vaat in het rek te optimaliseren.

Wijn glazen kunnen op een stabiele wijze op de opklaprekjes worden geplaatst door de voet van het glas in de speciale gaten te steken.



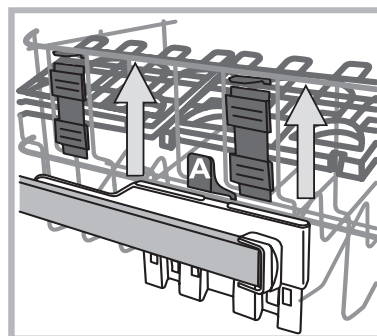
Het bovenrek kan naar believen in hoogte worden aangepast: naar boven toe als men in het onderrek volumineuze vaat wil plaatsen, naar beneden toe om goed te kunnen profiteren van alle plek in de opklaprekjes of de uitklapbare delen, zodat er naar boven toe meer plaats is.

Het regelen van de hoogte van het bovenrek

Om de vaat beter te kunnen verdelen, kunt u het bovenrek hoger of lager zetten.

We raden u aan de hoogte van het bovenrek te regelen als het REK LEEG IS.

Verplaats het rek NOOIT aan een enkele kant.



Als het rek beschikt over een **Lift-Up*** (zie afbeelding), tilt u het rek op door het aan de zijkanten vast te houden. Til hem dan naar boven op. Om naar de lagere stand terug te keren, drukt u op de handels (**A**) aan de zijkanten van het rek en helpt u het rek weer naar beneden te gaan.

Niet geschikte vaat

- Houten bestek of vaat.
- Breekbare, versierde glazen, met de hand vervaardigd vaatwerk en antiek vaatwerk. Deze decoraties zijn niet vaatwasserbestendig.
- De delen in synthetisch materiaal zijn niet hittebestendig.
- Vaatwerk van koper of tin.
- Vaatwerk dat vuil is met as, was, smeerolie of inkt.

De decoraties op glas en aluminium en zilveren delen kunnen tijdens het wassen verkleuren of witter worden. Ook enkele soorten glas (bv. kristallen voorwerpen) kunnen na vele wasbeurten mat worden.

Schade aan glas en vaatwerk

Oorzaken:

- Type glas en procedures voor het maken van glas.
- Chemische samenstelling van het wasmiddel.
- Watertemperatuur van het spoelprogramma.


Advies:

- Gebruik alleen glazen en porselein waarvan door de producent wordt gegarandeerd dat het vaatwasserbestendig is.
- Gebruik alleen wasmiddel dat geschikt is voor breekbaar vaatwerk.
- Verwijder glazen en bestek z.s.m. na het einde van het programma uit de vaatwasser.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

De vaatwasser starten

1. Open de waterkraan.
2. Druk op de ON-OFF toets:
3. Open de deur en doseer het afwasmiddel.
4. Laad de rekken (zie *De rekken laden*) en sluit de deur.
5. Selecteer het programma door rechtsom aan de **knop SELECTEREN PROGRAMMA** te draaien. De streep op de knop moet overeenkomen met het nummer of het symbool van het gewenste programma. Het controlelampje van de toets START/PAUZE gaat aan.
6. Selecteer de wasopties* (zie *Speciale programma's en opties*).
7. Start met de Start/Pauze toets: een geluidssignaal* en het aangaan van het controlelampje van de **wascyclus** waarschuwen u dat het programma gestart is.
8. Aan het einde geven enkele geluidssignalen aan* dat het programma is afgelopen en het controlelampje **END** gaat aan. Schakel het apparaat uit met de ON-OFF toets, doe de waterkraan dicht en haal de stekker uit het stopcontact.
9. Wacht enkele minuten voordat u de vaat eruit haalt om te voorkomen dat u zich verbrandt. Laad de vaat uit, beginnend met het onderrek.

 - Om het energieverbruik te verminderen, wordt de machine onder bepaalde omstandigheden van NIET gebruik automatisch uitgezet.

Het wijzigen van een reeds gestart programma

Als het wassen net is gestart en u wilt de wascyclus wijzigen dient u de vaatwasser uit te schakelen door langere tijd op de ON/OFF/Reset toets te drukken. Schakel het apparaat met dezelfde toets weer in en selecteer opnieuw de gewenste programma's en opties.

Overige vaat toevoegen

Druk op de toets Start/Pauze (het licht op de toets gaat knipperen), open de deur, pas op de vrijkomende hete stoom, en doe de vaat in de vaatwasser. Druk op de Start/Pauze toets (licht vast aan). De cyclus wordt hervat.

 Door op de toets Start/Pauze te drukken om de automaat te pauzeren wordt zowel het programma onderbroken alsmede de Uitgestelde Start als die is ingesteld. In deze fase kunt u het programma niet wijzigen.

Onvoorziene onderbrekingen

Als tijdens het wassen de deur wordt geopend of er een stroomonderbreking plaatsvindt, wordt het programma onderbroken. Het zal worden hervat op het punt waar het werd onderbroken als de deur weer dichtgaat of wanneer de stroom terugkeert.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Het vaatwasmiddel toevoegen

Een goed wasresultaat hangt ook af van een correcte dosering van het vaatwasmiddel. Teveel vaatwasmiddel betekent niet automatisch een efficiëntere reiniging. Bovendien is dit niet goed voor het milieu.

Aan de hand van de hoeveelheid vuil kan de dosering worden aangepast m.b.v. een vaatwasmiddel in poeder- of in vloeibare vorm.

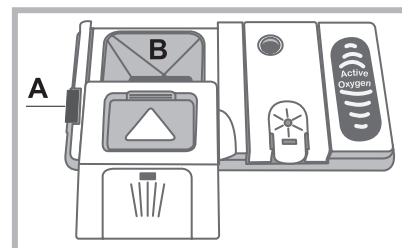
Normaal gebruikt men voor een gemiddeld vuile was ca. 35 g. (poeder), of 35 ml (vloeibaar). Als u wastabletten gebruikt, is één voldoende.

Als de vaat niet zo vuil is of reeds is afgespoeld, dient u de dosis vaatwasmiddel aanzienlijk te beperken.

Voor een juist wasresultaat dient u de instructies te volgen die op de verpakking van het vaatwasmiddel staan.

In het geval van verdere vragen raden wij u aan contact op te nemen met de klantenservice van de wasmiddelfabrikant.

Om het wasmiddelbakje te openen, drukt u op het openingsmechanisme "A"



Doe het vaatwasmiddel alleen in het droge bakje "B". Het vaatwasmiddel dat nodig is voor de voorwas moet direct in de vaatwasmachine worden geplaatst.

1. Doseer het vaatwasmiddel met behulp van de Programmatafel om de juiste hoeveelheid te gebruiken. In het kuipje **B** staat een niveau vermeld waar de maximum hoeveelheid vloeibaar- of poedervaatwasmiddel voor elke cyclus kan worden gegoten.

2. Verwijder de eventuele wasmiddelresten van de rand van het bakje en sluit het deksel met een klik.

3. Sluit het deksel van het wasmiddelbakje door het naar boven toe te drukken, totdat het afsluitmechanisme op zijn plaats is. Het wasmiddelbakje gaat automatisch op het juiste moment open, aan de hand van het type programma.

Als u gecombineerde vaatwasmiddelen gebruikt, raden we u aan de functie TABS te gebruiken, waarmee u het afwasprogramma juist afstemt. Zo zult u altijd het beste was- en droogresultaat bereiken.

 Gebruik alleen een specifiek vaatwasmiddel.

GEBRUIK NOOIT vaatwasmiddel voor met de hand wassen.

Een overmatig gebruik van vaatwasmiddel kan schuimresiduen achterlaten aan het einde van de wascyclus.

We raden u aan alleen tabletten te gebruiken bij modellen waar de optie MULTIFUNCTIE TABLETTEN bestaat.






De beste was- en droogprestaties bereikt u met het gebruik van een vaatwasmiddel in poedervorm, een vloeibaar glansspoelmiddel en onthardingszout.

Programma's

NL

De gegevens van de programma's zijn gemeten in laboratoriumomstandigheden volgens de Europese vorm EN 50242. **Aan de hand van de verschillende gebruiksmogelijkheden kunnen de duur en de programmegegevens verschillen.**

⚠ Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

| Programma | Programma's met droogfunctie | Opties | Duur van het programma | Waterverbruik (l/cyclus) | Energieverbruik (KWh/cyclus) |
|--|------------------------------|--------|------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1. Eco | Ja | Nee | 03:10' | 11,0 | 1,04 |
| 2. Intensief  | Ja | Nee | 02:30' | 16,5 | 1,70 |
| 3. Normaal  | Ja | Nee | 02:00' | 16,0 | 1,40 |
| 4. Express 40'  | Nee | Nee | 00:40' | 9,0 | 0,95 |
| 5. Weken  | Nee | Nee | 00:10' | 4,0 | 0,01 |
| 6. Halve lading  | Ja | Nee | 01:20' | 12,0 | 1,15 |

Aanwijzingen voor het kiezen van het programma en de dosering van het afwasmiddel

1. Het ECO wasprogramma is het standaardprogramma waarop de gegevens op het energielabel betrekking hebben: deze cyclus is geschikt voor het reinigen van normaal vuile afwas en is het meest efficiënte programma voor wat betreft energie- en waterverbruik voor dit soort vaat. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Hoeveelheid vaatwasmiddel van voorwas)
2. Zeer vuile vaat en pannen (niet te gebruiken voor teer vaatwerk). 30 gr/ml – 1 Tab
3. Normaal vuile vaat en pannen. 27 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab
4. Snelle cyclus voor niet zo vuile vaat. (ideaal voor 2 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Voorwas in afwachting van de lading van de volgende maaltijd. Geen afwasmiddel
6. Ideale cyclus voor het wassen van een kleine, middelmatig vuile vaat. 25 gr/ml – 1 Tab

Verbruik in stand-by: Verbruik in left-on modus: 5 W - verbruik in off modus: 0,5 W.

N.B.:

de beste prestaties van de programma's "Snel*" en Express 40" worden bereikt als u het aantal aangegeven couverts niet overschrijdt.

Voor een zuiniger verbruik de afwasmachine volgeladen laten draaien.

Aanwijzing voor de Proeflaboratoria: voor gedetailleerde informatie over de omstandigheden van de EN-vergelijkingsproef kunt u contact opnemen met:

assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

⚠ Gebruik uitsluitend producten die speciaal voor vaatwasmachines bestemd zijn.

Gebruik geen keukenzout of industrieel zout en ook geen wasmiddelen voor handwas.

Volg de aanwijzingen op de verpakking.

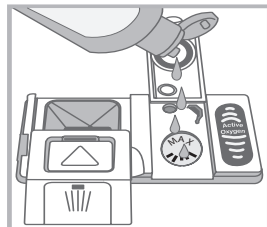
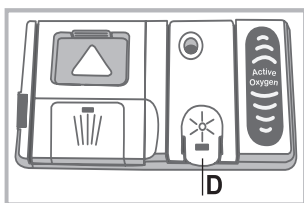
⚠ Als u een multifunctioneel product gebruikt, is het niet nodig een glansmiddel toe te voegen. Wij raden u echter wel aan onthardingszout toe te voegen, als het water hard of zeer hard is. (Volg de aanwijzingen op de verpakking).

⚠ Als u geen zout of glansmiddel toevoegt, is het normaal dat de controlelampjes ZOUT TOEVOEGEN* en GLANSMIDDEL TOEVOEGEN* blijven branden.

Het glansmiddel toevoegen

Het glansmiddel bevordert het drogen van de vaat door het water van het oppervlak af te laten glijden. Op deze manier voorkomt u strepen of vlekken. Het glansmiddelreservoir moet worden gevuld:

- als op het bedieningspaneel het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN aangaat* is er nog voldoende glansmiddel over voor 1-2 wasbeurten;



- Open de houder "D" door het lipje op het deksel in te drukken en omhoog te halen;
- Doe het glansmiddel voorzichtig in het bakje tot aan het streepje. Zorg ervoor dat u niet morst. Als u wel morst, moet u het product gelijk met een droge doek verwijderen.
- Sluit het deksel met een klik.

Giet het glansmiddel NOOIT direct in de machine.

De dosis glansmiddel regelen

Als u niet tevreden bent over de droogresultaten, kunt u de dosis glansspoelmiddel regelen. Doe de vaatwasser aan en uit met de toets **ON/OFF**. Druk driemaal op de **Start/Pauze** toets. Doe het apparaat aan met de **ON/OFF** toets, het controlelampje van het glansspoelmiddel knippert een paar maal, net zo vaak als het ingestelde niveau (*ingesteld op fabriekswaarden*). Regel de toevoer van het glansspoelmiddel met de knop **SELECTEREN PROGRAMMA**.

Druk op de toets ON/OFF om de ingestelde regeling op te slaan.

Het glansspoelmiddelniveau kan worden ingesteld op NUL (ECO). In dat geval zal er geen glansspoelmiddel worden toegevoegd en zal het controlelampje GLANSSPOELMIDDEL TOEVOEGEN niet aangaan als het product op is.

U kunt maximaal 4 niveaus instellen, aan de hand van het model vaatwasser.

- als u op de vaat strepen aantreft, moet u een lagere stand instellen (1-2).
- als u waterdruppels of kalkaanslag aantreft, moet u een hogere stand instellen (3-4).

Instellen waterhardheid

Elke vaatwasser is voorzien van een waterontharder die, met behulp van speciaal onthardingszout, kalkvrij water levert voor het wassen van de vaat.

In deze vaatwasser kan de waterontharder aan de hand van de waterhardheid worden geregeld om de vervuiling te beperken

en de wasprestaties te optimaliseren. Dit gegeven kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen.

Doe de vaatwasser aan en uit met de toets **ON/OFF**. Houd de **Start/Pauze** toets enkele seconden ingedrukt tot u een geluidssignaal hoort*. Doe de vaatwasser aan met de **ON/OFF** toets, het controlelampje van het onthardingszout knippert een paar maal, net zo vaak als het ingestelde niveau (*de waterontharder staat op een gemiddeld niveau*).

Regel het niveau van de waterhardheid m.b.v. de knop **SELECTEREN PROGRAMMA**, (1-2-3-4-5* zie tabel *waterhardheid*) tot aan maximaal 5 niveaus.

Druk op de toets ON/OFF om de ingestelde regeling op te slaan.

Als u multifunctie tabletten gebruikt moet u toch het zoutreservoir vullen.

| Tabel Waterhardheid | | | | Gemiddelde duur** zoutreservoir |
|---------------------|---------|---------|---------|------------------------------------|
| niveau | °dH | °fH | mmol/l | maanden |
| 1 | 0 - 6 | 0 - 10 | 0 - 1 | 7 maanden |
| 2 | 6 - 11 | 11 - 20 | 1,1 - 2 | 5 maanden |
| 3 | 12 - 17 | 21 - 30 | 2,1 - 3 | 3 maanden |
| 4 | 17 - 34 | 31 - 60 | 3,1 - 6 | 2 maanden |
| 5* | 34 - 50 | 61 - 90 | 6,1 - 9 | 2/3 weken |

Van 0°f tot 10°f raden wij u aan geen zout te gebruiken.
* als u 5 instelt, kan de duur iets langer zijn.
** met 1 wascyclus per dag

(°dH = waterhardheid in Duitse graden - °fH = waterhardheid in Franse graden - mmol/l = millimol/liter)

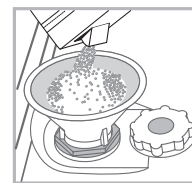
Het onthardingszout toevoegen

Om goede wasresultaten te bereiken, moet u altijd controleren of het zoutreservoir voldoende gevuld is.

Het onthardingszout verwijdert het kalk uit het water en zorgt ervoor dat er geen kalkaanslag op de vaat achterblijft.

Het zoutreservoir bevindt zich aan de onderzijde van de vaatwasmachine (*zie Beschrijving*) en moet worden gevuld:

- als de groene drijver* niet zichtbaar is als u naar de zoutdop kijkt;
- als op het bedieningspaneel het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN* aangaat;



- Haal het onderrek naar voren en draai de dop van het zoutreservoir tegen de klok in.
- Aleen voor de eerste afwasbeurt: vul het reservoir tot aan de rand met water.
- Plaats de trechter* (*zie afbeelding*) en vul het reservoir tot aan de rand met zout (ca. 1 kg); het is normaal dat er wat water overloopt.

4. Verwijder de trechter*, reinig de eventuele zoutresten op de opening. Spoel de dop onder het water af voor u hem weer terugschroeft door hem ondersteboven onder de waterstraal te plaatsen en het water uit de 4 gleuven aan de onderzijde van de dop te laten stromen. (dop met groene drijver*)

We raden u aan bovenstaande handeling elke keer uit te voeren als u zout bijvult.

Schroef de dop weer op zijn plaats, zodat er tijdens het wassen geen afwasmiddel in het reservoir kan komen (de waterontharder zou onherstelbaar kunnen worden beschadigd).

⚠ Wanneer noodzakelijk, voegt u het zout toe vóór een wascyclus, zodat de overgelopen zoutoplossing uit het zoutreservoir wordt verwijderd.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Onderhoud en verzorging

NL

Water en elektrische stroom afsluiten

- Sluit na elke afwasbeurt de waterkraan af om lekkage te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.

Reinigen van de afwasautomaat

- De buitenkant en het bedieningspaneel kunnen worden gereinigd met een natte, niet schurende doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- De vlekken aan de binnenkant van de afwasautomaat kunnen worden verwijderd met een natte doek en wat azijn.

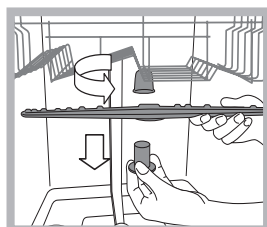
Vermijden van vervelende luchtjes

- Laat de deur altijd op een kier om het ophopen van vocht te voorkomen.
- Reinig geregeld de afdichtingen rondom de deur en de wasmiddelbakjes met een vochtige spons. Zo vermijdt u het ophopen van etensresten die de hoofdoorzaak zijn van vervelende luchtjes.

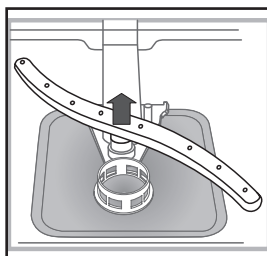
Reinigen van de sproeiarmen

Het kan gebeuren dat er etensresten aan de sproeiarmen blijven kleven en de gaatjes waar water uit komt verstoppen: u doet er goed aan ze regelmatig te controleren en te reinigen met een niet-metalen borsteltje.

De twee sproeiarmen kunnen beide uit elkaar worden gehaald.



Om de bovenste sproeiarm uit elkaar te halen dient u de plastic dop linksom los te schroeven. De bovenste sproeiarm moet worden gemonteerd met de gaten naar boven gericht.



De onderste sproeiarm haalt u uit elkaar door druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant en door hem daarna naar boven te trekken.

Reinigen van het watertoevoerfilter*

Als de waterleiding nieuw is of lange tijd niet gebruikt, laat dan voordat u de aansluiting tot stand brengt het water lopen totdat het helder is en vrij van vuildeeltjes. Als u dit niet doet loopt u het risico dat het punt waar het water binnenkomt verstopt raakt en uw afwasautomaat beschadigt.

- ⚠ Reinig geregeld het watertoevoerfilter bij de kraan.
 - Doe de waterkraan dicht.
 - Schroef het uiteinde van de watertoevoerbuïs los, verwijder het filter en reinig het voorzichtig onder stromend water.
 - Doe het filter op zijn plaats en schroef de buïs vast.

Reinigen van de filters

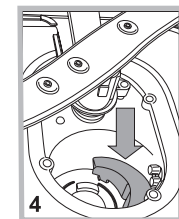
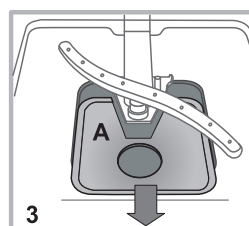
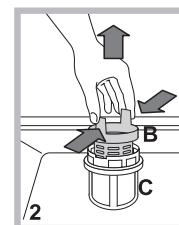
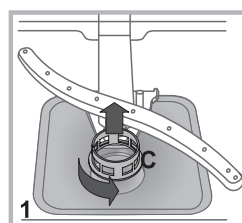
De filtergroep wordt gevormd door drie filters die etensresten uit het waswater verwijderen en zorgen dat het weer schoon in het watercircuit terechtkomt: voor een optimaal resultaat moeten de filters regelmatig worden schoongemaakt.

- ⚠ Reinig de filters regelmatig.

⚠ De afwasautomaat mag niet zonder filters of met een los filter worden gebruikt.

- Controleer na enkele wasbeurten de filtergroep. Reinig hem indien noodzakelijk grondig onder stromend water met behulp van een niet-metalen borsteltje. Volg onderstaande aanwijzingen:

1. draai het cilindrische filter C linksom en trek hem naar buiten (afb. 1).
2. Verwijder het glasfilter B door een lichte druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant (Afb. 2);
3. Haal het roestvrijstalen bordfilter A van zijn plek (afb. 3).
4. Controleer het afvoerputje en verwijder eventuele etensresten. **VERWIJDER NOOIT** de bescherming van de waspomp (zwart element) (afb. 4).



Na het reinigen van de filters dient u de filtergroep weer op zijn plaats te zetten. Dit is fundamenteel voor een goede werking van de afwasautomaat.

Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

- Schakel de stroom uit en sluit de waterkraan af.
- Laat de deur op een kier staan.
- Laat als u terugkeert de afwasautomaat een keer leeg draaien.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Storingen en oplossingen

Het kan gebeuren dat de vaatwasser niet werkt. Voor u de Servicedienst opbelt moet u controleren of u het euvel niet gemakkelijk zelf kunt oplossen m.b.v. volgende lijst.

| Storingen: | Mogelijke oorzaken / Oplossingen: |
|--|---|
| De vaatwasser start niet of volgt de bedieningen niet op | <ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat uit door te drukken op de toets ON/OFF, schakel het na circa een minuut weer in en stel het programma opnieuw in. * De stekker zit niet goed in het stopcontact. • De deur van de vaatwasser is niet goed dicht. |
| De deur gaat niet dicht | <ul style="list-style-type: none"> • Het slot zit niet goed vast. Druk stevig tegen de deur totdat u een klik hoort. |
| De vaatwasser pompt het water niet af. | <ul style="list-style-type: none"> * Het programma is nog niet geëindigd. * De waterafvoerbuis is gebogen (zie Installatie). • De afvoer van de wasbak is verstopt. • Het filter is verstopt met etensresten |
| De vaatwasser maakt lawaai. | <ul style="list-style-type: none"> • De vaat stoot tegen elkaar of tegen de sproeiarmen. • Overtollige aanwezigheid van schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of afwasmiddel gebruikt dat niet geschikt is voor vaatwassers. (zie Starten en gebruik). |
| Er blijven op vaat en glazen kalkafzettingen of een witte aanslag achter. | <ul style="list-style-type: none"> • Er zit niet genoeg zout in het reservoir of de afregeling is niet toereikend voor de waterhardheid (zie Glansspoelmiddel en onthardingszout). • Het deksel van het zoutreservoir is niet goed dicht. • Het glansspoelmiddel is op of de dosering is ontoereikend. |
| Er blijven op vaat en glazen strepen of blauwe kringen achter. | <ul style="list-style-type: none"> • Er wordt teveel glansspoelmiddel gebruikt |
| De vaat is niet droog genoeg. | <ul style="list-style-type: none"> • U heeft een programma zonder drogen ingesteld. • Het glansspoelmiddel is op of de dosering is ontoereikend (zie Glansspoelmiddel en onthardingszout). • De regeling van het glansspoelmiddel is niet juist. • Het vaatwerk is voorzien van een antiaanbaklaag of is van plastic. |
| De vaat is niet schoon. | <ul style="list-style-type: none"> • De rekken zijn te vol geladen (zie De rekken laden). • De vaat is niet goed verdeeld. • De sproeiarmen kunnen niet vrijuit draaien. • Het wasprogramma is niet energiek genoeg (zie Programma's). • Overtollige aanwezigheid van schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of afwasmiddel gebruikt dat niet geschikt is voor vaatwassers. (zie Starten en gebruik) • Het deksel van het zoutreservoir is niet goed afgesloten. • Het filter is vuil of verstopt (zie Onderhoud en verzorging). • Er is geen zout meer (zie Glansspoelmiddel en onthardingszout). |
| De vaatwasser vult zich niet met water - Alarm kraan dicht. u hoort enkele geluidssignalen* en het controlelampje van de wascyclus knippert snel. u hoort enkele geluidssignalen* en de controlelampjes Droegen en Einde knipperen snel). | <ul style="list-style-type: none"> • Er zit geen water in de waterleiding. • De watertoevoerbuis is gebogen (zie Installatie). • Open de kraan en het apparaat start na enkele minuten vanzelf. <p>• Het apparaat is geblokkeerd omdat u niet heeft ingegrepen na het geluidssignaal*. Schakel de machine uit met de ON/OFF toets, open de kraan en schakel hem na enkele seconden opnieuw in door middel van dezelfde toets. Herprogrammeer het apparaat en start het opnieuw.</p> |

*Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

PT

Português, 57

DPG 16B1

Resumo

Ficha de produto, 58

Precauções e conselhos, 59

Segurança geral

Eliminação

Economizar e respeitar o ambiente

Instalação e assistência, 60-61

Posicionamento e nivelamento

Ligações hidráulicas e eléctricas

Dados técnicos

Advertências para a primeira lavagem

Assistência

Descrição do aparelho, 62

Visão de conjunto

Painel de comandos

Carregar os cestos, 63-64

Cesto inferior

Cesto dos talheres

Cesto superior

Regulação do cesto superior

Início e utilização, 65

Ligar a máquina de lavar louça

Carregar o detergente

Programas, 66

Tabela dos programas

Abrilhantador e sal regenerante, 67

Carregar o abrilhantador

Carregar o sal regenerante

Manutenção e cuidados, 68

Excluir a água e a corrente eléctrica

Limpar a máquina de lavar louça

Evitar cheiros desagradáveis

Limpar os braços aspersores

Limpeza do filtro de entrada da água

Limpar os filtros


Longos períodos de ausência

Anomalias e soluções, 69

Ficha de produto

PT

| Ficha de produto | |
|--|-----------------|
| Marca | INDESIT |
| Modelo | DPG 16B1 |
| Capacidade nominal, em serviços de louça-padrão (1) | 13 |
| Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (baixos consumos) a D (altos consumos) | A+ |
| Consumo de energia anual em kWh (2) | 295.0 |
| Consumo de energia do ciclo de lavagem normal em kWh | 1.04 |
| Consumo, em termos de potência, em estado de desactivação em (W) | 0.5 |
| Consumo, em termos de potência, em estado inactivo em (W) | 5.0 |
| Consumo de água anual em litros (3) | 3080.0 |
| Classe de eficácia de secagem numa escala da G (eficácia mínima) a A (eficácia máxima) | A |
| Duração do programa para o ciclo de lavagem normal, em minutos 5) | 190 |
| Duração do estado inactivo expressa em minutos 6) | 10 |
| Emissão de ruído aéreo expressa em dB(A) re 1 pW7) | 49 |
| Produto de encastre | Sim |
| Observações | |
| 1) A informação constante na etiqueta e na tabela de características fazem referência ao programa normal de lavagem, este programa é adequado a lavar louça com um grau de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água. | |
| 2) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal com enchimento a água fria e no consumo dos modos de baixo consumo de energia. O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho. | |
| 3) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal. O valor real do consumo de água dependerá do modo de utilização do aparelho. | |

 O aparelho foi projectado e construído conforme as normas internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

É importante conservar este manual para poder consultá-lo em qualquer momento. Em caso de venda, cessão ou mudança, certifique-se que o mesmo fique junto ao aparelho.

Ler atentamente as instruções: nelas estão presentes informações importantes sobre a instalação, o uso e a segurança.

Este aparelho foi projectado para o uso doméstico ou para aplicações simples, como por exemplo:

- áreas dedicadas à cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de férias;
- uso por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- bed and breakfast.

Segurança geral

- Este electrodoméstico não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes seja fornecida supervisão ou instruções relativas ao uso por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É necessária a supervisão de um adulto para evitar que as crianças brinquem com o electrodoméstico.
- O aparelho foi concebido para um uso de tipo não profissional dentro do ambiente doméstico.
- O aparelho deve ser utilizado para a lavagem de louças de utilização doméstica, exclusivamente por pessoas adultas e conforme as instruções escritas neste manual.
- Esta máquina de lavar louça não pode ser instalada ao ar livre, nem mesmo num lugar protegido por um telhado: é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e aos temporais.
- Não toque na máquina com os pés descalços.
- Não retire a ficha da tomada de corrente puxando o cabo, mas segure a ficha.
- É necessário fechar a torneira da água e tirar a ficha da tomada da corrente eléctrica antes de efectuar operações de limpeza e manutenção.
- Em caso de avarias, jamais aceda aos mecanismos internos para tentar reparar sozinho.
- Não se apoie nem se sente sobre a porta aberta: o aparelho pode voltar-se.
- A porta não pode ficar aberta para evitar o perigo de tropeçar.
- Mantenha o detergente e o abrillantador fora do alcance das crianças.
- As embalagens não são brinquedos para crianças.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: respeite a normas locais, assim as embalagens poderão ser reaproveitadas.
- A directiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não sejam eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos em fim de vida devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do cesto do lixo cancelado está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva. Para mais informações sobre a correcta eliminação dos electrodomésticos, os proprietários poderão contactar o serviço de colecta público ou os revendedores.

Economizar e respeitar o ambiente

Economizar água e energia

Use a máquina de lavar louça somente com carga plena. Enquanto espera que a máquina fique cheia, previna os maus cheiros com o ciclo de Molho (*veja Programas*).

Selecione um programa adequado ao tipo de louças e ao grau de sujidade consultando a tabela dos programas:

- para louças normalmente sujas, utilize o programa Eco, que garante baixos consumos energéticos e de água.
- se a carga for reduzida, utilize a opção Meia carga * (*veja Início e utilização*).
- Se o seu contrato de fornecimento de energia eléctrica previr faixas horárias de economia energética, efectue as lavagens nos horários com tarifa reduzida. A opção Início posterior * (*veja Início e utilização*) pode ajudar a organizar as lavagens com base nos horários.

Detergentes sem fosfatos, sem cloro e com enzimas

- Aconselha-se vivamente utilizar os detergentes sem fosfatos e sem cloro pois são os mais indicados para a tutela do meio ambiente.
- As enzimas desenvolvem uma acção particularmente eficaz com temperaturas próximas aos 50 °C, portanto com os detergentes com enzimas podem-se programar lavagens com baixas temperaturas e obter os mesmos resultados que se obteriam com lavagens a 65 °C.
- Doseie bem o detergente conforme as indicações do fabricante, a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade de louças para evitar desperdícios. Mesmo sendo biodegradáveis, os detergentes contêm elementos que alteram o equilíbrio da natureza.

* Presente somente em alguns modelos.

Instalação e Assistência

PT

⚠ No caso de mudança mantenha o aparelho em posição vertical; se for necessário, deite-o para trás.

Posicionamento e nivelamento

1. Desembale o aparelho e controle que não tenha sofrido danos durante o transporte. Se estiver danificado, não o acenda e contacte o revendedor.

2. Posicione a máquina de lavar louça fazendo aderir as laterais ou o fundo aos móveis adjacentes ou a uma parede. O aparelho pode ser encaixado por baixo de um plano de trabalho contínuo* (*consulte a folha de Montagem*).

3. Posicione a máquina de lavar louça sobre um pavimento plano e rígido. Compense as irregularidades desparafusando ou parafusando os pés anteriores até que o aparelho se encontre em posição horizontal. Um nivelamento cuidadoso dá estabilidade e evita vibrações, ruídos e deslocamentos.

4*. Para regular a altura do pezinho traseiro, actue na posterior, actue no casquilho hexagonal vermelho presente na parte inferior, dianteira, central da máquina de lavar louça, com uma chave hexagonal de 8 mm de abertura, girando no sentido horário para aumentar a altura e anti-horário para diminuir-la. (*veja a folha de instruções do encaixe em anexo à documentação*)

Ligações hidráulicas e eléctricas

⚠ A adaptação das instalações eléctricas e hidráulicas para a instalação deve ser efectuada somente por pessoal qualificado.

⚠ A máquina de lavar louça não deve ficar apoiada sobre tubos ou sobre o cabo de alimentação eléctrica.

⚠ O aparelho terá de ser conectado à rede de distribuição de água mediante tubos novos. Não usar tubos já existentes.

Os tubos de carregamento e de descarregamento da água e o cabo de alimentação eléctrica podem ser virados para a direita ou para a esquerda para consentir uma melhor instalação.

Ligação do tubo de carregamento da água

- A uma torneira de água fria: aparafusar bem o tubo de carregamento a uma torneira com boca rosqueada de 3/4 gás; antes de parafusar, deixe correr a água até que esteja límpida para que as eventuais impurezas não obstruam o aparelho.
- A uma torneira de água quente: no caso de sistema centralizado de esquentador, a máquina de lavar louça poderá ser alimentada com água quente da rede desde que não ultrapasse os 60 °C.

⚠ Aperte o tubo à torneira como descrito para a entrada de água fria.

⚠ Se o comprimento do tubo de carregamento não for suficiente, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado (*consulte Assistência*).

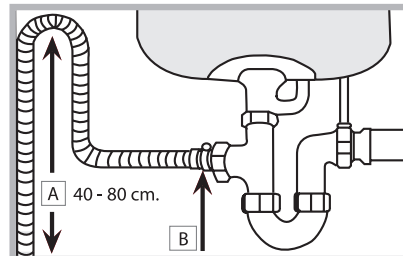
⚠ A pressão da água deve estar incluída entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*).

Preste atenção para que o tubo não esteja dobrado ou amassado.

Ligação do tubo de descarregamento da água

Ligar o tubo de descarregamento, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga com diâmetro mínimo de 4 cm.

O tubo de descarga deve estar a uma altura entre 40 e 80 cm do chão ou do plano de apoio da máquina de lavar louça (A).



Antes de conectar o tubo de descarregamento da água ao sifão do lavabo, remova a tampa de plástico (B).

Segurança contra alagamentos

Para garantir que não se verifiquem alagamentos, a máquina de lavar louça:

- é equipada com um sistema que interrompe a entrada da água no caso de anomalias ou vazamentos no interior.

Alguns modelos dispõem de um dispositivo de segurança suplementar **New Acqua Stop***, que garante a protecção contra alagamentos mesmo em caso de quebra do tubo de alimentação.



ATENÇÃO: TENSÃO PERIGOSA!

O tubo de alimentação da água não deve ser cortado em nenhum caso: contém partes sob tensão.

Ligação eléctrica

Antes de colocar a ficha eléctrica na tomada, certifique-se de que:

- a tomada tenha a ligação de terra e que esteja conforme às normas de lei;
- a tomada possa suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na placa das características colocada na contra porta (*consulte o capítulo Descrição da máquina de lavar louça*);
- a tensão de alimentação esteja incluída nos valores indicados na placa das características colocada na contra porta;
- a tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, peça a substituição da ficha a um técnico autorizado (*consulte Assistência*); não use extensões ou tomadas múltiplas.

⚠ Uma vez que a máquina estiver instalada, o cabo de alimentação eléctrica e a tomada deverão ser facilmente alcançáveis.

⚠ O cabo não deve ficar dobrado ou comprimido.

⚠ Caso o cabo de alimentação resultar danificado, a sua substituição terá de ser efectuada pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer tipo de risco. (*Veja a Assistência*).

Fita contra a condensação*


Depois de ter encaixado a máquina de lavar louça, abra a porta e cole a fita adesiva transparente embaixo da prateleira de madeira para protegê-la contra eventual condensação.



Advertências para a primeira lavagem

Depois da instalação, remova os tampões posicionados nos cestos e os elásticos de retenção no cesto superior (se presentes).

Imediatamente antes da primeira lavagem, encha completamente de água o reservatório do sal e somente depois acrescente aproximadamente 1 kg de sal (veja o capítulo Abrilhantador e sal regenerante): é normal que a água saia do reservatório. Seleccione o grau de dureza da água (veja o capítulo Abrilhantador e sal regenerante).

- Depois de ter deitado o sal, o indicador luminoso FALTA SAL* irá desligar-se.

 O não enchimento do recipiente do sal, pode danificar o amaciador de água e do elemento aquecedor.

| Dados técnicos | |
|---|--|
| Dimensões | largura 59,5 cm. altura 82 cm. profundidade 57 cm. |
| Capacidade | 13 pessoas padrão |
| Pressão da água na alimentação | 0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi |
| Tensão de alimentação | Veja a placa das características |
| Potência total absorvida | Veja a placa das características |
| Fusível | Veja a placa das características |
|  | Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: -2006/95/EC (Baixa Tensão) -2004/108/EC (Compatibilidade Electromagnética) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Aplicação de rótulos) -2012/19/CE (REEE) |
|  | |

A máquina emite sinais acústicos/tons (conforme o modelo de máquina de lavar louça) **que avisam que o comando foi efectuado: ligação, fim de ciclo, etc.**

Os símbolos/indicadores luminosos/leds presentes no painel de comandos/ecrã podem ser uma cor diferente, intermitentes ou de luz fixa. (conforme o modelo de máquina de lavar louça).

Assistência

Antes de contactar a Assistência:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (veja *Anomalias e Soluções*).
- Reinicie o programa para controlar se o inconveniente foi resolvido.
- Em caso negativo, contacte o Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

 **Nunca recorra a técnicos não autorizados.**

Comunique:

- o tipo de defeito;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

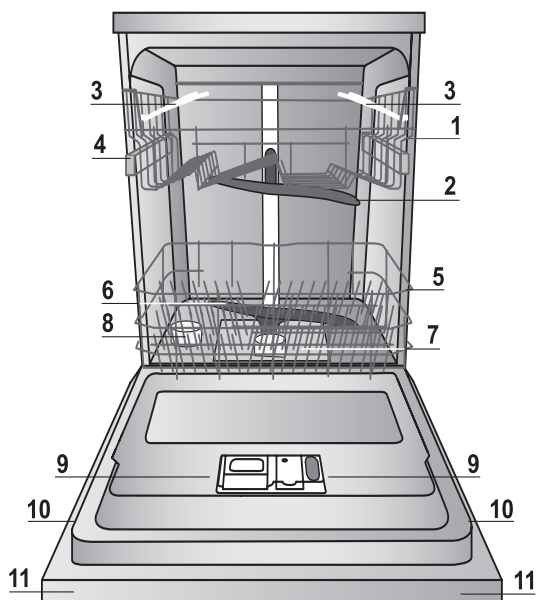
Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no aparelho (veja *Descrição do Aparelho*).

* Presente somente em alguns modelos.

Descrição do aparelho

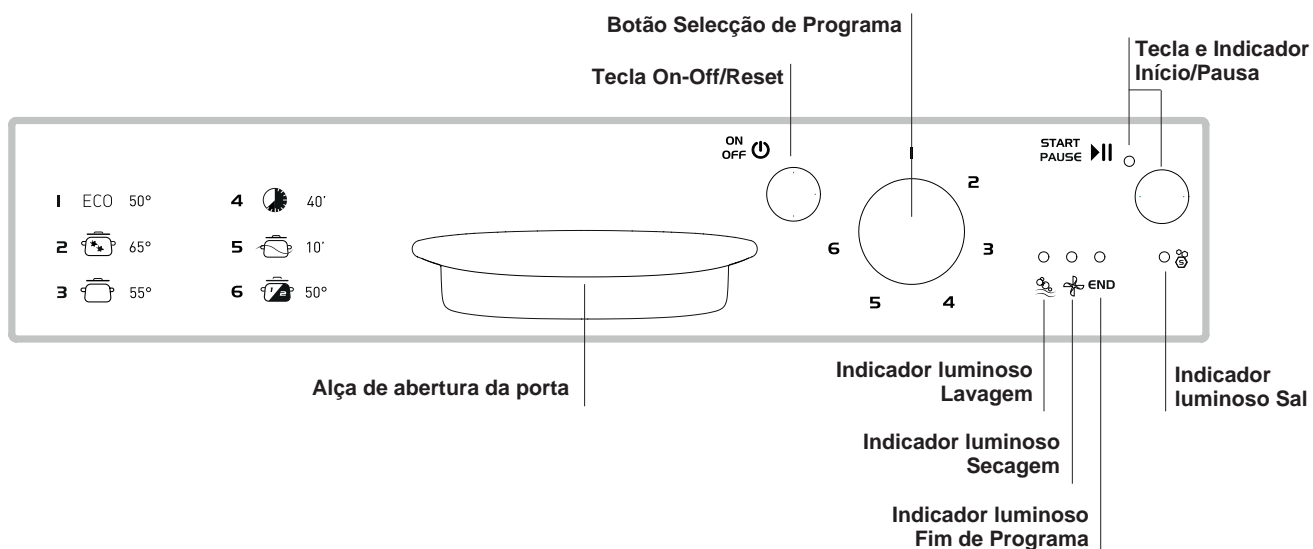
PT

Visão de conjunto



1. Cesto superior
2. Braço aspersor superior
3. Peças basculantes
4. Regulação da altura do cesto superior
5. Cesto inferior
6. Braço aspersor inferior
7. Filtro de lavagem
8. Reservatório do sal
9. Recipiente do detergente, reservatório do abrillantador e dispositivo Active Oxygen*
10. Placa das características
11. Painel de comandos***

Painel de controlo



*** Somente nos modelos totalmente encaixáveis.

* Presente somente em alguns modelos.

O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

Sugestões

Antes de carregar os cestos, elimine os resíduos de comida das louças e esvazie os líquidos restantes dos copos e dos recipientes. **Não é necessário enxaguar antes sob água corrente.**

Coloque a louça de forma que fique bem fixa e não possa tombar. Os recipientes devem ser colocados com a abertura virada para baixo e as partes côncavas ou convexas na posição oblíqua, para permitir que a água chegue a todas as superfícies e deflúa.

Preste atenção para que as tampas, cabos, frigideiras e tabuleiros não impeçam a rotação dos braços aspersores. Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.

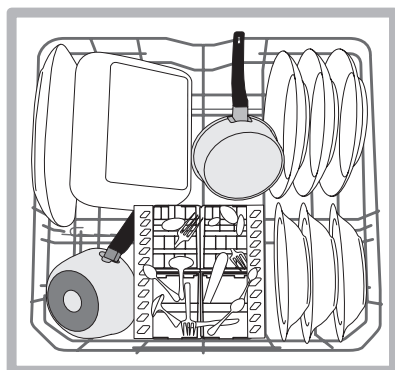
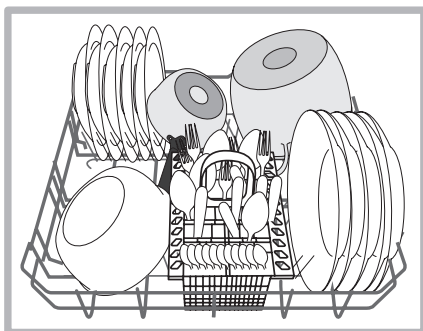
A louça de plástico e as frigideiras anti-aderentes têm tendência a reter as gotas de água e, como tal, o seu grau de secagem será inferior ao da louça em cerâmica ou inox.

Os objectos leves (como os recipientes de plástico) devem ser posicionados de preferência no cesto superior e devem estar bem fixos.

Depois de ter carregado, verifique se os braços aspersores rodam livremente.

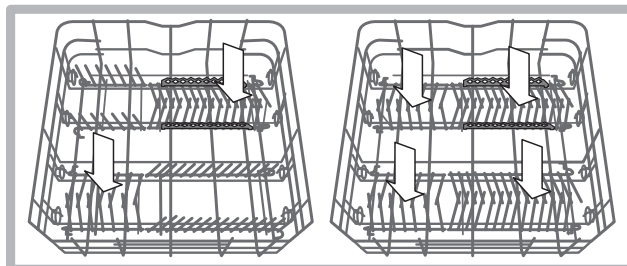
Cesto inferior

O cesto inferior pode conter panelas, tampas, pratos, tigelas, talheres, etc. Os pratos e tampas grandes devem ser posicionados de preferência dos lados.



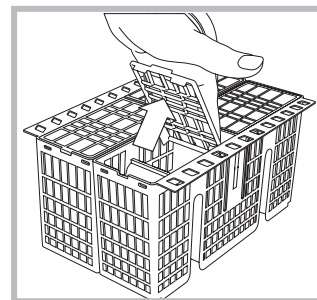
É aconselhável colocar a louça muito suja no cesto inferior, uma vez que, neste sector, os jactos de água são mais enérgicos e permitem obter melhores resultados de lavagem.

Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, que podem ser usados em posição vertical para posicionar os pratos ou em posição horizontal (baixos) para poder carregar mais facilmente os tachos e as tigelas.



Cesto dos talheres

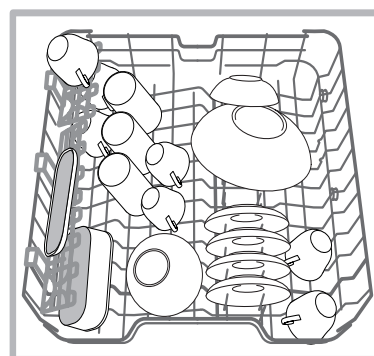
O cesto dos talheres dispõe de grelhas superiores para uma melhor disposição dos mesmos. Deve ser posicionado **somente** na parte dianteira do cesto inferior.



As facas e os talheres com pontas cortantes devem ser colocados no cesto dos talheres com as pontas viradas para baixo ou colocados nas peças basculantes do cesto superior na posição horizontal.

Cesto superior

Carregue as louças delicadas e leves: copos, taças, pratos pequenos, tigelas baixas.



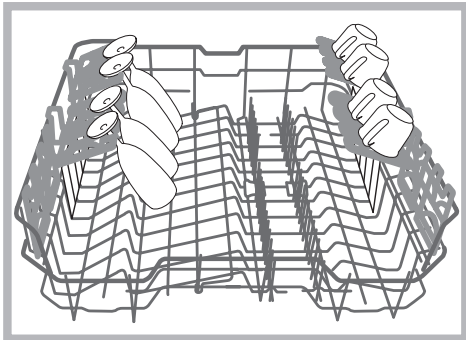
Alguns modelos de máquinas de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, utilizáveis na posição vertical, para colocar pires ou pratos de sobremesa, ou baixos, para colocar caixas e recipientes de alimentos.

* Presente somente em alguns modelos. Variáveis por número e posição.

Peças basculantes com posição variável

As peças basculantes podem ser posicionadas em três alturas diferentes para otimizar a disposição das louças no espaço do cesto.

Os cálices podem ser posicionados de modo estável nas peças basculantes, inserindo a haste do copo na específica abertura.



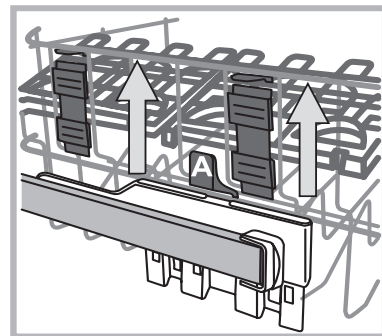
O cesto superior é regulável em altura consoante as necessidades: na posição alta quando pretender colocar louças grandes no cesto inferior; na posição baixa, para aproveitar todos os espaços das peças basculantes ou reclináveis, libertando mais espaço em cima.

Regule a altura do cesto superior.

Para facilitar o posicionamento das louças, é possível colocar o cesto superior em posição alta ou baixa.

De preferência, regule a altura do cesto superior quando estiver VAZIO.

Nunca levante ou abaixe o cesto por um só lado.



Se o cesto estiver equipado com **Lift-Up*** (*ver figura*), levante o cesto segurando-o pelos lados e mova para cima. Para regressar à posição baixa, pressione as alavancas (A) nos lados do cesto e acompanhe a descida.

Louças não adequadas

- Talheres e louças de madeira.
- Copos decorados e delicados, louças de artesanato artístico e antiguidades. As decorações não são resistentes.
- Partes em material sintético não resistente à temperatura.
- Louças de cobre e estanho.
- Louças sujas de cinza, cera, lubrificante ou tinta.

As decorações do vidro e as partes em alumínio e prata podem mudar de cor e embranquecer durante a lavagem. Alguns tipos de vidro (por exemplo, objectos de cristal), após muitas lavagens, podem ficar opacos.

Danos no vidro e louça

Causas:

- Tipo de vidro e procedimento de produção do vidro.
- Composição química do detergente.
- Temperatura da água do programa de enxaguamento.


Conselho:

- Utilizar apenas copos e porcelana com garantia do fabricante de resistência à lavagem em máquinas de lavar louça.
- Utilizar detergente delicado para máquinas de lavar louça.
- Retirar os copos e os talheres da máquina o mais rapidamente possível após o final do programa.

* Presente somente em alguns modelos.

Ligar a máquina de lavar louça

1. Abra a torneira da água.
2. Carregue na tecla ON-OFF:
3. Abra a porta e doseie o detergente.
4. Carregue os cestos (*consulte Carregar os cestos*) e feche a porta.
5. Seleccione o programa rodando o botão **SELECÇÃO DE PROGRAMA** no sentido dos ponteiros do relógio: a marca de referência do botão tem de coincidir com o símbolo do programa pretendido. O indicador luminoso relativo à tecla INÍCIO/PAUSA acende-se.
6. Seleccione as opções de lavagem* (*consulte Programas Especiais e Opções*).
7. Ligue pressionando a tecla Início/Pausa: o início do programa é assinalado por um sinal sonoro* e pelo acendimento do indicador relativo à **lavagem**.
8. No final, alguns sinais sonoros* assinalam o final do programa e acende-se o indicador **END**. Para desligar o aparelho carregue na tecla ON-OFF, feche a torneira da água e desligue a ficha de tomada eléctrica.
9. Aguarde alguns minutos antes de retirar as louças, para evitar queimaduras. Descarregue os cestos, começando pelo inferior.


 **Para reduzir o consumo de energia eléctrica, em algumas condições de NÃO utilização, a máquina irá desligar-se automaticamente.**

Modificação do programa em curso

Caso tenha seleccionado o programa errado, é possível modificá-lo, se tiver iniciado há pouco tempo: uma vez iniciada a lavagem, para modificar o ciclo deve desligar a máquina com uma pressão prolongada da tecla ON/OFF/Reset, ligue novamente com a mesma tecla e seleccione o programa e as opções desejados.

Acrescentar mais louça

Carregue na tecla Início/Pausa (a luz da tecla pisca), abra a porta prestando atenção à saída de vapor e introduza as louças. Pressione a tecla Início/Pausa (luz fixa): o ciclo é retomado.

 Se premir a tecla Início/Pausa para colocar em pausa o aparelho, interrompe-se o programa, assim como o Início Retardado, se tiver sido programado. Nesta fase não será possível mudar o programa.

Interrupções acidentais

Se durante a lavagem for aberta a porta ou houver uma interrupção da corrente eléctrica, o programa irá interromper-se. Reiniciará do ponto em que foi interrompido quando a porta for fechada ou a electricidade voltar.

* Presente somente em alguns modelos.

Carregar o detergente

O bom resultado da lavagem depende também da dosagem correcta do detergente; uma dose excessiva não lava de modo mais eficaz e polui o ambiente.

Consoante o grau de sujidade, a dose pode ser adequada a cada caso com um detergente em pó ou líquido.

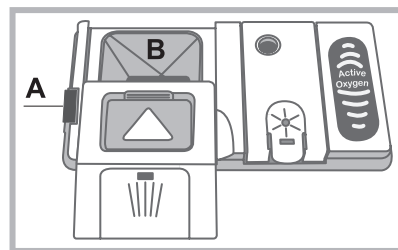
Normalmente, para uma sujidade normal, utilize cerca de 35 g (detergente em pó) ou 35 ml (detergente líquido). Caso utilize pastilhas, basta apenas uma.

Se a louça estiver pouco suja ou tiver antes sido enxaguada com água, diminuir bastante a dose de detergente.

Para um bom resultado de lavagem, seguir também as instruções na embalagem do detergente.

Em caso de dúvida, é recomendável contactar os departamentos de assistência dos fabricantes de detergentes.

Para abrir a embalagem do detergente, accione o dispositivo de abertura "A"



Introduza o detergente apenas no recipiente "B" seco. A quantidade de detergente adequada para a pré-lavagem deve ser colocada directamente na cuba

1. Doseie o detergente consultando a tabela dos programas para introduzir a quantidade correcta. No recipiente **B** está presente um nível que indica a quantidade máxima de detergente líquido ou em pó que pode inserir em cada ciclo.

2. Elimine os resíduos de detergente das beiradas do recipiente e feche a tampa até o "clique".

3. Feche a tampa do recipiente de detergente empurrando-o para cima, até encaixar correctamente o dispositivo de fecho. O recipiente do detergente abre automaticamente em função do programa, no momento adequado.

Caso sejam utilizados detergentes combinados, é aconselhável utilizar a opção TABS, que adequa o programa de lavagem, de forma a obter sempre o melhor resultado de lavagem e secagem possível.

 **Utilize apenas detergente para a máquina de lavar louça.**

NÃO UTILIZE detergentes para a lavagem à mão.

Um uso excessivo de detergente pode deixar resíduos de espuma no fim do ciclo.

O uso das pastilhas é aconselhado somente nos modelos que dispõem da opção PASTILHAS MULTIFUNÇÃO.

As melhores performances de lavagem e secagem são obtidas somente se empregar detergente em pó, abrillantador líquido e sal.






Programas

PT

Os dados dos programas são medidos em laboratório de acordo com a norma europeia EN 50242.

Consoante as diferentes condições de utilização, a duração e os dados dos programas podem diferir.

 **O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.**

| Programa | Secagem | Opções | Duração do programa | Consumo de água (l/ciclo) | Consumo Energia (KWh/ciclo) |
|---|---------|--------|---------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Eco | Sim | Não | 03:10' | 11,0 | 1,04 |
| 2. Intensivo  | Sim | Não | 02:30' | 16,5 | 1,70 |
| 3. Normal  | Sim | Não | 02:00' | 16,0 | 1,40 |
| 4. Express  | Não | Não | 00:40' | 9,0 | 0,95 |
| 5. Amolecimento  | Não | Não | 00:10' | 4,0 | 0,01 |
| 6. Meia carga  | Sim | Não | 01:20' | 12,0 | 1,15 |

Indicações para a escolha dos programas e dosagem de detergente

1. O ciclo de lavagem ECO é o programa padrão a que se referem os dados da etiqueta energética; este ciclo é adequado para lavar louça de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo energético e água para este tipo de louça. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab (**Quantidade de detergente de pré-lavagem)
2. Louça e tachos muito sujos (não usar com louça delicada). 30 g/ml – 1 Tab
3. Louça e tachos normalmente sujos. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab
4. Ciclo rápido para utilizar com louças pouco sujas. (ideal para 2 pessoas) 25 g/ml – 1 Tab
5. Lavagem preliminar a aguardar que a carga fique completa na próxima refeição. Sem detergente
6. Ciclo ideal para a lavagem de carga reduzido de louça de sujidade normal. 25 g/ml – 1 Tab

Consumo em stand-by: Consumo em modo left-on: 5,0 W - consumo em modo off: 0,5 W

Observações:

o melhor desempenho dos programas “Rápido/Fast* e Express 40” obtém-se preferencialmente respeitando o número máximo de louças especificado.

Para consumir menos, utilize a máquina com carga total.

Nota para os Laboratórios de Ensaio: para informações sobre as condições do ensaio comparativo EN, solicitar ao endereço: assistencia_en_lvs@indesitcompany.com

* Presente somente em alguns modelos.

Abrilhantador e sal regenerante

⚠ Use somente produtos específicos para máquinas de lavar louça.

Não use sal de cozinha ou industrial nem detergentes para a lavagem à mão.

Siga as indicações escritas na embalagem.

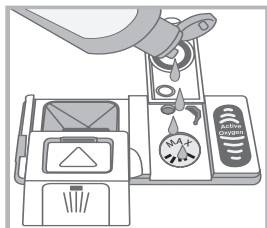
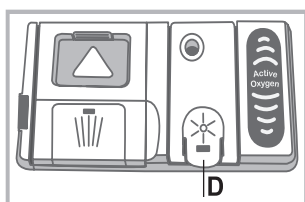
⚠ Se utilizar um produto multifunções, não será necessário acrescentar abrilhantador e **aconselha-se a adição de sal, especialmente se a água for dura ou muito dura. (Siga as indicações escritas na embalagem).**

⚠ Se não forem adicionados o sal e o abrilhantador, é normal que os indicadores luminosos **FALTA DE SAL* e **FALTA DE ABRILHANTADOR*** continuem acesos.**

Carregar o abrilhantador

O abrilhantador facilita a secagem das louças fazendo escorrer a água da superfícies, de modo que não se formem listras brancas ou manchas. O recipiente do abrilhantador deve ser enchido:

- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA ABRILHANTADOR*,* ainda está disponível uma reserva de abrilhantador para 1-2 ciclos;



- Abra o recipiente "D" pressionando e levantando a lingueta na tampa;
- Introduza com cuidado o abrilhantador até à marca máxima da abertura de enchimento, evitando que transborde. Se vazar, limpe imediatamente com um pano seco.
- Feche a tampa até ouvir um clique.

NUNCA deitar abrilhantador directamente dentro da máquina.

Regule a dose de abrilhantador.

Se não ficar satisfeito com o resultado da secagem, é possível regular a dose de abrilhantador. Ligue e desligue a máquina de lavar louça com a tecla **ON/OFF**. Pressione a tecla **Início/Pausa** 3 vezes. Ligue com a tecla **ON/OFF**; o indicador luminoso do abrilhantador pisca o número de vezes equivalente ao nível configurado (*configurado no nível de fábrica*).

Regule o nível de abrilhantador através do botão **SELECÇÃO DE PROGRAMA**.

Pressione o botão ON/OFF para guardar a regulação configurada.

O nível de abrilhantador pode ser configurado para ZERO (ECO); nesse caso, o abrilhantador não será fornecido e não será acesso o indicador luminoso de falta de abrilhantador caso este termine.

Podem ser configurados até 4 níveis com base no modelo de máquina de lavar louça.

- se na louça lavada houver listras, configure para números mais baixos (1-2).
- se houver gotas de água ou manchas de calcário, configure para números mais altos (3-4).

Configuração da dureza da água

A máquina de lavar louça está equipada com um amaciador de água que, utilizando um sal regenerante específico para máquinas de lavar louça, fornece água sem calcário para a lavagem as louças.

Esta máquina de lavar louça permite uma regulação que reduz a poluição e otimiza o desempenho de lavagem em função da dureza da água. A informação pode ser fornecida pela entidade fornecedora de água potável.

Ligue e desligue a máquina de lavar louça com a tecla **ON/OFF**. Mantenha pressionada a tecla **Início/Pausa** durante alguns segundos até ao sinal sonoro*. Ligue com a tecla **ON/OFF**; o indicador luminoso do sal pisca o número de vezes equivalente ao nível configurado (*o descalcificador está configurado no nível médio*).

Regule o nível da dureza da água através do botão **SELECÇÃO DE PROGRAMA**; (1-2-3-4-5* consulte a tabela de dureza da água) até um máximo de 5 níveis.

Pressione o botão ON/OFF para guardar a regulação configurada.

Se utilizar as pastilhas multifunções, encha o recipiente do sal da mesma forma.

| Tabela da dureza da água | | | | Autonomia média** recipiente do sal | |
|--------------------------|---------|---------|---------|-------------------------------------|--|
| nível | °dH | °fH | mmol/l | meses | |
| 1 | 0 - 11 | 0 - 20 | 1,1 - 2 | 5 meses | |
| 2 | 12 - 17 | 21 - 30 | 2,1 - 3 | 3 meses | |
| 3 | 17 - 34 | 31 - 60 | 3,1 - 6 | 2 meses | |
| 4* | 34 - 50 | 61 - 90 | 6,1 - 9 | 2/3 semanas | |

De 0°f a 10°f aconselha-se não utilizar o sal.
* com a configuração 4, a duração pode ser prolongada.
** com 1 ciclo de lavagem por dia.

(°dH = dureza em graus alemães - °fH = dureza em graus franceses - mmol/l = milimol p/litro)

Carregar o sal regenerante

Para ter bons resultados de lavagem, é indispensável assegurar que o recipiente do sal nunca fique vazio.

O sal regenerante elimina o calcário da água, evitando que se deposite sobre as louças.

O recipiente do sal está colocado na parte inferior da máquina de lavar louça (*consulte Descrição*) e deve ser enchido:

- se a bóia verde* não for visível observando a tampa do sal;
- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA SAL*;



- Extraia o cesto inferior e desatarraxe a tampa do reservatório no sentido anti-horário.

- Apenas para a primeira utilização: encha o reservatório com água até ao rebordo.

- Posicione o funil* (*consulte a figura*) e encha o recipiente de sal até ao rebordo

(aproximadamente 1 kg); é normal que saia um pouco de água.

- Remova o funil*, elimine os resíduos de sal da boca do reservatório; enxagúe a tampa sob água corrente antes de aparafusá-la, colocando-a de cabeça para baixo e deixando defluir a água através das quatro fendas dispostas em estrela na parte inferior da tampa. (tampa com bóia verde*)

Recomenda-se realizar esta operação a cada carregamento de sal.

Atarraxe bem a tampa, para que no reservatório não entre detergente durante a lavagem (o dispositivo para descalcificar poderia ser danificado irremediavelmente).

⚠ Quando necessário, carregue o sal antes de um ciclo de lavagem de forma a eliminar a solução salina que vazou do recipiente do sal.

* Presente somente em alguns modelos.

Manutenção e cuidados

PT

Excluir a água e a corrente eléctrica

- Feche a torneira da água após cada lavagem para eliminar o risco de vazamentos.
- Desligue a ficha da tomada quando limpar a máquina e durante os serviços de manutenção.

Limpar a máquina de lavar louça

- A superfície externa e o painel de comandos podem ser limpos com um pano não abrasivo embebido de água. Não usar solventes nem abrasivos.
- O tambor interno pode ser limpo de eventuais manchas com um pano embebido de água e um pouco de vinagre.

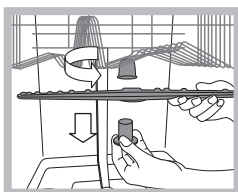
Evitar cheiros desagradáveis

- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar estagnações de humidade.
- Limpe regularmente as guarnições perimetrais de vedação da porta e dos recipientes de detergente com uma esponja húmida. Deste modo, se evitarão estagnações de alimentos, principais responsáveis pelos cheiros desagradáveis.

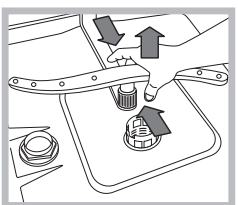
Limpar os braços aspersores

Pode acontecer que restos de comida grudem-se nos braços aspersores e tampem os furos através dos quais a água deve passar: de vez em quando é bom controlá-los e limpá-los com uma escovinha não de metal.

Ambos os aspersores são desmontáveis.



Para desmontar o aspersor superior deve-se desapertar girando o aro de plástico na direcção anti-horária. O braço aspersor superior deve ser remontado com os furos para cima.



Para desmontar o aspersor inferior faça pressão sobre as abas situadas nos lados e puxe-o para cima.

Limpeza do filtro de entrada da água*

Se os tubos de água forem novos, ou se tiverem permanecido muito tempo não utilizados, antes de realizar a ligação, deixe escorrer água para certificar-se que seja límpida e isenta de impurezas. Sem esta precaução, há riscos de que o ponto de entrada da água se entupa, causando danos à máquina de lavar louça.

* Presente somente em alguns modelos.

Periodicamente, limpe o filtro de entrada da água posicionado na saída da torneira.

- Feche a torneira da água.
- Desparafuse a extremidade do tubo de alimentação da água, remova o filtro e limpe-o delicadamente sob um jacto de água corrente.
- Insira novamente o filtro e parafuse o tubo.

Limpar os filtros

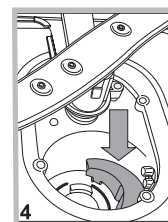
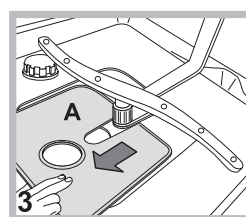
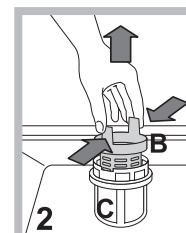
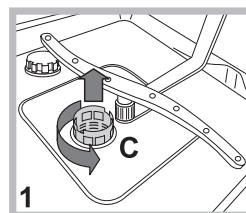
O grupo filtrante é formado por três filtros que limpam a água de lavagem dos resíduos de comida e a colocam novamente em circulação: para ter bons resultados de lavagem é necessário limpá-los.

Limpar os filtros com regularidade.

A máquina de lavar louça não deve ser utilizada sem filtros nem com o filtro desenganchado.

- Após algumas lavagens, controle o grupo filtrante e se necessário, limpe-o cuidadosamente com água corrente, com a ajuda de uma escovinha não de metal, seguindo as instruções abaixo:

1. gire no sentido anti-horário o filtro cilíndrico C e remova-o (fig. 1).
2. Remova o copinho filtro B fazendo uma ligeira pressão nas abas laterais (Fig. 2).
3. Desfie o prato filtro inox A (Fig. 3).
4. Inspeccione o depósito e elimine os eventuais resíduos de comida. **NUNCA REMOVA** a protecção da bomba de lavagem (detalhe de cor preta) (fig. 4)



Após a limpeza dos filtros, monte novamente o grupo filtrante e coloque-o correctamente na sua posição; isto é fundamental para o bom funcionamento da máquina de lavar louças.

Longos períodos de ausência

- Desligue as ligações eléctricas e a feche a torneira da água.
- Deixe a porta entreaberta.
- Na volta, realize uma lavagem com a máquina vazia.

No caso em que o aparelho apresente anomalias de funcionamento, controle os seguintes itens antes de contactar a Assistência Técnica.

| Anomalias: | Possíveis causas / Solução: |
|---|--|
| A máquina de lavar louças não arranca ou não responde aos comandos | <ul style="list-style-type: none"> Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, ligue novamente após um minuto e configure novamente o programa. A ficha não está bem inserida na tomada de corrente. A porta da máquina de lavar louça não está bem fechada. |
| A porta não fecha | <ul style="list-style-type: none"> O fecho disparou; empurre com força a porta até ouvir o "clack". |
| A máquina de lavar louça não descarrega a água. | <ul style="list-style-type: none"> O programa ainda não terminou. O tubo de descarregamento da água está dobrado (<i>veja Instalação</i>). A descarga do lavabo está obstruída. O filtro está obstruído por resíduos de comida. |
| A máquina de lavar louça faz ruído. | <ul style="list-style-type: none"> As louças chocam-se ente si ou contra os aspersores. Excessiva presença de espuma: o detergente não foi doseado adequadamente ou não é adaptado para máquinas de lavar louça. (<i>veja Início e utilização</i>). |
| Nas louças e nos copos permanecem depósitos de calcário ou uma camada branca. | <ul style="list-style-type: none"> Falta sal regenerante ou a sua regulação não é adequada à dureza da água (<i>veja Abrilhantador e sal</i>). A tampa do recipiente de sal não está bem fechada. O abrilhantador acabou ou a dosagem é insuficiente. |
| Nas louças e nos copos há listras brancas ou manchas azuis. | <ul style="list-style-type: none"> A dosagem do abrilhantador é excessiva. |
| As louças estão pouco secas. | <ul style="list-style-type: none"> Foi seleccionado um programa sem secagem. O abrilhantador acabou ou a dosagem é insuficiente (<i>veja Abrilhantador e sal</i>). A regulação do abrilhantador não é adequada. As louças são de material antiaderente ou de plástico. |
| As louças não estão limpas. | <ul style="list-style-type: none"> Os cestos estão demasiadamente carregados (<i>veja Carregar os cestos</i>). As louças não foram bem posicionadas. Os aspersores não têm livre rotação. O programa de lavagem é delicado demais (<i>veja Programas</i>). Excessiva presença de espuma: o detergente não foi doseado adequadamente ou não é adaptado para máquinas de lavar louça. (<i>veja Início e utilização</i>). A tampa do recipiente para o abrilhantador não foi fechada correctamente. O filtro está sujo ou obstruído (<i>veja Manutenção e cuidados</i>). Falta o sal regenerante (<i>veja Abrilhantador e sal</i>). |
| A máquina de lavar louça não carrega a água - Alarme torneira fechada. (ouvem-se sinais e todos os indicadores luminosos estão intermitentes) O indicador ON/OFF pisca rapidamente e acendem-se o 2.º e 3.º indicadores de programa. | <ul style="list-style-type: none"> Falta água na rede hídrica. O tubo de descarga da água está dobrado (consulte <i>Instalação</i>). Abra a torneira e o aparelho irá reiniciar após poucos minutos. <p>O aparelho bloqueou porque não se interveio após o som do sinal sonoro.</p> <ul style="list-style-type: none"> Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, abra a torneira e, após alguns segundos, volte a ligar pressionando a mesma tecla. Programe novamente a máquina e reinicie. |

* Presente somente em alguns modelos.

CS

Česky, 71

DPG 16B1

Obsah

Informační list výrobku, 72

Opatření a rady, 73

Základní bezpečnostní pokyny

Likvidace

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Instalace, Servisní služba, 74-75

Ustavení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

Upozornění pro první mytí

Technické údaje

Servisní služba

Popis zařízení, 76

Celkový pohled

Ovládací panel

Plnění košů, 77-78

Spodní koš

Horní koš

Nastavení výšky horního koše

Nevhodné nádobí

Spuštění a použití, 79

Uvedení myčky do činnosti

Dávkování mycího prostředku

Programy, 80

Tabulka programů

Ecodesign Regulation

Leštidlo a regenerační sůl, 81

Dávkování leštidla

Dávkování regenerační soli

Údržba a péče, 82

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

Čištění myčky nádobí

Zabránění vzniku nepříjemných zápachů

Čištění ostřikovacích ramen

Čištění filtru přívodu vody

Čištění filtrů

Opatření v případě dlouhodobé nečinnosti

Poruchy a způsob jejich odstranění, 83

| Informační list výrobku | |
|--|-----------------|
| Značka | INDESIT |
| Model | DPG 16B1 |
| Kapacita počtu standardních sad nádobí (1) | 13 |
| Třída energetické účinnosti na stupnici A+++ (nejnižší spotřeba) až D (vysoká spotřeba) | A+ |
| Roční spotřeba energie v kWh (2) | 295.0 |
| Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh | 1,04 |
| Spotřeba energie ve vypnutém stavu ve W | 0.5 |
| Spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu ve W | 5.0 |
| Roční spotřeba vody v litrech za rok (3) | 3080.0 |
| Třída účinnosti sušení na stupnici od G (minimální účinnost) až po A (maximální účinnost) | A |
| Délka programu při standardním mycím cyklu v minutách | 190 |
| Délka režimu ponechání v zapnutém stavu v minutách | 10 |
| Emise hluku v dB(A) re 1 pW | 49 |
| Vestavný spotřebič | Ano |
| <p>1) Informace uvedené na štítku a v informačním listu se vztahují na standardní mycí cyklus. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného nádobí. Jedná se o nejučinnější program z hlediska kombinované spotřeby energie a vody. Standardní mycí cyklus koresponduje s cyklem Eco.</p> | |
| <p>2) Na základě 280 standardních mycích cyklů při použití studené vody a spotřeby v režimu nízké spotřeby energie. Skutečná spotřeba energie závisí na tom, jak je spotřebič používán.</p> | |
| <p>3) Na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody závisí na tom, jak je spotřebič používán.</p> | |

⚠ Zařízení bylo navrženo a vyrobeno v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Při stěhování udržujte zařízení dle možností ve svislé poloze; dle potřeby je můžete naklonit na zadní stranu.

Toto zařízení bylo navrženo pro použití v domácnosti nebo pro podobné aplikace, jako například:

- prostory určené pro kuchyň personálu v obchodech, úřadech a jiných pracovních prostředích;
- hospodářská stavení;
- použití zákaznicky v hotelu, motelu nebo jiných prostředích rezidenčního typu;
- penziony typu „bed and breakfast“.

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento elektrický spotřebič nemůže být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi s výjimkou případů, kdy je jim poskytnut dozor nebo pokyny týkající se použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- V každém případě je potřebný dozor dospělé osoby, aby se zabránilo použití daného elektrospotřebiče k dětským hrám.
- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro neprofesionální použití v domácnosti.
- Zařízení mohou používat pouze dospělé osoby na mytí nádobí v domácnosti podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Zařízení nesmí být nainstalováno venku, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepříznivým počasím, protože je velmi nebezpečné vystavit jej působení deště a bouří.
- Nedotýkejte se myčky nádobí bosýma nohama.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Před provedením operací čištění a údržby je třeba zavřít kohoutek přívodu vody a odpojit zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Nikdy se nedotýkejte rezistoru.
- Neopírejte se o otevřená dvířka a nesedejte si na ně. Mohlo by dojít k převrácení zařízení.
- Dvířka nesmí zůstat v otevřené poloze, protože by mohla představovat nebezpečí zakopnutí.
- Udržujte mycí prostředek a leštidlo mimo dosah dětí.
- Obaly nejsou hračky pro děti!

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: Při jejich odstraňování postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními (RAEE) předpokládá, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být sesbírána zvláště za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovu použitých materiálů, ze kterých jsou složena, a za účelem zabránění možným ublížením na zdraví a škodám na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, který je uveden na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem.

Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Šetření vodou a energií

- Uvádějte myčku nádobí do chodu pouze tehdy, když je naplněna. Během čekání na naplnění zařízení zabraňte vzniku nepříjemného zápachu použitím cyklu Namáčení (viz Programy).
- Zvolte program vhodný pro druh nádobí a stupeň znečištění; konzultujte Tabulku programů:
 - Pro běžně znečištěné nádobí použijte program Eco (Eko), který zaručuje nízkou spotřebu energie a vody.
 - při menším množství nádobí použijte volitelnou funkci Poloviční náplň* (viz Spuštění a použití).
- V případě, že vaše smlouva na dodávku elektrické energie předpokládá používání časových pásem pro šetření elektrickou energií, provádějte mytí v časových pásmech se sníženou sazbou. Volitelná funkce Odložený start* (viz Spuštění a použití) může napomoci organizaci mycích cyklů uvedeným způsobem.

Mycí prostředky bez fosfátů, bez chloru a obsahující enzymy

- Doporučuje se používat mycí prostředky bez fosfátů a bez chloru, které berou ohled na životní prostředí.
- Enzymy jsou mimořádně účinné při teplotách kolem 50°C, proto při použití mycích prostředků s enzymy je možné nastavit mytí při nižších teplotách a dosáhnout stejných výsledků jako při 65°C.
- Správné dávkování mycího prostředku na základě pokynů výrobce s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství mytého nádobí zabraňuje plýtvání. I když se jedná o biodegradabilní látky, mycí prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě.

* Pouze u některých modelů.

Instalace - Servisní služba

CS

⚠ Při stěhování udržujte zařízení dle možností ve svislé poloze; dle potřeby je můžete naklonit na zadní stranu.

Ustavení a vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Po rozbalení zařízení zkontroluje, zda během přepravy nedošlo k jeho poškození.

V případě, že je poškozeno, je nezapojte a obraťte se na prodejce.

2. Umístěte myčku tak, aby se bočními stěnami nebo zadní stěnou dotýkala přilehlého nábytku nebo stěny. Tento model myčky lze rovněž vestavět pod dlouhou pracovní plochu* (viz montážní pokyny).

3. Umístěte myčku na rovnou a pevnou podlahu. Vykompenzujte nerovnosti odšroubováním nebo zašroubováním předních nožiček až do dosažení vodorovné polohy zařízení. Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací, hluku a posunů během činnosti.

4*. Seřízení výšky zadní nožičky se provádí prostřednictvím hexagonálního pouzdra červené barvy, nacházejícího se ve spodní, čelní, centrální části myčky, klíčem na hexagonální šrouby o velikosti 8 mm; otáčením ve směru hodinových ručiček dosáhneme zvětšení výšky a otáčením proti směru hodinových ručiček jejího snížení. (viz montážní pokyny pro vestavění, přiložené k dokumentaci).

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

⚠ Přizpůsobení elektrického rozvodu a rozvodu vody pro instalaci musí být provedeno kvalifikovaným personálem.

⚠ Myčka nádobí nesmí být opřena o potrubí ani o kabel elektrického napájení.

⚠ Zařízení musí být připojeno k rozvodu vody s použitím nových hadic.

Nepoužívejte staré hadice.

Přívodní hadice a vypouštěcí hadice vody a kabel elektrického napájení musí být nasměrovány směrem doprava nebo doleva s cílem umožnit co nejlepší instalaci.

Připojení hadice pro přívod vody

• K rozvodu studené vody: Řádně zašroubujte přívodní hadici ke kohoutku s hrdlem se závitem 3/4 plyn; před zašroubováním nechte vodu odtékat, dokud nebude průzračná, aby případné nečistoty neucpaly zařízení.

• K rozvodu teplé vody: V případě centrálního topení může být myčka připojena k rozvodu teplé vody za předpokladu, že teplota vody nepřesahuje 60°C.

Zašroubujte hadici ke kohoutku způsobem popsáním pro přívod studené vody.

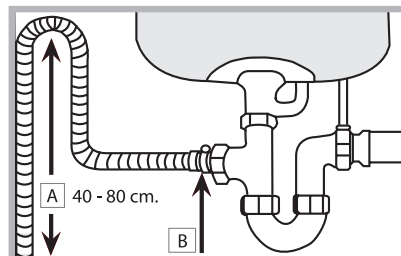
⚠ V případě, že délka přívodní hadice nebude dostatečná, se obraťte na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál (viz Servisní služba).

⚠ Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce Technických údajů (viz vedle).

⚠ Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

Připojení hadice vypouštění vody

Připojte vypouštěcí hadici do odpadového potrubí s minimálním průměrem 4 cm, aniž byste ji ohýbali.



Vypouštěcí hadice se musí nacházet ve výšce od 40 do 80 cm od podlahy nebo od plochy, na které je uložena myčka (A). Před připojením vypouštěcí hadice k sifonu umývadla odstraňte plastový uzávěr (B).

Bezpečnostní opatření proti vytopení

Aby bylo zaručeno, že nedojde k vytopení, je myčka:

- Vybavena systémem, který přeruší přívod vody v případě poruch nebo jejího úniku dovnitř myčky.

Některé modely jsou vybaveny přídavným bezpečnostním zařízením New Acqua Stop*, které zaručuje ochranu proti vytopení i v případě přetržení přívodní hadice.



UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ!

Přívodní hadice vody nesmí být v žádném případě přeřezána, protože obsahuje součásti pod napětím.

Připojení k elektrickému rozvodu

Před zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému na štítku s jmenovitými údaji, umístěném na vnitřní straně dvířek (viz kapitola Popis myčky);
- napájecí napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku s jmenovitými údaji, umístěném na vnitřní straně dvířek;
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou zařízení. V opačném případě požádejte o výměnu zástrčky autorizovaného technika (viz Servisní služba); nepoužívejte prodlužovací šňůry ani rozvodky.

⚠ Po instalaci zařízení musí kabel elektrického napájení a zásuvka elektrického rozvodu zůstat snadno přístupné.

⚠ Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

⚠ V případě poškození musí být napájecí kabel vyměněn výrobcem nebo jeho střediskem Servisní služby, aby se předešlo jakémukoli riziku. (Viz Servisní služba)


⚠ Firma neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených pokynů.



Pás proti tvorbě kondenzátu*

Po vestavění myčky otevřete dvířka a přilepte pod dřevěnou polici průsvitný samolepicí pás, který bude polici chránit před případným kondenzátem.

Upozornění pro první mytí

Po instalaci odstraňte tampony umístěné na bubnech a přihrádky gumy na horním bubnu (*jsou-li součástí*). Bezprostředně před prvním mytím, zcela naplňte vodou nádržku na sůl a přidejte přibližně 1 kg soli (viz kapitola Leštadlo a regenerační sůl): Je zcela běžným jevem, že voda přeteče. Zvolte stupeň tvrdosti vody (viz Leštadlo a regenerační sůl). - Je zcela běžné, že po nadávkování soli bude kontrolka CHYBĚJÍCÍ SŮL* i nadále blikat po dobu několika cyklů.

 Nenaplnění zásobníku soli může způsobit poškození dekalifikátoru vody a topného článku.

| Technické údaje | |
|--|--|
| Rozměry | Šířka 59,5 cm Výška 82 cm Hloubka 57 cm |
| Kapacita | 13 standardních souprav nádobí |
| Tlak vody v přívodním potrubí | 0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi |
| Napájecí napětí | Viz štítek s jmenovitými údaji |
| Celkový příkon | Viz štítek s jmenovitými údaji |
| Pojistka | Viz štítek s jmenovitými údaji |
|   | Toto zařízení je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie: -2006/95/EC (Nízké napětí) - 2004/108/EC (Elektromagnetická kompatibilita) - 2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Energetické štítkování myček nádobí) -2012/19/EC (WEEE) |

Zařízení je vybaveno akustickými signály/tóny (*v závislosti na modelu myčky*), které avizují realizovaný ovládací příkaz: **zapnutí, konec cyklu apod.**

Symbole/kontrolky/LED přítomné na ovládacím panelu/ displeji se mohou měnit z hlediska barvy a mohou buď blikat, nebo svítit stálým světlem (*v závislosti na modelu myčky*).

Servisní služba

Před přivoláním servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz Poruchy a způsob jejich odstranění).
- Znovu uveďte do chodu mycí program s cílem ověřit, zda byla porucha odstraněna.
- V případě negativního výsledku se obraťte na Autorizovanou servisní službu.

 **Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na neautorizované techniky.**

Při hlášení poruchy uveďte:

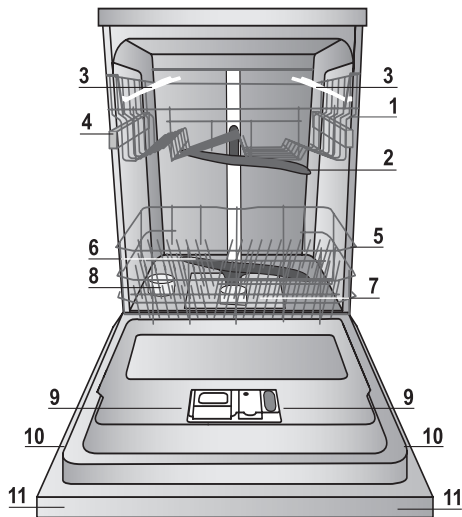
- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku s jmenovitými údaji, umístěném na zařízení. (viz Popis zařízení).

Popis zařízení

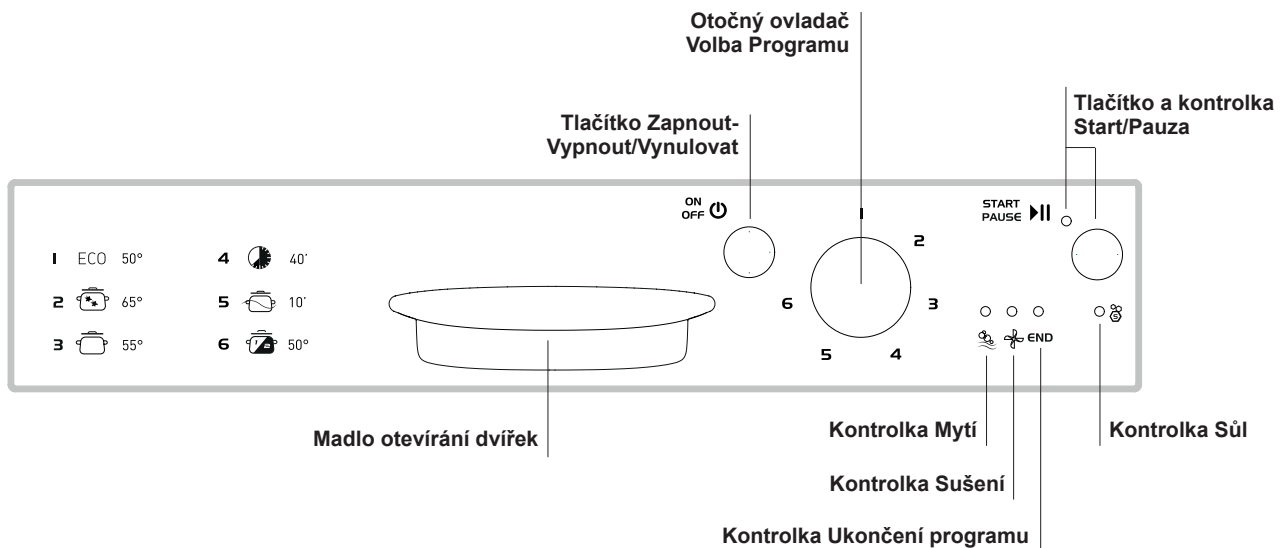
CS

Celkový pohled



1. Horní koš
2. Horní ostříkovací rameno
3. Sklopné držáky
4. Mechanismus nastavení výšky koše
5. Spodní koš
6. Spodní ostříkovací rameno
7. Mycí filtr
8. Nádržka na sůl
9. Vanička na mycí prostředek, nádržka na leštadlo a zařízení Active Oxygen*
10. Štítek s parametry***
11. Ovládací panel***

Ovládací panel



*** Pouze u modelů určených pro úplné vestavění. * Pouze u některých modelů.

Počet a druh programů a volitelných funkcí se mění v závislosti na modelu myčky.

Doporučení:

Před plněním košů odstraňte z nádobí zbytky jídla a vylijte ze sklenic a pohárů tekutiny, které v nich zůstaly. **Není třeba provádět předběžné oplachování pod tekoucí vodou.**

Umístěte nádobí tak, aby zůstalo bez pohybu a nepřevrátilo se, aby nádoby zůstaly obráceny otvorem dolů a aby se vypouklé a vyduuté části nacházely v šikmé poloze, což umožní vodě dostat se ke všem povrchům i odtékat.

Dávejte pozor, aby víka, rukojeti, pánve a tácy nebránily otáčení ostříkovacích ramen. Malé předměty umístěte do košíku na příbory.

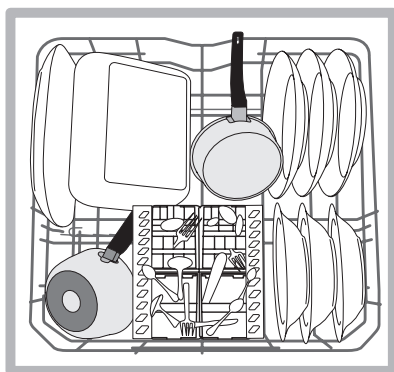
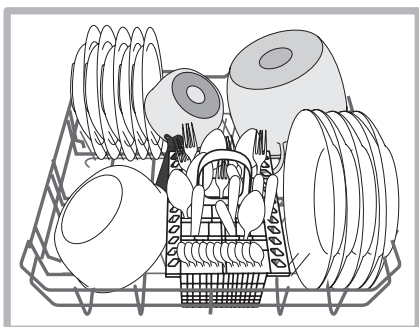
Plastový příbor a pánve z antiadhezivního materiálu mají tendenci více zachytávat kapky vody, a proto jejich schopnost sušení bude menší než u keramického nebo ocelového nádobí.

Lehké předměty (jako např. plastové nádoby) musí být dle možností umístěny do horního koše a tak, aby se nemohly pohybovat.

Po naplnění zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

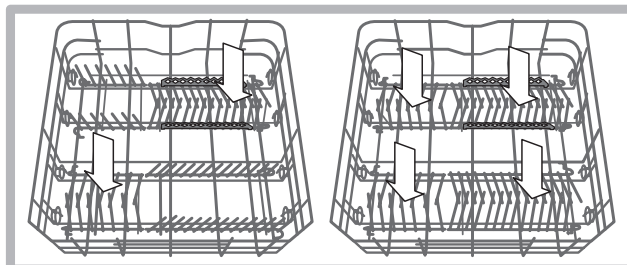
Spodní koš

Do spodního košíku lze ukládat hrnce, víka, talíře, salátové mísy, příbory apod. Talíře a velká víka je třeba dle možnosti umístit po krajích koše.



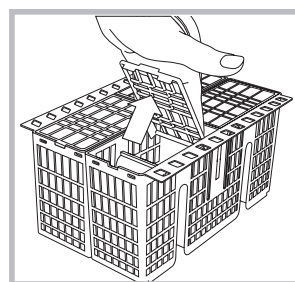
Doporučuje se umístit značně znečištěné nádobí do spodního koše, protože v této části myčky jsou proudy vody nejsilnější a umožňují dosáhnout nejlepších výsledků mytí.

Některé modely myček nádobí disponují naklonitelnými částmi*, které lze použít ve svislé poloze k uložení talířů nebo ve vodorovné poloze (spuštěné dolů) k uložení hrnců a salátových mís.



Košík na příbory

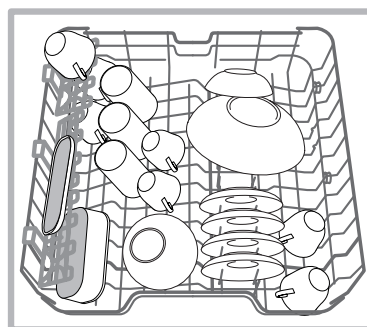
Košík na příbory je vybaven horními mřížkami pro lepší uspořádání příborů. Musí být umístěn **výhradně** v horní přední části spodního koše.



⚠ Nože a nástroje s ostrými hroty musí být uloženy do košíku na příbory hroty obrácenými směrem dolů nebo musí být uloženy do vodorovné polohy na sklopné držáky horního koše.

Horní koš

Naložte do něj choulostivé a lehké nádobí: sklenice, šálky, talířky, nízké salátové mísy.



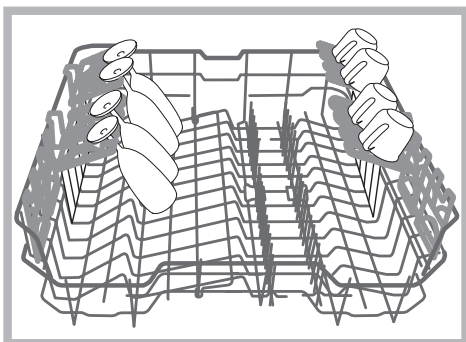
Některé modely myček nádobí disponují naklonitelnými částmi*, které lze použít ve svislé poloze k uložení čajových nebo dezertových talířků nebo spuštěné dolů k uložení misek a nádob na potraviny.

*Přít. pouze na některých modelech, v různém počtu a v různých polohách.

Sklopné držáky s proměnlivou polohou

Boční sklopné držáky lze umístit do tří odlišných výšek kvůli optimalizaci umístění nádobí v prostoru koše.

Poháry lze umístit stabilně na sklopné držáky zasunutím stopky poháru do příslušných podélných otvorů.

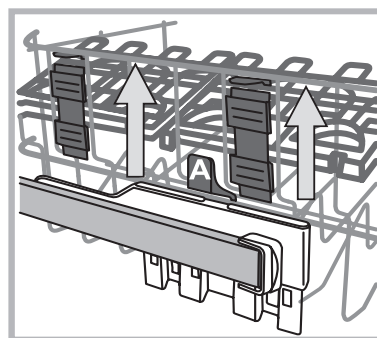


Horní koš je výškově nastavitelný dle potřeby: do horní polohy kvůli umístění neskladného nádobí; do spodní polohy kvůli využití prostorů sklopných nebo naklonitelných držáků a vytvoření většího prostoru směrem nahoru.

Nastavení výšky horního koše

Horní koš může být nastaven do spodní nebo do horní polohy s cílem usnadnit ukládání nádobí.

Je lépe nastavit výšku horního koše při PRÁZDNÉM KOŠI. NIKDY nezvedejte nebo nespouštějte koš pouze z jedné strany.



Když je koš vybaven systémem **Lift-Up*** (viz obrázek), zvedněte koš po jeho uchopení na bocích a pohněte jím směrem nahoru. Pro návrat do spodní polohy stiskněte páky (A) na bocích koše a doprovodte jej při sestupu směrem dolů.

Nevhodné nádobí

- Dřevěný příbor a nádobí.
- Choulostivé dekorované sklenice, umělecké řemeslné nádobí a antikvární prvky. Jejich dekorace nejsou odolné.
- Části syntetického materiálu, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Měděné a cínové nádobí.
- Nádobí znečištěné od popela, vosku, maziva nebo inkoustu. Dekorace na skle, hliníkové a stříbrné kusy mohou mít během mytí tendenci změnit barvu a vyblednout. Také některé druhy skla (např. křišťálové předměty) se mohou po mnoha mytích stát matnými.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a postup výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody oplachovacího programu.

Rada:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem zaručeny jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
- Používejte jemný mycí prostředek, vhodný pro tento druh nádobí.
- Po ukončení programu vyjměte sklenice a přibory co nejdříve.

* Pouze u některých modelů.

Uvedení do činnosti a použití

Uvedení myčky do činnosti

1. Otevřete kohoutek přívodu vody.
2. Stiskněte tlačítko ZAPNOUT-VYPNOUT:
3. Otevřete dvířka a nadávkuje mycí prostředek.
4. Naplňte koše (viz *Plnění košů*) a zavřete dvířka.
5. Zvolte program otáčením otočného ovladače **VOLBY PROGRAMU** ve směru hodinových ručiček: Nastavte rysku na ovladači na číslo nebo symbol zvoleného programu. Kontrolka tlačítka START/PAUZA se rozsvítí.
6. Zvolte volitelné funkce mytí* (viz *Speciální programy a volitelné funkce*).
7. Uveďte myčku do činnosti stisknutím tlačítka Start/Pauza: Akustický signál* a rozsvícení kontrolky **mytí** upozorní na zahájení programu.
8. Na konci některé akustické signály* signalizují ukončení programu a rozsvítí se kontrolka **END**. Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ZAPNOUT-VYPNOUT, zavřete kohoutek přívodu vody a odpojte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.
9. Před vyjmutím nádobí vyčkejte několik minut, abyste se vyhnuli popálení. Vyložte koše počínaje spodním košem.


 - Pro snížení spotřeby elektrické energie se zařízení v některých podmínkách **NEPOUŽÍVÁNÍ** automaticky vypne.

Změna probíhajícího programu

V případě volby chybného programu je možné provést jeho změnu za předpokladu, že byl program právě zahájen: Při zahájení mytí je pro změnu mycího cyklu potřebné vypnout zařízení delším stisknutím tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT/ Vynulovat, znovu jej zapnout stejným tlačítkem a znovu zvolit program a požadované volitelné funkce.

Přidání nádobí

Stiskněte tlačítko Start/Pauza, (podsvětlení tlačítka bude blikat). Otevřete dvířka; dávejte přitom pozor na unikající páru. Poté vložte nádobí. Stiskněte tlačítko Start/Pauza (stále světlo): Dojde k obnovení cyklu.

 Stisknutím tlačítka Start/Pauza pro uvedení zařízení do režimu pauzy se jednak přeruší program, jednak nastavený Odložený start – je-li nastaven.

V této fázi není možné provádět změnu programu.

Náhodné přerušení

Když se během mytí otevřou dvířka nebo když dojde k přerušení dodávky elektrické energie, program bude přerušeno. Po zavření dvířek nebo po obnovení dodávky elektrické energie bude program pokračovat z bodu, ve kterém byl přerušeno.

* Pouze u některých modelů.

Dávkování mycího prostředku

Dobrý výsledek mytí závisí také na správném dávkování mycího prostředku, přičemž platí, že při překročení doporučeného množství nedojde ke zvýšení účinnosti mytí, ale pouze k vyššímu znečištění životního prostředí.

V závislosti na stupni znečištění lze dávkování přizpůsobit konkrétnímu případu použitím práškového nebo tekutého mycího prostředku.

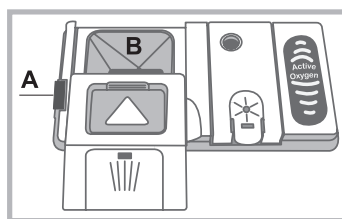
V případě běžného znečištění se obvykle používá přibližně 35 g práškového mycího prostředku nebo 35 ml tekutého mycího prostředku. V případě použití tablet stačí jedna.

Když je nádobí málo znečištěné nebo když bylo předem opláchnuto pod vodou, výrazně snižte množství mycího prostředku.

Pro dosažení dobrých výsledků mytí dodržujte pokyny uvedené na obalu mycího prostředku.

V případě dalších otázek vám doporučujeme obrátit se na konzultační kanceláře výrobců mycích prostředků.

Pro otevření nádobky na mycí prostředek aktivujte otevírací mechanismus „A“.



Naplňte mycím prostředkem pouze suchou vaničku „B“. Množství mycího prostředku určené pro předběžné mytí musí být aplikováno přímo do mycího prostoru.

1. Dávkování mycího prostředku provádějte podle *Tabulky programů*, aby bylo zajištěno použití jeho správného množství. Ve vaničce **B** je vyznačena úroveň odpovídající maximálnímu množství tekutého nebo práškového mycího prostředku, které lze použít pro každý cyklus.

2. Odstraňte zbytky mycího prostředku z okrajů nádobky a zavřete kryt až po zacvaknutí.

3. Zavřete víko nádobky na mycí prostředek jeho zatlačením nahoru, až po správné zasunutí do zavíracího mechanismu.

Nádobka na mycí prostředek se otevře automaticky ve vhodném okamžiku v závislosti na zvoleném programu.

Při použití kombinovaných mycích prostředků se doporučuje použít volitelnou funkci TABS, která přizpůsobí mycí program tak, aby bylo vždy dosaženo nejlepšího výsledku mytí a co nejlepšího možného sušení.

 Používejte výhradně mycí prostředky pro myčky nádobí.

NEPOUŽÍVEJTE mycí prostředky pro mytí v rukou.

Nadměrné použití mycích prostředků může způsobit přítomnost pěny na konci cyklu.

Použití tablet se doporučuje pouze u modelů, které mají k dispozici volitelnou funkci **MULTIFUNKČNÍ TABLETY**.






Účinnějšího mytí a sušení je možné dosáhnout s použitím mycího prášku, tekutého leštidla a soli.

Programy

CS

Údaje programů jsou naměřeny v laboratorních podmínkách v souladu s evropskou normou EN 50242.
V závislosti na různých podmínkách použití může docházet ke změnám doby trvání a dat programů.

Počet a druh programů a volitelných funkcí se mění v závislosti na modelu myčky.

| Program | Sušení | Volitelné funkce | Doba trvání programu | Spotřeba vody (l/cyklus) | Spotřeba energie (kWh/cyklus) |
|--|--------|------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Eko mytí | Ano | Ne | 03:10' | 11.0 | 1,04 |
| 2. Intenzivní  | Ano | Ne | 02:30' | 16.5 | 1,70 |
| 3. Běžné mytí  | Ano | Ne | 02:00' | 16.0 | 1,40 |
| 4. Express 40'  | Ne | Ne | 00:40' | 9.0 | 0.95 |
| 5. Namáčení  | Ne | Ne | 00:10' | 4.0 | 0.01 |
| 6. Poloviční náplň  | Ano | Ne | 01:20' | 12,0 | 1,15 |

Pokyny pro volbu programů a dávkování mycího prostředku

1. Mycí cyklus EKO je standardní program, na který se vztahují údaje uvedené na energetickém štítku; tento cyklus je vhodný pro mytí běžně znečištěného nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska energetické úspory a úspory vody pro tento druh nádobí. 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 tableta (**Množství mycího prostředku pro předmytí)

2. Silně znečištěné nádobí a hrnce (nevhodný pro choulostivé nádobí) 30 g/ml – 1 tableta

3. Běžně znečištěné nádobí a hrnce 27 g/ml + 6 g/ml** – 1 tableta

4. Rychlý cyklus, který se používá pro mírně znečištěné nádobí (ideální pro 2 soupravy) 25 g/ml – 1 tableta

5. Předběžné mytí, kdy se očekává doplnění náplně po dalším jídle. Bez mycího prostředku

6. Ideální mycí cyklus omezené náplně běžně znečištěného nádobí. 25 g/ml – 1 tableta

Spotřeba v pohotovostním režimu: Spotřeba v režimu left-on: 5,0 W - spotřeba v režimu vypnutí: 0,5 W

Poznámky:

Nejlépeších výsledků s programy „Rychlé mytí“* a „Express 40“ je možné dosáhnout, když bude dle možností dodržen počet uvedených souprav.

Kvůli menší spotřebě použijte myčku nádobí s plnou náplní.

Poznámka pro zkušební laboratoře: Pro informace o zkušebních podmínkách srovnávací zkoušky EN napište na adresu: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

* Pouze u některých modelů.

Leštidlo a regenerační sůl

⚠ Používejte pouze specifické mycí prostředky pro myčky nádobí.

Nepoužívejte kuchyňskou ani průmyslovou sůl ani mycí prostředky pro mytí v rukou.

Dodržujte pokyny uvedené na obalu.

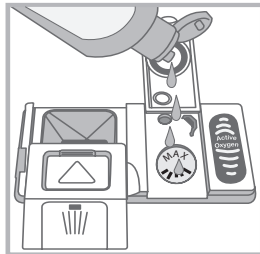
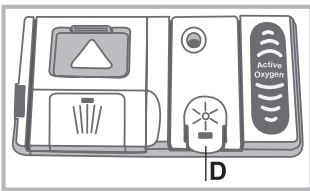
⚠ Používáte-li multifunkční produkt, není třeba přidávat leštidlo, avšak doporučuje se přidat sůl, zejména v případě, že je voda tvrdá nebo velmi tvrdá (dodržujte pokyny uvedené na obalu).

⚠ Když se nepřidá sůl ani leštidlo, je zcela zřejmé, že kontrolky CHYBĚJÍCÍ SŮL* a CHYBĚJÍCÍ LEŠTIDLO* zůstanou i nadále rozsvícené.

Dávkování leštidla

Leštidlo usnadňuje sušení nádobí tím, že voda klouže z povrchu, a proto na nádobí nezůstávají zbytky ani skvrny. Nádržka na leštidlo se plní:

- Když se na panelu rozsvítí kontrolka CHYBĚJÍCÍ LEŠTIDLO*, je k dispozici ještě rezerva leštidla pro 1-2 cykly;



1. Otevřete nádobku „D“ stisknutím a nadzvednutím jazýčku na víku;
2. Opatrně naplňte nádržku na leštidlo až po označení maximálního otevření a zabraňte přitom jeho úniku. Dojde-li k tomu, očistěte jej suchým hadrem.
3. Zavřete víko až po cvaknutí.

NIKDY neaplikujte leštidlo přímo dovnitř mycího prostoru.

Nastavte dávku leštidla

V případě, že nejste spokojeni s výsledkem sušení, je možné provést nastavení množství leštidla. Zapněte a vypněte myčku tlačítkem ZAPNOUT/VYPNOUT. Třikrát stiskněte tlačítko Start/Pauza. Zapněte myčku tlačítkem ZAPNOUT/VYPNOUT; kontrolka leštidla zabliká, přičemž počet zablikání odpovídá číslu nastavené úrovně (nastavení na úroveň přednastavenou ve výrobním závodě). Zvolte úroveň dávkování leštidla prostřednictvím otočného ovladače VOLBY PROGRAMU.

Uložte provedené nastavení stisknutím tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT.

Úroveň leštidla může být nastavena na NULU (EKO MYTÍ); v takovém případě dávkování leštidla nebude prováděno a v případě spotřebování veškerého leštidla nedojde ani k rozsvícení kontrolky chybějícího leštidla.

Je možné nastavit až do max. 4 základních úrovní v závislosti na modelu myčky.

- Pokud jsou na nádobí bílé zbytky, nastavte nízké hodnoty (1-2).
- Pokud jsou na nádobí kapky vody nebo skvrny vodního kamene, nastavte vysoké hodnoty (3-4).

Nastavení dekalifikátoru podle tvrdosti vody

Každá myčka je vybavena zařízením na změkčení vody, které s použitím regenerační soli, specifické pro myčky, dodává vodu pro mytí nádobí, která je zbavena vodního kamene.

Tato myčka umožňuje regulaci, která snižuje znečišťování a optimalizuje výkon mytí v závislosti na tvrdosti vody. Údaj lze zjistit u organizace zabývající se dodávkou pitné vody.

Zapněte a vypněte myčku tlačítkem ZAPNOUT/VYPNOUT. Držte stisknuto tlačítko Start/Pauza na několik sekund, až do zapnutí akustického signálu*. Zapněte myčku tlačítkem ZAPNOUT/VYPNOUT; bude blikat kontrolka soli, přičemž počet zablikání odpovídá číslu nastavené úrovně (dekalifikátor je nastaven na průměrnou úroveň).

Nastavte dekalifikátor podle tvrdosti vody prostřednictvím otočného ovladače VOLBY PROGRAMU, (1-2-3-4-5* viz tabulka tvrdosti vody) až do max. 5 úrovní.

Uložte provedené nastavení stisknutím tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT.

Při použití multifunkčních tablet v každém případě naplňte nádobku na sůl.

| Tabulka tvrdosti vody | | | | Průměrná autonomie** nádržky na sůl |
|-----------------------|---------|---------|---------|--|
| úroveň | °dH | °fH | mmol/l | měsíce |
| 1 | 0 - 6 | 0 - 10 | 0 - 1 | 7 měsíce |
| 2 | 6 - 11 | 11 - 20 | 1,1 - 2 | 5 měsíce |
| 3 | 12 - 17 | 21 - 30 | 2,1 - 3 | 3 měsíce |
| 4 | 17 - 34 | 31 - 60 | 3,1 - 6 | 2 měsíce |
| 5* | 34 - 50 | 61 - 90 | 6,1 - 9 | 2/3 týdnů |

Od 0°f do 10°f se doporučuje nepoužívat sůl. * při nastavení 5 může dojít k prodloužení doby. ** při 1 mycím cyklu denně

(°dH = tvrdost vody v německých stupních - °fH = tvrdost vody ve francouzských stupních - mmol/l = milimol/litr)

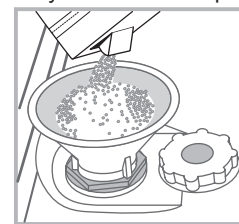
Dávkování regenerační soli

K dosažení dobrých výsledků mytí je nezbytné kontrolovat stav soli v nádržce tak, aby nádržka nikdy nezůstala prázdná.

Regenerační sůl odstraňuje vodní kámen z vody a tím zabraňuje vytváření nánosů na nádobí.

Zásobník soli se nachází ve spodní části myčky nádobí (viz Popis) a je třeba jej naplnit:

- Když při kontrole uzávěru nádržky na sůl není vidět zelený plovák*;
- když na ovládacím panelu bliká kontrolka CHYBĚJÍCÍ SŮL*;



1. Vytáhněte spodní koš a odšroubujte uzávěr nádržky jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Pouze při prvním použití: naplňte nádržku vodou až po okraj.
3. Umístěte trychtýř* (viz obrázek) a naplňte nádržku na sůl až po okraj (přibližně 1 kg); vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem.

4. Odložte trychtýř*, odstraňte zbytky soli z hrdla; před zašroubováním uzávěru jej opláchněte pod tekoucí vodou, umístěte jej přitom hlavou dolů a nechte odtéci vodu ze čtyř zářezů umístěných do hvězdy, nacházejících se ve spodní části uzávěru. (uzávěr se zeleným plovákem*)

Doporučuje se provést tento úkon při každém doplňování soli. Dobře dotáhněte uzávěr, aby se do nádobky na sůl během mytí nedostal mycí prostředek (mohlo by tak dojít k trvalému poškození dekalifikátoru).

⚠ V případě potřeby naplňte sůl ještě před mycím cyklem, aby došlo k odstranění solného roztoku, který vytekl z nádržky na sůl.

* Pouze u některých modelů.

Údržba a péče

CS

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém mytí uzavřete kohoutek přívodu vody, abyste se vyhnuli nebezpečí úniků.
- Při čištění zařízení a během operací údržby odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky elektrického rozvodu.

Čištění myčky nádobí

- Vnější povrch a ovládací panel se může čistit neabrazivním hadrem navlhčeným ve vodě. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Stěny vnitřního mycího prostoru se dají vyčistit od případných skvrn hadrem navlhčeným ve vodě s malým množstvím octa.

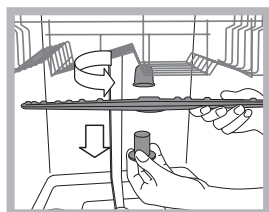
Zabránění vzniku nepříjemných zápachů

- Dvířka nechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo hromadění vlhkosti.
- Pravidelně čistěte obvodová těsnění dvířek a nádobek na mycí prostředek s použitím mokré houby. Zabrání se tak hromadění zbytků jídla, které jsou hlavními původci nepříjemného zápachu.

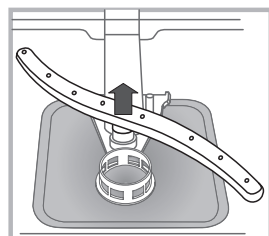
Čištění ostříkovačích ramen

Může se stát, že se na ostříkovačích ramenech zachytí zbytky jídla a ucpou otvory, kterými vytéká voda: Čas od času je třeba je zkontrolovat a vyčistit nekovovým kartáčkem.

Obě ostříkovačí ramena jsou demontovatelná.



Demontáž horního ostříkovačího ramena vyžaduje odšroubování plastové kruhové matice proti směru hodinových ručiček. Horní ostříkovačí rameno je třeba namontovat tak, aby bylo obráceno otvory směrem nahoru.



Demontáž spodního ostříkovačího ramena se provádí stisknutím jazyčků, nacházejících se po stranách, směrem nahoru.

Čištění filtru přívodu vody*

Jestliže jsou hadice přívodu vody nové nebo pokud zůstaly delší dobu v nečinnosti, před připojením je třeba nechat odtéci vodu, dokud nebude průzračná a zbavená nečistot. Bez uvedeného opatření může dojít k ucpání přívodu vody a poškození myčky.

⚠ Pravidelně čistěte vstupní filtr rozvodu vody, umístěný na výstupu z vodovodního kohoutu.

- Zavřete kohout přívodu vody.
- Odšroubujte koncovou část přívodní hadice vody, sejměte filtr a opatrně jej vyčistěte pod proudem tekoucí vody.
- Vložte filtr zpět na původní místo a zašroubujte hadici.

Čištění filtrů

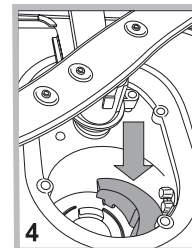
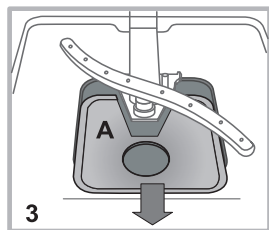
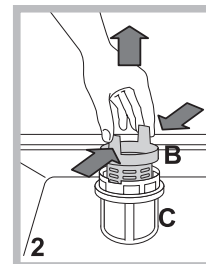
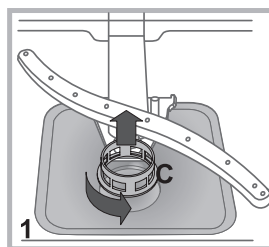
Filtrační jednotka je tvořena dvěma filtry, které čistí vodu použitou k mytí od zbytků jídla a opětovně ji uvádějí do oběhu: K zabezpečení trvale dobrých výsledků mytí je třeba filtry čistit.

⚠ Pravidelně čistěte filtry.

⚠ Myčka nádobí se nesmí používat bez filtrů nebo s odpojeným filtrem.

- Po několika mytích zkontrolujte filtrační jednotku a dle potřeby ji důkladně umyjte pod tekoucí vodou. Pomozte si přitom nekovovým kartáčkem a postupujte dle níže uvedených pokynů:
 1. Otáčejte válcovým filtrem C proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej (obr. 1).
 2. Vytáhněte nádobku filtru B mírným zatlačením na boční jazyčky (obr. 2);
 3. Vyvlečte nerezový talíř filtru A (obr. 3).
 4. Zkontrolujte výstupní otvor a odstraňte případné zbytky jídla.

NIKDY NEODSTRAŇUJTE ochranný kryt mycího čerpadla (součást černé barvy) (obr. 4).



Po vyčištění filtrů proveďte zpětnou montáž filtrační jednotky a její správné umístění do jejího uložení; představuje nezbytný předpoklad správné činnosti myčky.

Opatření v případě dlouhodobé nečinnosti

- Odpojte napájecí kabel zařízení ze zásuvky elektrického rozvodu a zavřete kohoutek přívodu vody.
- Nechte pootevřená dvířka.
- Po vašem návratu proveďte jeden mycí cyklus naprázdno.

* Pouze u některých modelů.

Poruchy a způsob jejich odstranění

Může se stát, že zařízení nebude fungovat. Dříve, než se obrátíte na Servisní službu, zkontrolujte prostřednictvím následujícího seznamu, zda se nejedná o snadno odstranitelný problém.

| Poruchy: | Možné příčiny / Řešení: |
|---|--|
| Nedochází k uvedení myčky do chodu nebo myčka nereaguje na ovládací povely | <ul style="list-style-type: none">• Vypněte zařízení tlačítkem ZAPNOUT/VYPNOUT, opět jej zapněte po uplynutí přibližně jedné minuty a znovu nastavte požadovaný program.• Zástrčka není řádně zastrčena v zásuvce elektrického rozvodu.• Dvířka myčky nejsou řádně zavřena. |
| Není možné zavřít dvířka | <ul style="list-style-type: none">• Došlo k zamknutí zámku; energicky zavřete dvířka, dokud neuslyšíte cvaknutí. |
| Myčka nevypouští vodu. | <ul style="list-style-type: none">• Program ještě neskončil.• Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz Instalace).• Odpadové potrubí umyvadla je ucpano.• Filtr je ucpan zbytky jídla. |
| Myčka je hlučná. | <ul style="list-style-type: none">• Nádobí naráží vzájemně do sebe nebo do ostříkovacích ramen.• Nadměrná přítomnost pěny: Mycí prostředek není vhodně dávkován nebo není vhodný pro mytí v myčkách (viz Uvedení do činnosti a použití). |
| Na nádobí a na sklenicích jsou viditelné nánosy vodního kamene nebo bílý povlak. | <ul style="list-style-type: none">• Chybí regenerační sůl nebo její nastavení neodpovídá tvrdosti používané vody (viz Leštidlo a sůl).• Uzávěr nádoby na sůl není dobře uzavřen.• Leštidlo bylo spotřebováno nebo jeho dávkování není dostatečné. |
| Na nádobí a na sklenicích jsou patrné bílé zbytky nebo modrý povlak. | <ul style="list-style-type: none">• Dávkování leštidla je nadbytečné. |
| Nádobí je málo suché. | <ul style="list-style-type: none">• Byl zvolen program bez sušení.• Leštidlo bylo spotřebováno nebo jeho dávkování není dostatečné (viz Leštidlo a sůl).• Regulace leštidla neodpovídá potřebě.• Nádobí je z antiadhezivního materiálu nebo z plastu. |
| Nádobí není dostatečně čisté. | <ul style="list-style-type: none">• Koše jsou příliš naplněné (viz Plnění košů).• Nádobí není dobře rozmístěno.• Ostříkovací ramena se nemohou pohybovat volně.• Mycí program je příliš mírný (viz Programy).• Nadměrná přítomnost pěny: Mycí prostředek není vhodně dávkován nebo není vhodný pro mytí v myčkách (viz Uvedení do činnosti a použití).• Uzávěr leštidla nebyl správně uzavřen.• Filtr je znečištěný nebo ucpaný (viz Údržba a péče).• Chybí regenerační sůl (viz Leštidlo a sůl). |
| Myčka nenapouští vodu – Alarm zavřeného kohoutu. je slyšet akustické signály* a rychle bliká kontrolka mytí. je slyšet akustické signály* a kontrolky Sušení a Ukončení programu blikají). | <ul style="list-style-type: none">• Chybí voda v rozvodu vody.• Přívodní hadice na vodu je ohnutá (viz Instalace).• Otevřete kohoutek a zařízení bude uvedeno do chodu v průběhu několika málo minut. <p>• Došlo k zablokování zařízení následkem chybějícího zásahu po akustickém signálu*. Vypněte zařízení tlačítkem ZAPNOUT/VYPNOUT, otevřete kohoutek přívodu vody a po několika sekundách znovu zapněte stisknutím stejného tlačítka. Znovu nastavte mycí program a spusťte zařízení.</p> |

* Pouze u některých modelů.

CS